



## Nueva Mesa Directiva de Corporación Araucanía UN EQUIPO PRO REGIÓN

Cruzada por una Mejor Educación • Viñas de Malleco • Licitaciones en Parques Nacionales  
Agenda Temuco • Emprendimientos • Entrevistas a: Eugenio Tironi • Laurence Golborne



**Torre  
Sinergia I  
éxito total  
de ventas.  
Y ahora**

"Un edificio proyectado  
y construido bajo el  
concepto de Eficiencia  
Energética"



**LAGOS 669 - TEMUCO**

- Modernas  
Oficinas  
Multifuncionales  
en Plantas  
Libres desde  
34m<sup>2</sup>
- Excelente y  
Céntrica  
Ubicación
- Ascensores  
Panorámicos
- Estacionamientos  
Subterráneos
- Salas de Reuniones  
y Capacitación
- Climatización



**TORRE  
SINERGIA II**  
PROFESIONALES & EMPRESAS

**SALA DE VENTAS**

Antonio Varas 687, Of. 1405, Temuco  
Fono: (45) 236947  
[www.dubois.cl](http://www.dubois.cl)

**Confianza de Calidad**

**DUBOIS**  
CONSORCIO INMOBILIARIO

CONSTRUYE  
**Constructora  
Providencia**

ARQUITECTOS  
**Cruz & Valdovinos  
Asociados**

Presidente de Corparaucanía  
José Miguel Martabid R.

Director Ejecutivo de Corparaucanía  
Diego Benavente M.

Dirección y Edición General  
Alejandra Leal P.

Producción Periodística  
Daniel Cárdenas P.  
Stephanie Möller R.

Diseño y Diagramación  
Andrés Marquardt N.

Dirección Comercial  
Gastón Metayer M.

Columnistas  
Lorenzo Constans  
Hugo Cumsille  
Eduardo Klein

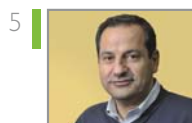
Fotografía  
Gastón Calliñir S.  
Proarauca.cl  
Luis Rodríguez C.  
Archivo Corparaucanía  
Archivos personales de Daniel Cárdenas,  
CONAF, TIDE Agro, Erna Beltrán,  
Hugo Cumsille, Eduardo Klein

Impresión  
Imprenta Austral

Representante Legal  
José Miguel Martabid R.



Esta es una publicación  
de propiedad de Corparaucanía  
Año VII, N°7 – Noviembre de 2011  
O'Higgins 470 – Temuco  
Teléfonos: (56-45) 731435  
731436 / Fax: (56-45) 731434  
www.corparaucania.cl  
info@corparaucania.cl



## EDITORIAL



**ENTREVISTA**  
Eugenio Tironi:  
"A las regiones las  
tratan como si fueran  
niños chicos"



**INICIATIVAS**  
Fundación  
Araucanía Aprende:  
Cruzada por una  
Mejor Educación



**ACTUALIDAD**  
Licitaciones en  
Reservas y Parques  
Nacionales



**ACTUALIDAD**  
Viñas de Malleco:  
El Vino con Sabor  
a Sur



**INICIATIVAS**  
Fortaleciendo Temuco  
como Capital de la  
Cultura y el  
Conocimiento



**MIRADAS**  
Eduardo Klein:  
El Convenio 169  
en La Araucanía



**EMPRENDIMIENTOS**  
Geobosques:  
Mirada Verde



**TEMAS**  
El Mundo de las  
Asesorías Llega a  
Corparaucanía



**MIRADAS**  
Lorenzo Constans:  
Fortalecer el  
Capital Social  
para no Perder la  
Oportunidad



**ENTREVISTA**  
Sergio Melnick:  
"La ciencia ficción  
no se ha equivocado  
en nada"



**MIRADAS**  
Hugo Cumsille:  
Sobre Metas, Crisis  
y Cambios



**EN PORTADA**  
Nueva Mesa Directiva  
de Corparaucanía:  
Un Equipo Pro Región



**PERFILES**  
Laurence Golborne:  
Ser Presidente no ha  
Estado en mis Planes



- 47  **ENTREVISTA**  
Claudio Venegas:  
"Uno de cada ocho alumnos  
elige Inacap"

- 49  **EMPRENDIMIENTOS**  
TIDE Agro:  
Sumando Tecnología  
a la Gestión Agrícola

- 51  **TEMAS**  
Liceo Intercultural Técnico  
Profesional Guacolda:  
Fortaleciendo la  
Identidad Mapuche

- 54  **INICIATIVAS**  
Parque Industrial y  
Tecnológico de La Araucanía:  
Generando más Atracción de  
Inversiones

- 58  **EMPRENDIMIENTOS**  
Cerezas Inalaf:  
El Exitoso Caso de un  
Mapuche Innovador

- 60  **PERFILES**  
Harold Mayne-Nicholls:  
"Mi mayor logro es haberle  
dado al país un sueño"

- 64  **ARAUCANÍA EN EL MUNDO**  
Sociedad Comercial Gutsal Ltda:  
Cueros de Exportación

- 67  **ARAUCANÍA EN EL MUNDO**  
Procesos Naturales Vilkun S. A:  
Innovando con Frutas  
Deshidratadas

- 69  **INICIATIVAS**  
Enela 2011:  
¡Araucanía,  
Vamos que se Puede!

- 73  **MOMENTOS**  
Enela 2011

- 77  **MISCELÁNEOS**

- 78  **MOMENTOS**  
Lanzamiento de  
"Agenda Temuco,  
Cultura & Conocimiento"

- 80  **MISCELÁNEOS**

- 81  **MOMENTOS**  
Taller Araucanía  
y Punto





## UNIDOS POR LA REGIÓN

Corparaucanía ha iniciado este 2011 una nueva etapa en su gestión, la que llega de la mano de una directiva en donde por primera vez se incluye a un dirigente de asociación de comunidades indígenas, marcando un hito en la historia de Corporación Araucanía. Esa inclusión es un ejemplo claro de nuestro rol articulador, uniendo a diversos miembros de la sociedad civil en pro del desarrollo de la región.

En efecto, la articulación de actores ha sido la característica principal de Corporación Araucanía desde su creación. Un camino de asociatividad que a lo largo de estos más de diez años ha dejado diversos frutos y en el cual esta nueva directiva pretende continuar, invitando aún más personas a sumarse a este trabajo conjunto.

Queremos que nuestra Corporación continúe constituyendo la “mesa de todos”, pluralista, independiente y diversa, donde se encuentre un equipo región que busque concretar proyectos de alto impacto, con una mirada de largo plazo que trascienda al día a día. Creemos que si todos aportamos en algún modo al desarrollo de la región, podremos gatillar las soluciones dilatadamente esperadas por la comunidad.

Corparaucanía ya ha dado algunos pasos en este sentido, a través de instancias como Un Alto en el Camino y el Taller Araucanía y Punto, donde diferentes personalidades manifestaron su disposición a trabajar unidas en beneficio de la región en exclusiva. Senadores y diputados, autoridades del gobierno regional, consejeros regionales, alcaldes, dirigentes gremiales y de comunidades indígenas, rectores de universidades y empresarios, definieron diferentes proyectos de alto impacto que esperamos puedan llegar a concretarse a futuro.

Es necesario que pongamos en valor los atributos y fortalezas de La Araucanía. La multiculturalidad presente en nuestro territorio, por ejemplo, es una de las mayores ventajas comparativas respecto a otras regiones y creemos que debe ser potenciada no sólo en el tema cultural, sino también en el productivo. Es por eso que ya estamos trabajando, gracias a un convenio con el Banco Interamericano de Desarrollo, en el desarrollo de oportunidades para emprendimientos indígenas y el mejoramiento del clima de negocios entre los pueblos indígenas y el sector privado.

Por otro lado, la belleza natural o el enorme potencial forestal y agrícola, también son cualidades a relevar. En esta edición hemos querido dar a conocer emprendimientos e iniciativas que han llevado el nombre de la región fuera de nuestras fronteras, como la incursión en el rubro vitivinícola de algunos empresarios de Malleco, la innovación de la planta de frutos deshidratados en Vilcún (Vilkun.cl), el esfuerzo de una familia en la exportación de cueros o el exitoso caso de un establecimiento de educación intercultural.

Estas experiencias nos muestran que la perseverancia de quienes han trabajado en ellas, es una de las claves de la obtención de resultados. Como región no podemos esperar que las soluciones se generen fuera de nuestras fronteras, al contrario, sabemos que el centralismo nos pasará la cuenta (Eugenio Tironi y Sergio Melnick hablan sobre esto en esta edición), y es necesario que perseveremos en el objetivo de desencadenar los cambios desde dentro, nosotros mismos.

Articular a los diversos actores del desarrollo regional, es en esencia el principal atributo de Corporación Araucanía, su genuina identidad. Sin embargo, es claro que la tarea de unir los distintos mundos que configuran nuestra sociedad, es imposible sin la entrega y accionar de todos los actores. La Araucanía puede marcar la diferencia, unidos podemos conseguirlo.

José Miguel Martabid  
Presidente  
Corparaucanía

**El futuro que quieres vivir  
se construye hoy.**



## **Ahorro Previsional Voluntario (APV)**

Descubre las ventajas de ahorrar para tu futuro  
y aprovecha los beneficios del APV:

- Aumenta y/o anticipa tu pensión.
- Accede a excelentes beneficios tributarios.
- Liquidez para retirar en el momento que desees.
- Fácil administración y bajo costo.

Mientras antes comiences a hacer APV,  
mayores serán los beneficios.

[www.bbvaprovida.cl](http://www.bbvaprovida.cl) / 600 20 10 150

**Provida, desde siempre la AFP de Chile.**

**adelante.**



A photograph of three people standing in a forest. On the left, a woman with long dark hair and sunglasses wears a dark blue jacket. In the center, a man with long dark hair wears a light pink button-down shirt and khaki pants. On the right, a man with short dark hair wears a dark green jacket with a logo and blue jeans. They are all smiling and leaning against tree trunks. The background is a dense forest with green foliage.

# Geobosques: Mirada Verde

Mediante charlas en colegios, asesorías forestales, comercialización y desarrollo de productos de madera pensados desde la sustentabilidad del medio ambiente, Geobosques planea ir imponiendo un estilo empresarial más ecológico, que esperan se contagie a más empresas, conscientes del rumbo que ha tomado el mundo en materia de daño ambiental.



“Sólo en el hoy se puede hacer algo por el futuro de nuestro planeta”,  
(Pierangelo Furgeli, socio de Geobosques).

Hace alrededor de dos años, una idea comenzó a rondar en la cabeza de cuatro emprendedores: Mario Adriasola, Pamela Salazar, Pierangelo Fulgeri y Yovanna Leonelli. Se trataba de emprender con algo que, además de generar ingresos, fundamentalmente contemplara la responsabilidad social. De este modo nace Sociedad Forestal y Comercial Geobosques.

Se trata de una forestal que planta árboles, comercializa madera y sub productos de ella, presta asesorías forestales y que además realiza charlas a establecimientos educacionales. Esto con el fin de concientizar a los niños y jóvenes sobre la importancia del desarrollo sustentable de los bosques y el cuidado ecológico. En efecto, lo primero que surgió fue el Centro Ecoeducativo Geobosques, que se dedica a dictar charlas en los colegios a través del Profesor Cristian Torres, quien es parte del equipo de la empresa, especialista en alta montaña y experto en materia de bosque nativo de nuestra región.

Estas charlas hablan del ecosistema de la región, del cambio climático y de cómo reciclar; también regalan árboles entre los alumnos. “Abordamos temáticas que muchas veces no son parte del curriculum de los colegios, o entregamos conocimientos que ellos no tienen al respecto”, señala Mario Adriasola, Gerente Comercial y socio de la empresa, agregando que “con los niños se puede hacer trabajo a largo plazo y esperamos que ellos no se comporten como lo hicimos nosotros; que construyan un mundo mejor”.

La iniciativa responde al lema que esta empresa tiene como estandarte: El manejo sustentable de los árboles. Es que cuando crearon el Carbón Geobosques, uno de sus productos más vendidos, se dieron cuenta que no existe ninguna normativa ni certificación frente al carbón. “Fuimos a ver al Departamento de Medio Ambiente de la Municipalidad, al Instituto del Medio Ambiente de la Ufro y a Corfo para averiguar del tema, y nos dimos cuenta que hay vacíos legales y que hay que tomar cartas para que se fiscalice este producto”, enfatiza.

Además de este carbón reciclado, que emite menos cantidad de Co2, Geobosques ha ido desarrollando una gama de productos como astillas, panchos de asado y otros próximos a nacer, como materiales



escolares, leña certificada -pero a un precio mucho más asequible de lo que ofrece el mercado actualmente-, sacos de dormir, carpas, además de las chaquetas que ellos mismos usan y que han gustado tanto entre sus clientes. También realizan encuentros con machis de la zona, con el fin de tener una visión aún más integral del cuidado de los bosques, “ya que la naturaleza se puede cuidar desde muchas perspectivas y tiene que haber un diálogo entre todas”, cuenta el empresario.

## RECONOCIMIENTO NACIONAL E INTERNACIONAL

Si bien es cierto Geobosques es una empresa forestal, según Adriasola ésta se diferencia de las demás porque entre sus

acciones está el regalar árboles, algo que pretenden se contagie a las demás empresas. “Existe la posibilidad de que emprendimientos como los nuestros se transformen en competitivos económicamente, y si somos competitivos puede que las otras empresas se vean obligadas a cambiar y a tomar en cuenta una postura de respeto hacia los temas ambientales”, expresa, ya que aunque reconoce que esta conciencia es una tendencia mundial en los últimos tiempos, debe ser por una preocupación real y no sólo por mejorar la imagen de la empresa.

Por otro lado, dentro de los servicios están las asesorías, y Geobosques ha ido apoyando a empresarios más pequeños para que conozcan el manejo sustentable, guiándolos a que puedan entrar al mercado. Este trabajo les ha generado incluso una fama que traspasa las fronteras del país, ya que fueron invitados este 2011 a Buenos Aires, Argentina, al Congreso Latinoamericano de Comunicación y Diseño de la Universidad de Palermo, donde representaron a Chile como una “empresa del futuro” en el panel “Diseño, Medioambiente y Ecología”.

En 2011 también participan en uno de los eventos de First Tuesday Chile -red global que conecta emprendedores, inversionistas, clientes y proveedores-. Lo anterior demuestra que en poco tiempo han tenido bastante éxito, ya que actualmente cuentan con reconocidas marcas nacionales dentro de su lista de clientes, además de negocios más pequeños desde Concepción hasta Puerto Montt.

Por ahora, una de sus metas a corto plazo es que se genere una conciencia ecológica entre los colegios que han visitado y que puedan articularse con una meta en común. Asimismo, planean hacer de Temuco una ciudad con eventos como fiestas del medio ambiente, maratones y exposiciones con más empresas del tipo. En el plano empresarial, esperan seguir creciendo y ser rentables, pero siempre tomando en cuenta la misión educativa, ya que como asegura uno de los socios fundadores, Pierangelo Furgeli, “sólo en el hoy se puede hacer algo por el futuro de nuestro planeta”. ☺



pro|CHILE

IMAGINA un proyecto,  
haz CRECER tus negocios y  
EXPORTA tus productos



**CONCURSO DE PROMOCION DE EXPORTACIONES**  
*Silvoagropecuario y Productos del Mar*

Si tienes una idea innovadora para promover tus exportaciones de productos silvoagropecuarios o productos del mar, esta es la oportunidad para ti.

Para contactarnos y mayor información:

> [temuco@prochile.gob.cl](mailto:temuco@prochile.gob.cl)

> [www.prochile.gob.cl](http://www.prochile.gob.cl)



Gobierno  
de Chile

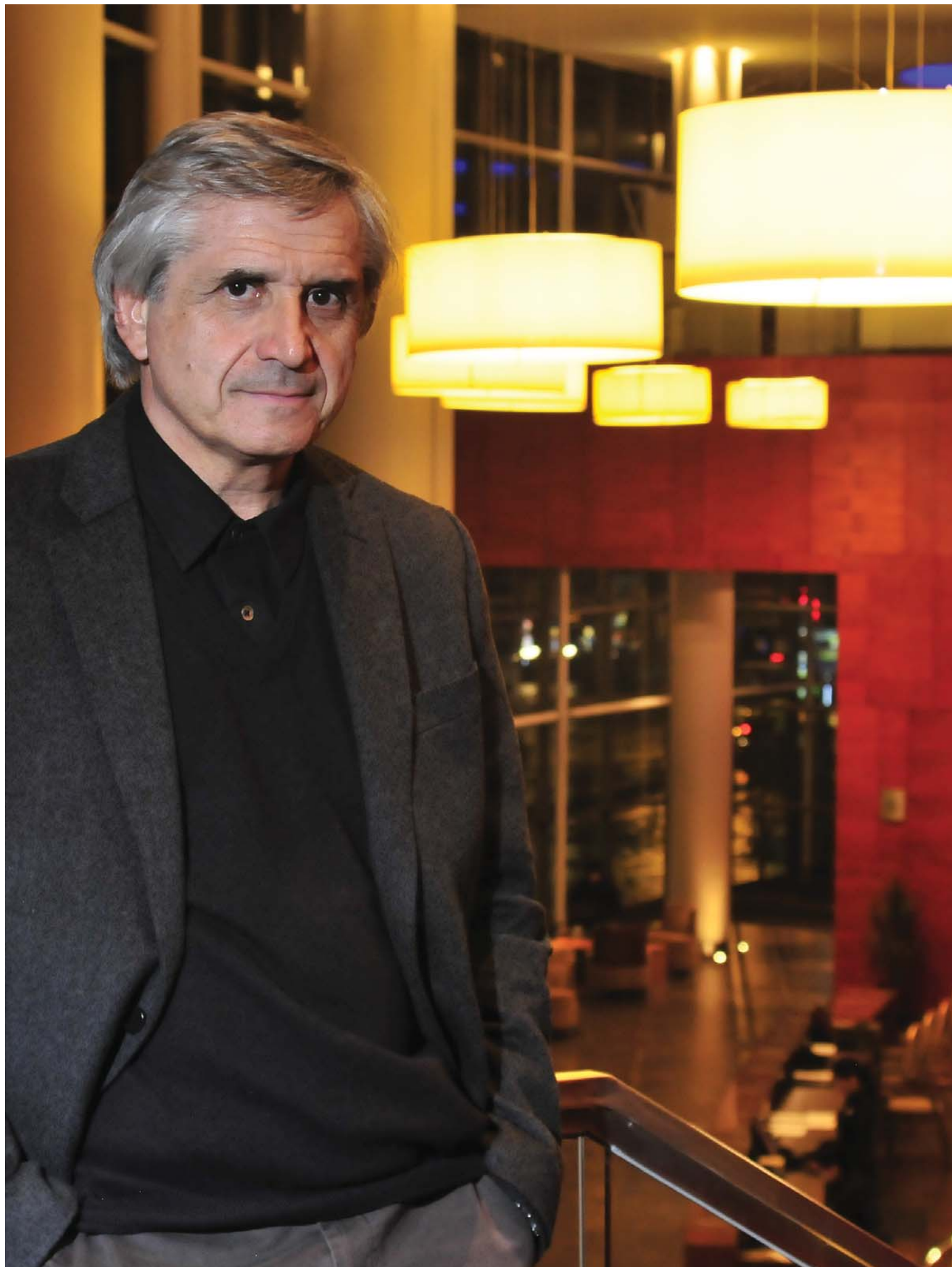
[www.gob.cl](http://www.gob.cl)

Ministerio de  
Agricultura

Gobierno de Chile

DIRECCIÓN REGIONAL PROCHILE LA ARAUCANÍA  
CLARO SOLAR N° 835 OFICINA 1801, EDIFICIO TORRE CAMPANARIO, TEMUCO.  
TEL.: (45) 271389 / 277289







# Eugenio Tironi: “A las regiones las tratan como si fueran niños chicos”

**Controversial y sin pelos en la lengua es el Sociólogo, Consultor Político y Empresarial, Eugenio Tironi. En esta entrevista expone su visión de la política actual, una que según él debe despeinarse y rejuvenecerse; y habla sobre la descentralización del poder y los caminos que debe tomar La Araucanía para dar un salto hacia el desarrollo.**

Tironi es un experto a la hora de alzar la voz frente a los problemas de la política nacional, de hecho el año pasado publicó “Radiografía de una Derrota”, libro que analiza la caída de Eduardo Frei en las últimas elecciones presidenciales, donde fue asesor hasta octubre del 2009.

Desde su consultora Tironi y Asociados también asesora a empresas, es por eso que sabe del funcionamiento de ellas y de la relevancia que tienen en el devenir de un país. “Las empresas deben descentralizarse”, asegura. Y este llamado a la descentralización no lo adjudica sólo al mundo empresarial, sino que abarca un nivel mucho más amplio, ya que según él a las regiones se las sigue teniendo olvidadas, “tratándolas como si fueran niños chicos”, dice.

Además postula el descrédito de la ciudadanía hacia el mundo científico y técnico, una ciudadanía diferente a la de unos años atrás, con más desconfianza hacia sus autoridades; una que está cada vez más empoderada y que quiere ser partícipe a la hora de alcanzar cambios en el país en el que les tocó vivir.

## EL CHILE 2.0

**¿Qué ha cambiado en la sociedad chilena para que la ciudadanía esté más empoderada? Se refleja en las redes sociales y en manifestaciones ciudadanas...**

Creo que son muchos factores, pero uno de ellos es el hecho de que llevamos veinte años de democracia, con una población con mayores ingresos, no estamos tan acosados por la sobrevivencia y de cierta forma se ha despertado un espíritu crítico, una cierta desconfianza hacia las elites, y los jóvenes ya no aceptan los límites impuestos por los adultos. Esto

partió hace mucho tiempo, no es de ahora, viene desde la elección de la Presidenta Bachelet, o de antes, es un tsunami que no va a parar nunca.

**En este contexto, caracterizado por dependencia y centralismo ¿Hay algo que ganen las regiones?**

En estos momentos, creo que las regiones no están ganando nada, el país sigue centralizado, siguen tratando a las regiones como si fueran niños chicos a los cuales no se les pueden dar responsabilidades, pero si no se le entregan responsabilidades, las personas más capaces de ellas se van a Santiago. Entonces es un círculo vicioso, hay que romper eso, traspasar poder a las regiones y punto. Yo creo que cada vez más el exceso de centralismo en Chile crea un perjuicio.

**¿Qué medidas concretas se deberían realizar para terminar con este centralismo? ¿Es posible lograr que los Intendentes, por ejemplo, sean elegidos por votación popular?**

Bueno, esto fundamentalmente se trata de poder. Hoy vemos como los jóvenes salen a las calles y consiguen cosas. Y sí, yo creo que debe existir esa posibilidad de elegir, hay que ordenar el sistema político.

**¿Cómo se puede fortalecer la imagen de La Araucanía?**

Esta región es una que está clavada en el alma del país, por toda su historia. Creo que lo que tiene que hacer esta región es reconciliarse internamente, no puede seguir con esta suerte de guerra civil interna, entre el mundo indígena y el “mundo moderno”, yo creo que esta región debe ser capaz de establecer una convivencia en que se

respeten las tradiciones, la cultura de cada uno y sea un ejemplo de diversidad, eso es lo primero que debe hacer.

## EL POST CONCERTACIÓN

**En su libro Radiografía de una Derrota usted analiza la caída de la Concertación, pero más allá de conglomerados políticos ¿Cómo evaluaría la clase dirigente chilena?**

Veo a una clase dirigente que va a tener que despeinarse rápidamente si no quiere quedar atrasada. Sigue siendo muy centralista, muy santiaguina, aunque eso es un decir, ya que realmente es sólo una red del barrio alto de Santiago, de ciertos colegios.

**Usted ha dicho que la renovación de la condición política del país sí pasa por el carnet de identidad, ¿cómo se logra atraer la juventud a ella?**

Yo creo que sí, creo que hay una generación que tiene que dar un paso al lado como lo han hecho las empresas, donde han entrado los jóvenes. Pero creo que este gobierno ha dado un paso importante en ese sentido. Aunque tampoco pasa por que el carnet parta con dos dígitos, también tiene que ver con trayectorias de vida, origen social.

**¿Cómo evalúa la labor de este gobierno? ¿Está siendo la Concertación una buena oposición? ¿Se distingue alguna diferencia clara con la Alianza?**

Creo que el gobierno está haciendo las cosas normales, lo que lógicamente debe hacer. No ha sido uno que ha sorprendido con una agenda propiamente de derecha o más liberal, es más bien un gobierno de

continuidad, no es uno de ruptura. En el caso de la labor de la oposición, ésta se puede medir viendo cómo es evaluado un gobierno, y en este caso al gobierno no le está yendo muy bien, lo cual sería un logro para la Concertación, pero ellos están lejos de haber hecho una revisión de sus veinte años pasados, pero tampoco este gobierno se lo está exigiendo.

**¿Cómo evalúa que este gobierno haya preferido profesionales con un perfil más empresarial y técnico para ocupar altos cargos?**

Encuentro muy positivo que mucha gente joven que viene del sector privado, del barrio alto, se haya incorporado al Estado. Es bueno para él que lleguen nuevas ideas, otras miradas, competencias, habiéndose tomado una especie de doctorado sobre el Chile real, que no tiene nada que ver con el Chile que ellos han vivido, uno donde las cosas son mucho más difíciles, uno donde no es todo pura excelencia.

**¿Llegará el momento en que aparezca un nuevo conglomerado político, con ideas renovadas y un fuerte apoyo ciudadano? ¿O es lo que ha ocurrido con MEO, por ejemplo, un caso aislado y difícilmente capaz de aglomerar grandes cantidades?**

Yo creo que puede ser que llegue un nuevo conglomerado. Lo de MEO no es un caso aislado, algo seguramente quiere decir.

**UN NUEVO ROL EMPRESARIAL**

**A su juicio el mundo empresarial en Chile ha cambiado bastante en los últimos años, teniendo más responsabilidad social ¿Cómo valora esto en el desarrollo del país?**

No es un problema de responsabilidad social, es un problema de sobrevivencia, si la empresa no se abre, no se diversifica, no establece relaciones de ganancia mutua con los actores sociales con los que

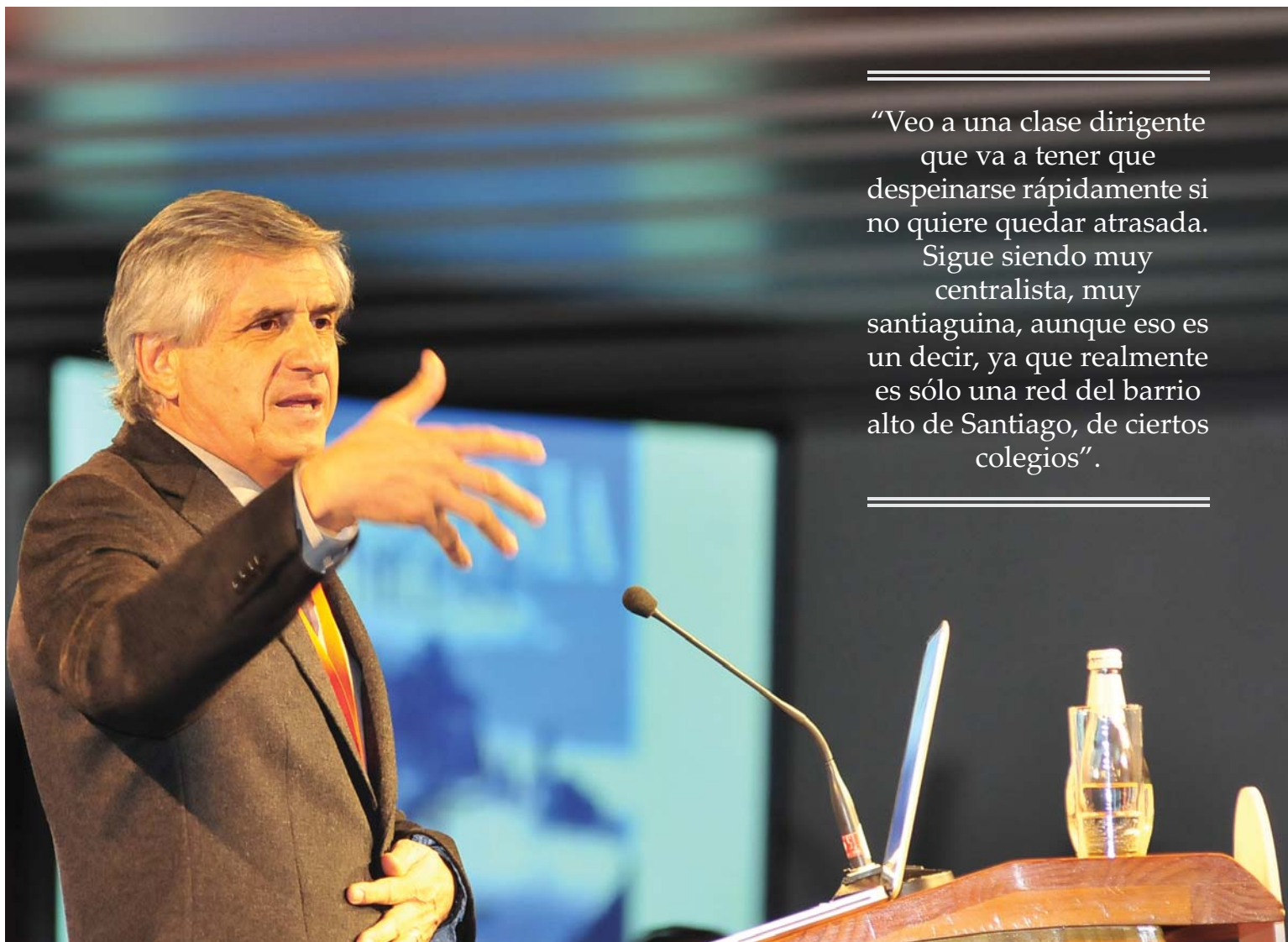
interactúa, va a ir generando un grado de hostilidad, de rencor, que le va a ser la vida muy difícil.

**¿A qué tipo de acciones debería una empresa apuntar en este sentido?**

Yo espero que las empresas se descentralicen. Si queremos elegir Intendente para descentralizar, eso debe darse también en el ámbito privado, no puede ser que tengan operaciones en regiones y sus cuarteles generales en Santiago.

**¿Es el tema medioambiental actualmente lo que más preocupa a las empresas?**

Está el tema de energía, el medio ambiental, pero también los temas sociales, laborales, yo creo que los temas laborales van a ir tomando cada vez más fuerza. ☺




---

“Veo a una clase dirigente que va a tener que despeinarse rápidamente si no quiere quedar atrasada. Sigue siendo muy centralista, muy santiaguina, aunque eso es un decir, ya que realmente es sólo una red del barrio alto de Santiago, de ciertos colegios”.

---



# REDEFINIENDO el PLACER

Descúbrelo en [www.rosengel.com](http://www.rosengel.com)



Technogel®  
Sleeping

Vive la experiencia Technogel® en Rosen The Store

roSen®  
the STORE

Se suman nuevos socios

# EL MUNDO DE LAS ASESORÍAS LLEGA A CORPARAUCANÍA

**Los empresarios de La Araucanía están requiriendo cada vez más asesorías especializadas. Así lo sostiene Larraín Vial y Franco y Cía, los dos nuevos socios que en 2011 se integraron a la Corporación con el fin de aportar desde su expertiz y de paso, generar nuevas redes y contactos.**

En 2011 Corparaucanía recibió a dos nuevos socios que se suman a la diversa gama de empresas, gremios, sindicatos, asociaciones de comunidades indígenas y universidades que la conforman. De este modo, el mundo de las asesorías se integra a través de Larraín Vial S.A., Corredora de Bolsa y empresa de servicios financieros, y Franco y Cía Abogados.

Ambos socios coinciden en el análisis del actual panorama en la región, donde las personas y empresas cada vez más están requiriendo asesorías especializadas con el fin de maximizar sus

recursos y que a su vez los posicionen en el mejor escenario jurídico.

“Estamos comenzando; en octubre cumplimos un año en la región y vemos una creciente demanda por nuestros servicios. Producto del complejo escenario que hemos vivido este año, debido a factores internos y externos, los inversionistas están demandando mayor cantidad de instrumentos financieros de menor riesgo”, sostiene Gonzalo Yávar, Gerente Regional de Larraín Vial.

“Las empresas normalmente actúan en una forma más curativa que preventiva y eso es un error, porque hoy en día hay que





introducir a la gestión empresarial la opinión anticipada del abogado, para lograr una mejor gestión. A veces las empresas no quieren tener un costo fijo en asesoría, pero a la larga eso es más favorable que adverso”, advierte Rolando Franco, socio principal de Franco y Cía Abogados.

## INVIRTIENDO EN EL DESARROLLO

Larraín Vial S.A., fundada en 1934 por los hermanos Fernando y Leonidas Larraín Vial, actualmente es una empresa líder en la industria de servicios financieros, tanto para clientes particulares o empresas e instituciones, y opera en Chile, Perú, Colombia, México, Brasil y Estados Unidos. Dentro de los principales productos que ofrece a sus clientes se encuentran Acciones, Fondos Mutuos, Instrumentos de Renta Fija, Cambios Internacionales, Fondos de Inversión, APV y Bolsa de Productos.

Esta empresa llegó a Temuco a fines de 2010, contando a la fecha con una importante cartera de clientes a cargo de cinco asesores financieros. Yávar sostiene que el perfil de riesgo que predomina en la región es más bien conservador; pero que en esa línea a través de ellos pueden

acceder a la más completa gama de instrumentos de Intermediación Financiera y Renta Fija disponible en el mercado nacional e internacional, “que mediante una administración activa y responsable buscamos obtener el máximo retorno

posible de cada instrumento”, describe.

El año 2011 ha sido un año de expansión para la empresa nacional. En Temuco su prioridad ha sido establecerse, conocer la región, consolidar un equipo de primer nivel -que por cierto es netamente regional-, y darse a conocer generando lazos de confianza en el empresariado local.

En base a eso, uno de los objetivos de Larraín Vial de ingresar como socio a Corporación Araucanía es conocer la realidad regional, a través de su rol articulador de diferentes áreas productivas de La Araucanía.

“En Temuco están haciendo un esfuerzo importante por el desarrollo de la región. Es difícil encontrar en otras regiones una Corporación que aglutine sectores tan diversos, para desarrollar proyectos como el Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía, la Fundación Araucanía Aprende, y al mismo tiempo desarrolle eventos como Enela, que no existe en otras ciudades”, destaca.

Yávar agrega que con esta inclusión, la empresa espera aportar al crecimiento de la Corporación y desde su área ayudar a desarrollar nuevos proyectos, sociales o empresariales, para la región.



Gonzalo Yávar



## TRABAJO EN EQUIPO

Según Rolando Franco, uno de los distintivos de Franco y Cía Abogados es el trabajo en equipo de sus profesionales, el que le permite al cliente lograr el resultado legal que desea. Es que a su juicio su firma de abogados es el único estudio jurídico, como tal, que existe en La Araucanía en materia de asesorías y litigios, de carácter regulatorio y ambientales.

“Generalmente ocurre que hay muchos abogados que trabajan bajo un techo en común, pero cada uno tiene sus casos en forma independiente. Lo que un estudio hace es un abordaje único de la temática y se distribuye el trabajo, generando estructura desde distintas líneas de trabajo”, cuenta, agregando además que Franco y Cía tiene un equipo consolidado y multidisciplinario en este sentido.

Y es este valor del trabajo en equipo, lo que cobra aún más relevancia al considerar su ingreso a Corporaucanía, ya que refleja el respaldo de esta empresa a la labor de la Corporación y sus socios, en la búsqueda del desarrollo social y económico de la región, precisamente a través de las alianzas productivas y al trabajo en común de diversos gremios.

Pero la relación de Franco y Cía Abogados con Corporaucanía no es sólo a raíz de su ingreso como socio, ya que ha

colaborado anteriormente en la organización de Enela, como auspiciador; ha sido empresa donante de la Fundación Araucanía Aprende y ha asesorado jurídicamente a socios de la Corporación, como Centec o Dreams.

Es que a su juicio, esta firma tiene bastante vinculación con el mundo



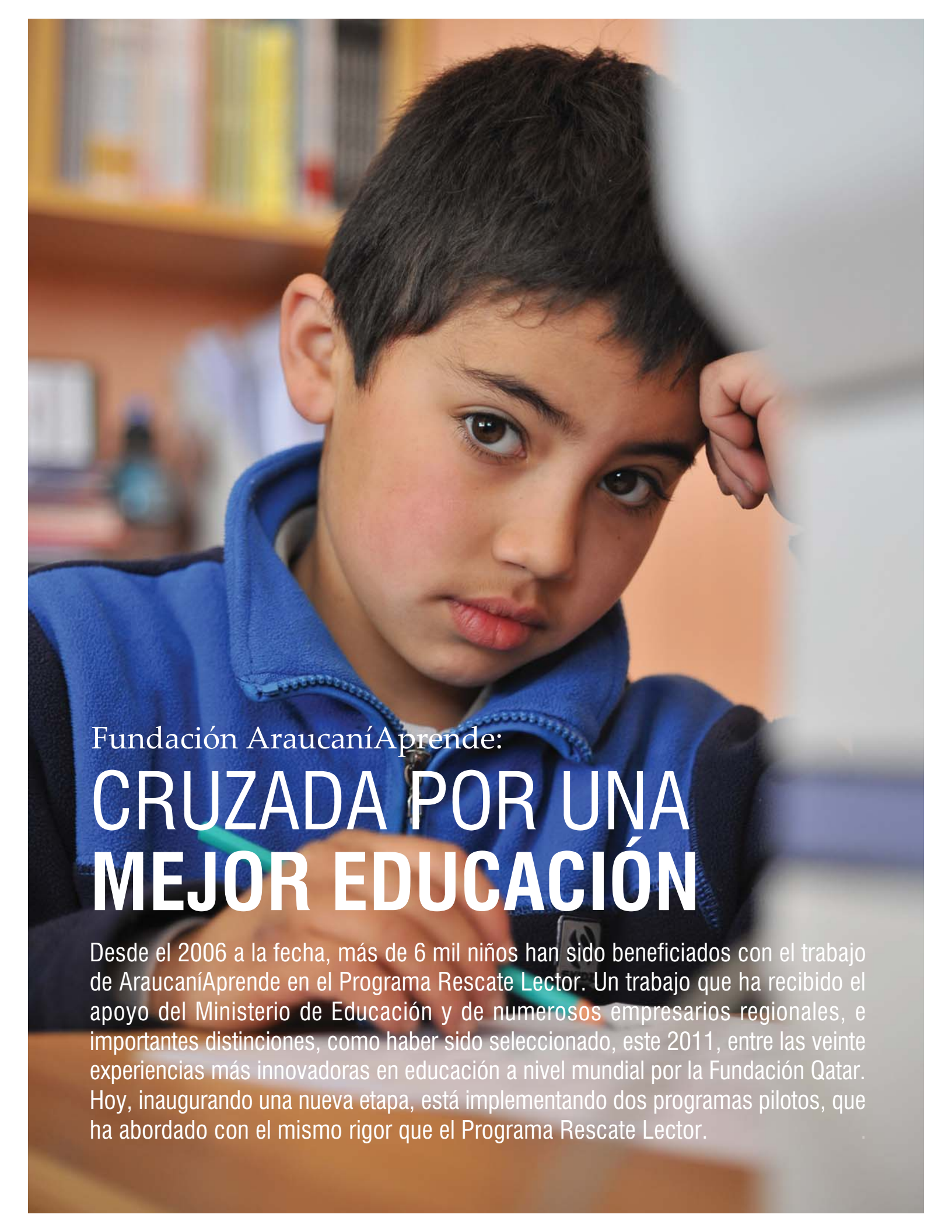
Rolando Franco

empresarial, debido a que la mayoría de sus clientes son empresarios, y a que uno de sus sellos es la asesoría laboral, comercial y tributaria. “Nosotros tenemos un gran nicho de empresas de Santiago que quieren tener en provincia personas de confianza con capacidad profesional, pero por otro lado somos abogados de empresarios locales. En ese contexto nos toca sacar adelante sus trabajos y el objetivo nuestro es que siempre tengan un abogado de cabecera”, dice.

Esta relación con el empresariado fue clave a la hora de decidir asociarse a Corporaucanía, donde esperan generar una alianza estratégica de mutua colaboración. “La oficina nuestra tiene un perfil distinto, estamos vinculados al empresariado, por lo tanto desde el punto de vista profesional esperamos seguir generando redes y desde el punto de vista gremial aportar desde nuestra profesión al desarrollo de la región”, concluye.

Cabe destacar que en esta firma -con cerca de diez años de experiencia- trabajan más de veinte personas, entre administrativos, abogados y contadores. Los socios principales son Rolando Franco, Abogado y Magíster en Medio Ambiente; Gabriel Jamarne, Abogado y Magíster en Derecho de la Empresa; y Leticia Ruminot, Abogado y también Magíster en Derecho de la Empresa (en la foto). ☺





Fundación AraucaníAprende:

# CRUZADA POR UNA MEJOR EDUCACIÓN

Desde el 2006 a la fecha, más de 6 mil niños han sido beneficiados con el trabajo de AraucaníAprende en el Programa Rescate Lector. Un trabajo que ha recibido el apoyo del Ministerio de Educación y de numerosos empresarios regionales, e importantes distinciones, como haber sido seleccionado, este 2011, entre las veinte experiencias más innovadoras en educación a nivel mundial por la Fundación Qatar. Hoy, inaugurando una nueva etapa, está implementando dos programas pilotos, que ha abordado con el mismo rigor que el Programa Rescate Lector.

Cuando nació la idea de crear esta Fundación en el año 2006 -cuenta Carlos Dreves, Director Ejecutivo de la Fundación AraucaníAprende (FAA)- el objetivo principal era subir el nivel de la educación escolar en los sectores más vulnerables de la región, la que estaba muy atrás en comparación con el promedio nacional. Con el paso del tiempo este objetivo se ha transformado en un compromiso y en una cruzada que sin duda va más allá que sólo superar cifras estadísticas, señala.

El rescate lector de más de 4 mil niños desde el 2006 al 2010, sumado a los 4 mil niños con los que se está trabajando este 2011, ha motivado al equipo de la Fundación a esmerarse aún más en seguir ayudando a los pequeños de la región, en un compromiso que no sólo incluye a los profesionales y directivos de la FAA, y a los empresarios donantes, sino también al gobierno, que ha decidido apoyar firmemente en esta tarea.

En efecto, desde el 2010 el Mineduc ha aportado con importantes recursos al desarrollo del Programa de Rescate Lector. En una primera instancia lo hizo con un 50% de financiamiento; actualmente con un 100%. “El Ministerio ha asumido el compromiso de trabajar por los niños de La Araucanía, destacando la fórmula innovadora de la Fundación y motivándola a seguir en el mismo camino. Este 2011 el gobierno regional, a través del eje de educación del Plan Araucanía, incorporó el Programa de Rescate Lector a sus iniciativas con el fin de mejorar los índices educacionales de la región”, sostiene Dreves.

Este 2011 el Mineduc aportó con 400 millones de pesos para el rescate lector de 4 mil niños, en un convenio de colaboración donde AraucaníAprende se comprometió a que el dinero que se logre de las donaciones de empresarios sea destinado a la ejecución de otros programas de ayuda. “El objetivo nuestro es que con el aporte de la empresa privada mostremos la capacidad que tiene la región de generar soluciones endógenas a sus problemas”, dice el Director Ejecutivo.

Surge de este modo, la idea de trabajar el tema de lectura en primer año básico (hasta ahora el Rescate Lector era en segundo) y crear también un programa para



Carlos Dreves

el área matemática. “Salimos del último lugar en lenguaje, pero estamos muy pegados al fondo de la tabla en matemática. Al aprender a leer, el paso obligado que sigue es mejorar en matemática”, sostiene José Miguel García, Presidente de la Fundación.

## INNOVANDO EN OTRAS ÁREAS

Carlos Dreves, Psicólogo de profesión, afirma que para un niño, una de las peores consecuencias de tener un bajo aprendizaje es la poca autoestima que se genera en él, que de paso provoca un rechazo a educarse y una eterna comparación con el resto de sus compañeros. En ese aprendizaje es vital saber leer, ya que esto permite que el niño se forme en todas las materias. “Leer le permite tener acceso al curriculum porque todo se enseña con textos”, enfatiza.

Es por eso que en 2011 uno de los dos programas pilotos implementados se denomina “Todos leen en primero”, cuya estrategia de trabajo se divide en tres partes: 1) Trabajo con los profesores en la sala de clases, con hábitos de enseñanza de lectura, 2) Trabajo con los niños que se quedan atrás por un déficit de estimulación, y 3) Trabajo con los apoderados con incentivos a la participación en el tema lector.

“La idea es reforzar a los que tienen retraso, pero también se trabaja con los profesores en la sala de clases, para ayudar



José Miguel García

a mejorar capacidades pedagógicas que pudieran estar afectadas; y con los apoderados, es un trabajo de motivación, por ejemplo enganchándolos con paseos a fin de año”, explica el Director Ejecutivo. “El programa apunta a la fuente del problema, que los niños aprendan a leer en 1º básico, donde corresponde, y así a futuro evitar las nivelaciones”, agrega el Presidente.

Por otro lado, y debido a los malos índices del Simce en matemática, y a datos que señalan que sólo el 7% de los niños aprende a sumar y restar en 2º básico -“cifra dramática e impresentable”, enfatiza José Miguel García-, la Fundación creó el Programa de Rescate Matemático, diseñado por Erika Dossow y Carlos Dreves. Éste, a través de una secuencia de 24 actividades, busca que los niños aprendan a sumar, enseñándoles primero a contar bien.

En este caso los tutores (alumnos universitarios de carreras como Pedagogía, Educación Diferencial o Ingeniería) trabajan en forma personalizada con los niños, y además hay profesionales que trabajan con profesores capacitándolos en los métodos de enseñanza. Este programa, al igual que “Todos leen en primero”, comenzó a implementarse en las 13 escuelas municipales de Pitrufquén y según sus resultados, la idea es que el próximo año pueda ser financiado por el Mineduc -como el Rescate Lector- y de este modo los empresarios apadrinen otras comunas para este Rescate Matemático.

---

“El objetivo nuestro es que con el aporte de la empresa privada y nuestra propia experiencia, mostremos la capacidad que tiene la región de generar soluciones endógenas a sus problemas”, (Carlos Dreves, Director Ejecutivo Fundación AraucaníAprende).

---





## RECONOCIMIENTO NACIONAL E INTERNACIONAL

Desde el 2006 a la fecha el arduo trabajo de AraucaníAprende ha traído frutos, que han sido valorados tanto por los niños, como por el mundo privado y público. De tener el último lugar en el Simce de lenguaje el año 2004, el 2010 la región avanzó al séptimo. Y aunque este logro no se atribuye exclusivamente al trabajo de la Fundación, no se puede restar méritos a su esfuerzo y empuje por que la región salga adelante.

El Ministerio de Educación pretende que la experiencia de AraucaníAprende se replique en otras regiones, especialmente en el norte, que aún se mantiene con índices bajos en el Simce. “Aquellos que nos acompañaban abajo en la tabla, como Tarapacá, Antofagasta y Atacama continúan allí y sus autoridades educacionales nos visitaron este año para conocer y replicar nuestra experiencia”, cuenta García.

El trabajo de la Fundación además ha sido valorado por otras entidades que han visto en ella un ejemplo a seguir. El 2008 fue seleccionada por la Fundación País Digital como uno de los 50 casos ejemplares de educación. El 2009 recibió el Premio Avonni, del Foro Innovación, TVN y El Mercurio, como una innovación a nivel nacional. Y este 2011 quedó entre los 20 finalistas a nivel mundial del Premio WISE o Foro Mundial de Innovación en la Educación, de la Fundación Qatar.

Este último reconocimiento consideró tres componentes: inversión, innovación e inclusión. Y aunque no se consiguió recibir el premio, sin duda se logró posicionar y valorar el trabajo de AraucaníAprende a nivel internacional. “Esta nominación fue recibida con gran alegría por nuestro equipo, que con este reconocimiento internacional renueva su entusiasmo por entregar un trabajo de calidad”, destaca García.

Es que en definitiva ha sido este equipo (cerca de 400 personas, entre rescatistas, equipo técnico y administrativo) el que ha trabajado durante estos años en algo que nadie había hecho antes. Un equipo humano que tiene la meta de seguir haciendo las cosas bien, y con compromiso: “A nosotros -concluye Dreves- nos costó cinco o seis años llegar hasta donde estamos, y la verdad es que ha funcionado porque ha logrado desarrollar corazón, espíritu y cuerpo”.

---

“Salimos del último lugar en lenguaje, pero estamos muy pegados al fondo de la tabla en matemática. Al aprender a leer, el paso obligado que sigue es mejorar en matemática”,  
(José Miguel García, Presidente Fundación AraucaníAprende).

---

## UN EJEMPLO DE ALIANZA PÚBLICA-PRIVADA

Para Eduardo Zerené, Seremi de Educación, el convenio de colaboración del Mineduc con la Fundación AraucaníAprende se trata de un “muy buen ejemplo de un trabajo provechoso para la comunidad y la ciudadanía mediante una alianza entre lo público y privado”. Y afirma que fueron los logros obtenidos el 2010, los que motivaron

al Ministerio a continuar financiando el Programa de Rescate Lector este 2011.

“La labor de la Fundación es muy positiva en el área de la educación, en cuanto a lo que hace en los establecimientos educacionales de La Araucanía, y cómo ayuda a las tareas propias que hace el Ministerio de Educación. Se debe destacar que la Fundación creó este programa Rescate Lector, teniendo un reconocimiento nacional e internacional por sus resultados

y compromiso con la educación”, agrega la autoridad.

El Seremi espera que tras el convenio 2011, los 4 mil niños rescatados tengan un nivel exigible de lectura y comprensión para su nivel, “pues sabemos que un niño de segundo básico debe saber leer y escribir comprensivamente para que pueda continuar adecuadamente en sus procesos de aprendizaje”, concluye Zerené.



Rosita Puga



Rosemarie Junge

## NUEVO DIRECTORIO

Este año se sumaron dos nuevas personas al Directorio de la Fundación, conformado por José Miguel García, Presidente; Pedro Hepp, Vicepresidente; Lorenzo Dubois, Tesorero; Diego Benavente, Secretario; Jorge Lagos, Ernesto Laval y Alberto Vásquez, como Directores, y Carlos Dreves, Director Ejecutivo. Se trata de Rosita Puga y Rosemarie Junge.

Rosita Puga es Profesora de Educación General Básica con Mención en Castellano de la Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC), tiene una vasta experiencia en el mundo de la educación, pública y privada, en fundaciones, colegios y en el Mineduc. Ha sido Jefa de la División General de Educación del Mineduc y Directora Académica de la Fundación Belén Educa.

“La Fundación está realmente preocupada por el aprendizaje de los niños más vulnerables de la región y está haciendo un trabajo muy serio, por eso mi interés en participar y es un honor. Acá puedo nutrirme de esta realidad, que igualmente es de vulnerabilidad como en Santiago, pero muy distinta, y puedo aportar desde lo mío, ayudar a que los objetivos se cumplan y ver otras posibilidades de trabajo”, señala Puga sobre su llegada.

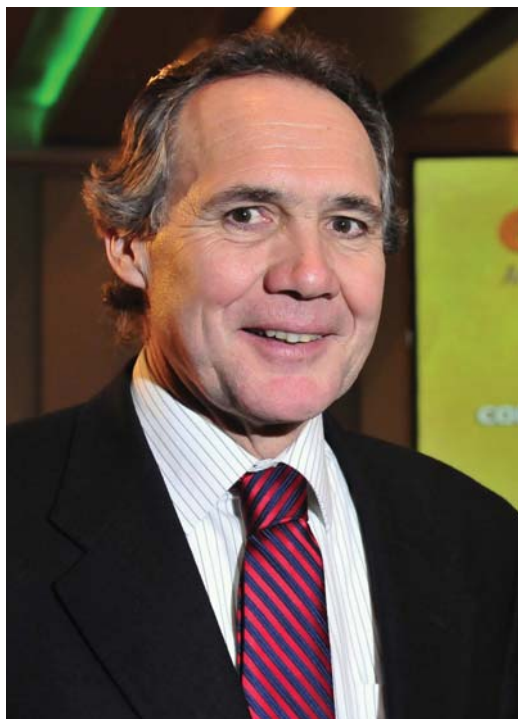
Por su parte Rosemarie Junge, Rectora de la Universidad Santo Tomás sede

Temuco, es Ingeniero Comercial de la PUC, Magíster en Gestión Educacional de la Universidad Diego Portales y Consultora en RSE, con amplia experiencia académica y empresarial. Fue Directora General del Campus Sur Austral de Temuco de la Universidad Diego Portales y ha sido docente en las universidades Andrés Bello y Diego Portales.

“Para mí es un honor participar en un proyecto tan importante para la región y además tan exitoso. En la Universidad tenemos carreras de Educación Básica, así que por ese lado es un aporte que podríamos hacer, y también tengo la mirada de la gestión educacional, que junto con la de Rosita son miradas que aportan distintos ángulos”, dice Junge.

Para José Miguel García el objetivo de esta inclusión es aportar nuevas visiones, competencias y experiencias. “Ambas son muy activas, creativas y han sido un gran aporte este año 2011”, afirma. “La inclusión de Rosita es tremendamente valiosa, porque por su experiencia, ella tiene un censor de realidad que es súper potente y desde el punto de vista técnico y político es un apoyo a la gestión. Del mismo modo Rosemarie ha estado ligada al mundo de la educación desde siempre, y su inclusión ha enriquecido mucho la discusión”, agrega Dreves. ☺





## Fortalecer el capital social para no perder la oportunidad

Lorenzo Constans  
Presidente  
Confederación de la  
Producción y del Comercio - CPC

Nos encontramos en un momento crítico en la ruta al desarrollo, esa meta a la que aspiramos llegar antes de diez años, y que implica la difícil tarea de aumentar nuestro ingreso per cápita en 10 mil dólares. Nada fácil, pero posible, si hacemos bien las cosas, sobre todo considerando que las cifras económicas muestran un favorable panorama interno.

El último informe del Fondo Monetario Internacional corrigió su proyección para el PIB 2011 desde 6,0% a 6,5%, y sostuvo que la demanda interna aumentará 7,8% en 2011 y 6,0% en 2012, luego que el consumo muestre variaciones de 6,6% y 5,9% en cada año; y la inversión, de 11,0% y 6,4%.

En tanto, las exportaciones aumentarán 5,4% este año y 3,4% el próximo, y las importaciones, 8,5% y 6,2%. Indicó también que la inflación cerrará en 4,0% en 2011 y en 3,2% en 2012, mientras que la tasa promedio de desocupación nacional será de 7,2% en cada año.

Buenas noticias que hay que observar con prudencia, y a la vez preguntarnos qué nos está haciendo falta como país para no dejar pasar esta oportunidad, en momentos en que el contexto internacional plantea más dudas que certezas. Si bien el mundo emergente aún se ve pujante, la incógnita es qué tanto podría compensar la menor actividad de los países desarrollados.

Nuestro país no debe ni puede perder el foco en el crecimiento, y para esto, las medidas pro competitividad y un sector exportador más diversificado, se vuelven cruciales para no disminuir el ritmo. Porque el crecimiento es la principal fuente de incremento de los recursos de un país y es la base, junto al empleo y la educación, para la mejor distribución del ingreso.

Si bien valoramos y consideramos un avance necesario en el camino al desarrollo la implementación de las reformas sociales que está llevando a cabo el gobierno, es fundamental un actuar conservador y responsable por parte del Fisco en materia de gasto público. Destacamos el hecho que

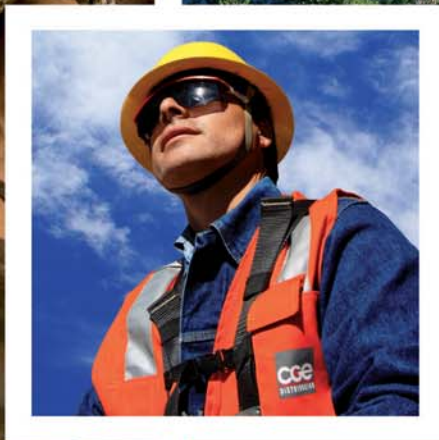
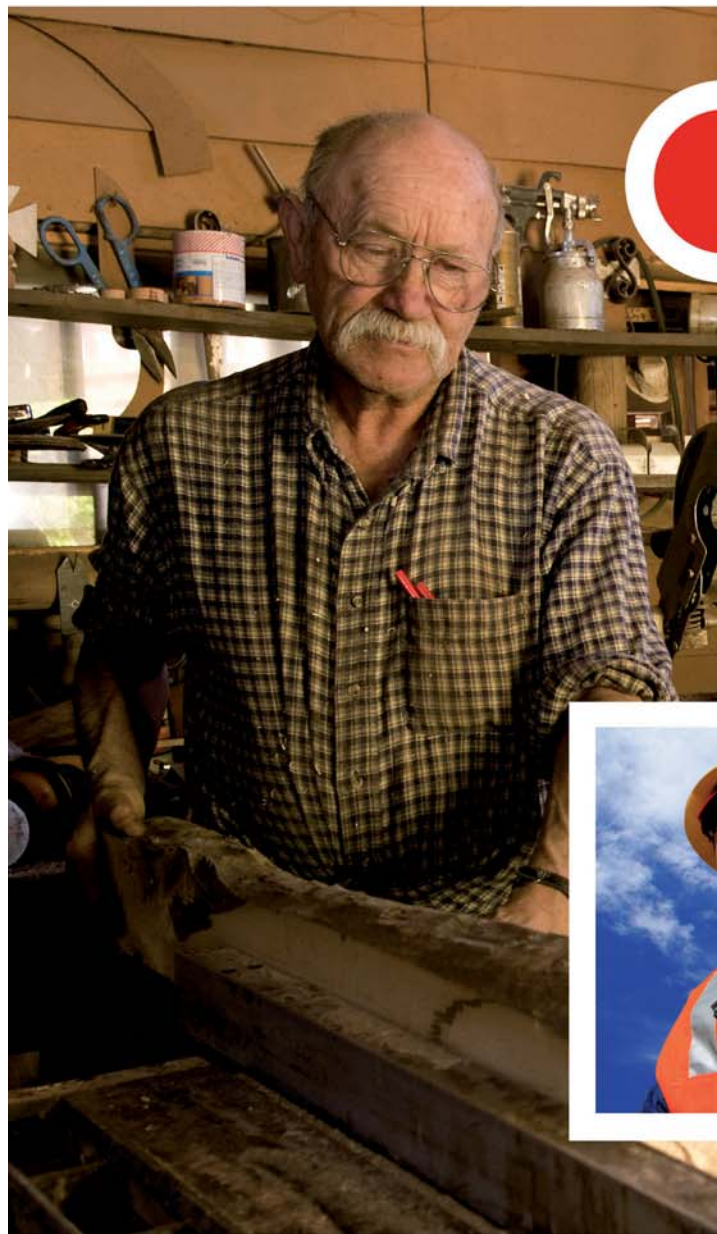
el Ministro haya reafirmado el compromiso del gobierno con la responsabilidad fiscal, a través de la convergencia del balance estructural a -1% del PIB en 2014, y un crecimiento del gasto público inferior al PIB.

Más allá de estas consideraciones económicas, debemos tener en cuenta otros factores, relacionados con las personas y sus interrelaciones en la sociedad. El desafío de mantener un ritmo acelerado de crecimiento, debe ir acompañado de un factor, que debe hoy estar presente en el discurso económico de Chile. Me refiero al concepto de la confianza, en las instituciones, en el gobierno, en la economía, en las personas.

El capital social que representa la confianza será tan importante como cualquier capital físico. Y esto es lo que Chile no se puede farrear; somos la punta de lanza entre los países latinoamericanos en lo que a desarrollo se refiere, pero para lograr el crecimiento que esto exige, no nos podemos dejar estar ni en la estabilidad macroeconómica, ni en las reformas micro pro competitividad, ni en el aumento de la inversión, ni en el fortalecimiento del capital social.

Lamentablemente, en el último punto Chile presenta hoy una carencia, que le puede costar grandes oportunidades. Lo que nos falta es trabajar con más altura de miras, poniendo el bien general del país por sobre el interés particular o partidista, buscando puentes y puntos de encuentro para restablecer un diálogo constructivo que nos permita seguir avanzando a paso firme en la senda del desarrollo.

La generación de confianza, en el marco de respeto a la institucionalidad que nosotros mismos nos hemos dado, es responsabilidad de todos los miembros de la sociedad. Con generosidad, tolerancia, cumplimiento de nuestros deberes y ejercicio de nuestros derechos, creo que Chile logrará la unidad y la fuerza que hoy se requiere para seguir adelante y alcanzar la meta de desarrollo. ☺



CGE DISTRIBUCIÓN,  
con toda su energía  
apoyando al  
crecimiento regional.





Licitaciones en Reservas y Parques Nacionales

# LA APUESTA POR DINAMIZAR EL TURISMO REGIONAL

Con el objetivo de aprovechar el enorme atractivo natural de La Araucanía y fortalecer el rubro turístico, el gobierno pretende de aquí al 2014 licitar al menos cuatro Parques Nacionales. El Parque Nacional Conguillío ya aprobó la construcción de dos lodges de montaña y una cafetería, que se sumará a la renovación de las cabañas y la zona de camping. Todo con el fin de que la región sea atractiva todo el año.



Según cifras del Servicio Nacional de Turismo, Sernatur, y la Corporación Nacional Forestal, Conaf, La Araucanía ha tenido un incremento sustentable de turistas en los últimos cuatro años. Sólo en el ingreso a las áreas silvestres protegidas, se ha aumentado en un 62% (ver recuadro pág. 26). Panorama auspiciador si se tiene en cuenta que La Araucanía es una de las regiones que más necesita crecer, y el turismo puede ser una de las puntas de lanza para avanzar hacia el desarrollo.

Es por eso que el gobierno regional ha decidido que una de las tareas en materia de turismo es sacar provecho, de manera sustentable, a los enormes recursos naturales de La Araucanía -que tiene cinco parques, seis reservas y dos monumentos nacionales- con el fin de dinamizar el sector turístico y terminar con la estacionalidad,

que concentra la mayor cantidad de visitantes en el verano. A través de un Plan de Desarrollo Turístico de La Araucanía, enmarcado en el Plan Araucanía 7, se propuso como meta que de aquí al 2014 se licitaran al menos cuatro parques nacionales: Villarrica, Conguillio, Huerquehue y Nahuelbuta.

La idea es crear especies de “íconos” que permitan atraer turistas a las comunas aledañas. “Queremos que existan infraestructuras de muy buen nivel, que permitan el flujo de gente y que también se hable de ellas en medios especializados, con el fin de expandir las fronteras de nuestros parques a comunas cercanas”, cuenta Carlos Isaacs, Seremi de Economía. “Los parques son el corazón, el gancho. Si miramos esto como un mall, los parques serían la tienda ancla para atraer turistas”,



Carlos Isaacs

dice al respecto Robert Leslie, Director Regional de Conaf.

Lo anterior se suma a varias metas que plantea este Plan para potenciar el turismo, como por ejemplo, desarrollar un plan de posicionamiento de la imagen regional; implementar rutas turísticas; difundir e implementar rutas étnicas; generar condiciones de desarrollo de una Red de Pueblos de Valoración Étnico Cultural; posicionar la marca Araucanía, incrementando un 50% los turistas extranjeros (60.000); entre muchas otras.

## HOTELES DE MONTAÑA PARA CONGUILLIO

Robert Leslie detalla que la idea de licitar áreas silvestres protegidas nace tras el llamado del Presidente Sebastián Piñera a potenciar La Araucanía a través del turismo, aprovechando su componente paisajístico y étnico. “Inmediatamente nos pusimos a trabajar con el equipo para sacar adelante la licitación de algunos parques nacionales de la región”, describe, como una forma de hacer un mapa que guíe al empresario para saber dónde invertir.

De este modo, Conaf comenzó a trabajar en conjunto con Sernatur y la Seremi de Economía en la licitación del Parque Nacional Conguillio, el primer parque a concesionar, que justo terminaba su concesión anterior en 2011.

Cabe destacar que esta articulación fue algo novedoso a nivel nacional, ya que logró que en todo Chile se usara la misma fórmula y comenzara un proceso de licitación para diez Parques Nacionales. “En La Araucanía están pasando muchas cosas”, destaca Carlos Isaacs.



Maquetas de proyecto de Heinz Gildemeister.





Robert Leslie

En Conguillio el empresario que se adjudicó la licitación fue Heinz Gildemeister, con su empresa HG Promociones y Eventos Limitada, quien presentó dos proyectos, uno para el sector del Lago Conguillio (conocido como “la caseta”) y otro para Laguna Verde. “En el sector de la caseta nos dimos cuenta que faltaban servicios, porque la belleza es innegable pero no había un espacio para relajarse, tener vida familiar o compartir con los amigos, así que nació la idea de hacer una cafetería-restaurante. También hacía falta mejorar los lugares donde pernoctar y ahí pensamos en hacer un lodge u hotel de montaña”, dice Leslie.

En efecto, en dicho sector existen doce cabañas que fueron construidas en la década de los 80 y alrededor de veinticuatro sitios de camping y la idea es mejorar estas infraestructuras, además de crear el nuevo lodge y cafetería. El sector de Laguna Verde también tendrá uno de estos hoteles, ya que la idea es aprovechar que allí se puede acceder todo el año, a pesar de la nieve que cae en invierno.

El objetivo es romper la estacionalidad de los parques. “Este proyecto turístico de alto nivel incluye construcciones de lujo que pretenden impulsar y fortalecer el desarrollo de diferentes actividades recreativas en el Parque Nacional Conguillio, para que los visitantes se distribuyan en todo el año y no por estaciones como en la actualidad”, señala Sebastián Álvarez, Director Regional de Sernatur Araucanía.

Los hoteles, eso sí, tendrán un impacto pequeño en el medio ambiente, ya que se ha cuidado rigurosamente que se cumpla con todos los estándares de calidad, en materia de construcción y funcionamiento. De hecho, se espera que cada lodge sea



Sebastián Álvarez

para un máximo de veinticinco personas, con una cantidad aproximada de seis a doce habitaciones. “No queremos atochamientos ni cadenas de hoteles, porque este parque tiene un límite y no queremos que se transforme en Disney World”, aclara el Director de Conaf.

Las construcciones comienzan a fines de este 2011, con una inversión cercana a los 2,5 millones de dólares. Esta nueva concesión será por treinta años, plazo que una vez vencido dejará los inmuebles en manos del Estado y dará pie a una nueva licitación.

## DESARROLLO PARA EL ENTORNO

Para las autoridades, este tipo de proyectos apunta también a potenciar a las comunas aledañas a los Parques Nacionales, para que se genere movimiento y flujo de turistas que puedan acceder a más servicios, dinamizando de este modo la economía en todo el territorio. “La idea es que las construcciones sean de pocas habitaciones y que el entorno abastezca capacidad de camas, para que la gente de afuera tenga algo que ofrecer. Así esperamos entregar un servicio reducido, en el cual prevalezcan valores que no sean competitivos con el entorno y sea éste el que entregue alternativas para masificar actividades”, describe Leslie.

“Para Sernatur este proyecto significa generar una oferta de alojamiento de altos estándares de calidad y estimamos que el impacto de él traerá beneficios reales a las comunidades adyacentes, dado que generará por un lado empleo, y por otro, se convertirá en un atractivo que aumentará la demanda de turistas a la zona andina de La Araucanía”, agrega Álvarez.

## OTROS PROYECTOS

Actualmente, existen otras reservas que están siendo empujadas al desarrollo, ya sea por inversión privada o por mejoras que nacen desde el Estado. Destaca, por ejemplo, lo que está ocurriendo con la Reserva Natural de Malleco, una de las reservas más antiguas de Sudamérica, donde el empresario Rafael Petterman está construyendo un hotel de montaña, en terrenos aledaños al Parque, con el compromiso -tras un convenio con Conaf- de utilizar los espacios de la reserva para actividades de recreación como senderismo, cabalgatas, etc; de quienes se hospeden en su hotel.

Los centros de ski de La Araucanía también están siendo favorecidos con estas nuevas licitaciones. En Malalcahuello, en el Centro de Ski Corralco, se está construyendo un mega proyecto turístico que contempla un hotel cinco estrellas. “Es una inversión de ocho millones de dólares con una arquitectura de primer nivel. Esta es una concesión que tenía sólo las canchas de ski y un lodge de montaña, que ahora se desarmó para dar paso a este gran hotel”, revela Leslie.

El centro de ski en Villarrica también es otro proyecto, porque la concesión que tiene Enjoy termina el año 2012 y debe entregar el espacio el 2013. Allí se está trabajando en un masterplan que implica una licitación nacional e internacional, con una inversión de varios millones de dólares. “Estamos trabajando ya en ver qué es lo que quiere la comunidad local, lo que dicen los expertos y lo que quieren los inversionistas. A la larga queremos mejorar las canchas de ski y que se produzca un centro a nivel internacional, incluso estamos pensando en tratar de hacer un pequeño boulevard de tiendas y cafeterías donde empiezan los andariveles que pueda funcionar en verano, no sólo en invierno”, explica Leslie.

Además, ya se está trabajando en avances para el Parque Nacional Nahuelbuta, que tiene un enorme atractivo pero que pocos conocen, incluso en la región. De hecho, es el único parque nacional en la Cordillera de la Costa donde hay araucarias y que desde cierto sector muestra todo el ancho del país, viendo por un lado la Cordillera de Los Andes y por otro el Océano Pacífico.

En este sentido, la prioridad por el momento para Conaf es trabajar en la mejora de los servicios higiénicos, miradores y centros de informaciones de los parques y reservas. Para eso se está trabajando con la Universidad Mayor, que está colaborando en la elaboración de planos de mejoras infraestructurales de los parques, teniendo en cuenta que la mayoría de los turistas son turistas de paso, que van por el día.



Macarena Torres

El Seremi de Economía, que además ejerce de Secretario Ejecutivo del Plan, confirma que se vienen mejoras para comunas cercanas. “Estamos fortaleciendo una ruta que conecte dos polos turísticos, como Pucón y Villarrica con Curacautín, pasando por Los Laureles, Las Hortensias, Cunco y Cherquenco, donde los turistas puedan migrar de un lado a otro fácilmente y los pueblos se puedan dinamizar, prestando servicios como hosterías, restaurantes, etc.”.

La idea –dice– es considerar tres elementos importantes a la hora de inversión pública: conectividad vial, señalética y servicios asociados. Y ya se ha avanzado, por ejemplo en el tramo Melipeuco-Icalma donde en 2011 se pavimentaron 8 kilómetros adicionales. Además, se ha aprobado un fondo Capital Semilla “Baños y Cocinas”, exclusivamente para el rubro turístico, que permitirá entregar un servicio de calidad.



Mauricio del Canto

## FORTALECIENDO EL TURISMO

Según las autoridades el atractivo para los turistas no sólo debe ser la belleza escénica, sino también la calidad de los servicios impartidos, de información y de productos turísticos. “Tener un hotel, un restaurante no es un producto turístico, por lo tanto se necesita la asociatividad para que se construyan circuitos y rutas, porque cuando viene un turista quiere ir en la mañana a una parte y en la tarde a otra, y todo con confianza, con seguridad, facilidades de pago, etc.”, sostiene el Seremi de Economía.

Es por eso que en 2011 el Gobierno ha estado trabajando en un estudio, con una consultora española, para analizar el posicionamiento de La Araucanía en plataformas informáticas y en el uso de las TIC's en la difusión, específicamente en el desarrollo de una plataforma e-destinación, para promocionar la región desde la red, donde hasta ahora tiene muy poca

participación. Esto a propósito del trabajo que se está haciendo en el Plan de Desarrollo Turístico.

Pero a pesar de que La Araucanía aún tiene muchas brechas que saltar para ser un referente a nivel nacional en turismo, el mundo privado valora este avance, sobre todo el tema de invitar a inversionistas privados. “Como Cámara de Comercio creemos que toda inversión en la zona es muy buena, porque eso genera servicios, mano de obra, arreglo de caminos y todo es beneficioso”, sostiene Mauricio del Canto, Presidente de la Cámara de Comercio, Servicios y Turismo de Temuco, quien no obstante hace un llamado al Gobierno a fortalecer también la zona costera.

“El turista de Temuco es muy diferente al de Pucón o Villarrica. El turismo que tenemos en Temuco es de negocios donde gente viene para ver sus empresas o a convenciones, entonces que haya un mejoramiento en parques nacionales cercanos significa que esa persona en vez de quedarse sólo una noche, se quede dos o tres y eso sólo se puede ofrecer teniendo infraestructura buena en los alrededores”, agrega Macarena Torres, Gerente del Hotel RP de Temuco, Directora de Hotelga Araucanía y miembro, también, de esta Cámara.

En definitiva, una apuesta en la que todos concuerdan siempre y cuando se asegure el cuidado del medio ambiente y el desarrollo sustentable, con un claro sello verde, de este tipo de turismo. Una apuesta que se suma a las muchas que se están evaluando de aquí al final del gobierno y que lograrán articular entre los distintos servicios de la región una inversión superior a los US\$ 170 millones de dólares para el periodo 2011 a 2014.

## CIFRAS

Según datos entregados por el Seremi de Economía, durante los últimos cuatro años el número de visitantes de La Araucanía ha ido en notable incremento: Sólo en los pasos fronterizos hay un 53% más de ingreso; la entrada a las áreas silvestres protegidas de la región ha incrementado en un 62%; y el hospedaje ha tenido un 13% más de alojamiento, sin contar a los turistas que han pernoctado en las nuevas ofertas turísticas.

Por otro lado, sólo el Parque Nacional Conguillio atrajo 31.129 turistas el 2010 (teniendo en cuenta que en 2007 hubo sólo 18.423). Al mes de junio de 2011 ya llevaba 19.267, un 30,40% más que el 2010 a la misma fecha. ☺







# UFRO

UNIVERSIDAD  
DE LA FRONTERA



**40**  
Carreras de pregrado y  
38 Magister y Doctorados



**51**  
Proyectos Fondef y Fondecyt  
en ejecución



**Única**  
Universidad derivada acreditada  
en todas sus áreas:  
docencia conducente a Título,  
docencia de postgrado,  
investigación, gestión institucional,  
vinculación con el medio



**Pionera**  
En ejecución de convenios  
de desempeño



**Primera**  
En índices de crecimiento  
por productividad científica  
en el país



**170**  
Alianzas con entidades  
extranjeras en 29 países







Sergio Melnick:

# “La ciencia ficción no se ha equivocado en nada”

**Dedicando la mayor parte de su tiempo “cualitativo” al esoterismo y la magia, Sergio Melnick desclasifica sus pensamientos sobre lo humano y lo divino, centralismo y regionalización, tecnología y racionalización; en esta “matrix” todo el mundo tiene algo que aportar.**

A Sergio Melnick, Economista y Futurólogo, no le gusta que le digan brujo. Le atrae la magia, no la brujería. Una magia que está relacionada con el conocimiento, no con el uso de poderes. “Sí, yo soy aprendiz de mago”, dice, pero marca la diferencia señalando que “la magia es la conexión con lo divino y opera desde el conocimiento, de las estructuras subyacentes que mueven el mundo. Por eso puedes sacar esa información y aplicarla al mundo y cambiarlo”. Y es que a pesar de que es conocido por su relación con la política y su rol como analista, el esoterismo y el mundo emocional mueven gran parte de su tiempo, de hecho está estudiando un Magíster en Psicología Jungiana, “Carl Jung es el gran gurú de la espiritualidad y de la magia,” afirma.

En su pasión por el misterio, la tecnología -y el uso que la sociedad le está dando- ha sido clave, tanto que lo ha llevado a predecir en qué terminará la sociedad de aquí a cincuenta años y de paso a asesorar a instituciones públicas y privadas a través de su empresa Anticipa, desde donde trata de posicionarlas en el mundo digital y mejorar su competitividad. “La tecnología digital es una condición de competitividad, y por lo tanto las empresas tienen que moverse en esa dirección, y la adaptabilidad es una condición de estrategia, cuando el futuro es medio borroso la adaptabilidad es una condición que te prepara para que, venga lo que venga, tú te adaptes y aproveches”.

Esta mezcla de tecnicismos y esoterismo hacen de Melnick un personaje único,

frecuentemente invitado a dar charlas y exponer sus teorías futuristas. No dejó a nadie indiferente en Enla 2011 con frases como “el contenido va cediendo paso a la experiencia y la entretención” o la más aplaudida: “Amigos, estamos hasta la *cornet*”.

“La velocidad es tan grande que no tenemos tiempo de mirar ni para atrás ni para adelante -dice- y eso significa que no alcanzamos a profundizar en nada porque significa parar. Por ejemplo Twitter es pura superficie, ninguna cosa profunda la puedes escribir en ciento cuarenta caracteres. Entonces las cosas pasan como titulares. Ahora nadie se acuerda del terremoto de Japón, o de Bielsa, o que murió Osama; no alcanzan a durar las noticias”.

## ¿Y esto tiene una repercusión en el desarrollo del país?

Claro, porque cuando no puedes parar a reflexionar, significa que estás moviéndote en control remoto. Si no tienes tiempo para mirar ni hacia adelante ni hacia atrás, para delante te puedes pegar un *chancacazo* y para atrás te olvidas de donde vienes. El origen del hombre es un misterio y ese misterio se conecta con la espiritualidad, y el futuro es lo que queremos construir y si no tenemos tiempo para mirar el futuro y tampoco el pasado, corremos un riesgo como sociedad. Y esa es la condición tecnológica de estos tiempos, ya no sobrevivimos sin tecnología y es ella la que está imponiendo reglas, no nosotros.

## ¿Hay escapatoria?

La sociedad ya no tiene arreglo, porque la civilización ya no puede echarse para atrás. El mundo tiene que alimentar todos los días a siete mil millones de personas, hay que educarlos, informarlos y entretenerlos todos los días, entonces hay una máquina tecnológica, una estructura, que si apagas por un rato colapsa, el mundo es una matrix de 24 horas.

## Como en la película, ¿es el hombre capaz de elegir la pastilla para ver el mundo con otros ojos y salir adelante?

Eso es a nivel individual y ahí todavía hay un espacio, que a mi juicio no va a durar más de dos décadas más, donde la persona puede tomar una opción distinta, pero en veinte años más no se va a poder. Hoy estamos todos intervenidos, fichados, está todo testado, es decir vamos a un mundo del Gran Hermano. La población mundial está creciendo a razón de ochenta millones de personas por año, o sea de aquí al 2050 vamos a ser diez mil millones, imagínate si ya es difícil con siete mil. Los alimentos van a subir, el cobre, el petróleo, los transgénicos vienen sí o sí, la tecnología viene sí o sí, pero al mismo tiempo nosotros vamos a vivir 120 o 130 años, viene la bioética, etc.

## Todo lo que vemos en la ciencia ficción...

La ciencia ficción no se ha equivocado en nada, todo lo que se predijo ha ocurrido, sólo cambian a veces las fechas.

---

“La sociedad ya no tiene arreglo, porque la civilización ya no puede echarse para atrás... El mundo es una Matrix de 24 horas”.

---

“Necesitamos un régimen más federal y menos presidencial. Estamos desequilibrados en lo regional y en la estructura de los poderes del Estado, tenemos un Ejecutivo demasiado fuerte, un Legislativo demasiado débil y un Judicial demasiado influenciado por el Ejecutivo”.

## DESCENTRALIZACIÓN Y REGIONALIZACIÓN

### ¿El Estado ha sido capaz de adaptarse a los nuevos tiempos?

El aparato público chileno está cien años atrasado, está anquilosado, sobre-dimensionado, es muy manual, poco tecnológico y está lleno de trabas y complicaciones, porque está basado en la desconfianza. Le han ido poniendo camas y camas de regulaciones y controles. En el sector público hay islas muy eficientes, como la tesorería, impuestos internos, algunas superintendencias; pero son islas y esas islas tendrían que integrarse. Es increíble que habiendo pasado una década del siglo XXI no tengamos una ventanilla única fiscal, donde para cualquier trámite que quisieras hacer ésta te atendiera, pero para que funcione la ventanilla única fiscal es imposible con la lógica que se tiene. Hoy día un Ministerio se puede demorar un año en licitación, para comprar cualquier cosa.

### ¿Y qué se requiere para cambiar?

Una voluntad política gigantesca, es una política de Estado y tienen que hacerla todos los partidos políticos juntos, porque es algo muy doloroso. Es como madurar o podar un árbol, porque puede pasar que sobren treinta o cuarenta mil funcionarios, o haya que cambiar procedimientos, regulaciones, cambiar el rut de la contraloría, etc. La modernización del Estado tiene dos grandes dimensiones, una, enumerar el mapa del aparato estatal, es decir las organizaciones. Hay que ver si son éstas las que tienen que estar o no -porque sobran muchas y faltan otras- y por qué algunas son vinculadas y otras independientes, ya que por ejemplo no hay ninguna razón para que el INE o Corfo no sean independientes, no hay ninguna razón para

que la Dirección del Trabajo no sea autónoma.

### ¿Y por qué se mantienen aún dependientes?

Porque no hay voluntad política, porque significa quitarle poder al gobierno de turno y por la misma razón que no se hace la regionalización, porque el gobierno central no quiere perder poder. Entonces lo primero que hay que hacer es ver si las piezas que están son las que están, y ahí te sobran o te faltan, y lo segundo es la modernización operativa, con esas dos miradas hay un cambio muy radical.

### ¿Cree que algún gobierno se atreva a modernizar el Estado?

No, no ha ocurrido y creo que no va a ocurrir. El primer error de la clase política chilena es poner los gobiernos a cuatro años, porque este es un tema que dura más. O deberían durar seis o debería haber reelección, porque acotar un gobierno a cuatro años es atarlo de manos. Y esa decisión fue de toda la clase política, de un lado y de otro, porque todos estimaban que podía ganar el otro, y si ganaba el otro entonces que estuviera cuatro años no más. En ese esquema y con esta estructura nadie va a movilizar el Estado, no veo esperanza. En cambio tengo mucha más esperanza en que se regionalice y se descentralice el país y que el problema se arregle en regiones.

### ¿Qué medidas habría que realizar?

Creo que lo primero es descentralizar a la autoridad, que las decisiones que se toman allá se tomen acá. Y segundo, hay que descentralizar las lucas. Hecho eso, el gran problema es cómo combinar la descentralización con el Estado unitario. Es como el matrimonio, están ambas partes,

porque tampoco se trata de que las regiones después quieran independizarse y hacerse autónomas. Entonces el Estado tiene que pasarle autoridad y lucas y permitir que algunas autoridades sean elegidas. Y yo creo que el Estado debe decididamente favorecer ciertas cosas de calidad de vida de las regiones para que la gente se quede o se venga. Y mi teoría para que se produzca la descentralización real es que la vida en las regiones tiene que ser mejor que en Santiago, y eso incluye muy buena educación y salud. Yo estimo que a Santiago hay que sacarle un millón y medio de personas.

### ¿A qué modelo de país debe aspirar Chile?

Yo creo en los países federales, sobretodo en el siglo XXI en que los conflictos limítrofes son menores y no están los problemas que había cien años atrás. Por lo tanto el federalismo puede funcionar y creo que necesitamos un régimen más federal y menos presidencial. Estamos desequilibrados en lo regional y en la estructura de los poderes del Estado, tenemos un Ejecutivo demasiado fuerte, un Legislativo demasiado débil y un Judicial demasiado influenciado por el Ejecutivo. Entonces eso no es estable en el largo plazo, hay mucha concentración de poder ahí.

### ¿Al Ejecutivo le da miedo tener menos poder?

Claro, porque al final el aparato estatal, el Ejecutivo, es casi como un botín, todo el mundo lo ve como una caja colocadora de empleos y cosas. Si tú ves el gobierno militar fue de diecisiete años y la Concertación de veinte. Es muy malo, el ideal es que nadie dure más de dos periodos. A mí me gusta que haya alternancia, porque la política se renueva, se mejora.

## NO LES DAN LA PASADA

Con la misma crudeza con la que habla del estancamiento del Estado, también lo hace de la clase política: “Todos los que estuvimos activos y concientes en la época del 73 tenemos que estar fuera. Es una generación dañada. Yo estoy dañado por esa época, porque nos polarizábamos y nos odiábamos, entonces toda la gente de mi edad no puede estar en la primera línea. El ideal es que tengamos una generación de 40 o 45 años que emerja, pero no les dan la pasada. Por ejemplo, la mejor carta que tiene la DC hoy es Orrego, pero el día de la corneta le van a dar la pasada. El PS probablemente la mejor carta que tiene es Lagos Weber y ahí puede que le den la pasada por el apellido. El PPD está en crisis. Y en los partidos de la Alianza no hay nadie joven, aunque Kast está peleando, pero nunca le van a dar la pasada. ¡Y es muy bueno Kast!”. ☺





# Viñas de Malleco:

## El vino con sabor a sur

Entre las altas cumbres de la Cordillera de los Andes y la Cordillera de Nahuelbuta, en la Región de La Araucanía, un grupo de empresarios hace cerca de diez años comenzó a producir el vino más austral de Chile y de Sudamérica, alcanzando una fama que incluso ha salido fuera del país.

Por más que las intensas lluvias y heladas, tan características del sur de Chile, hagan creer que es imposible que en La Araucanía se pueda producir vino, un grupo de agricultores de la zona de Malleco ha demostrado lo contrario: fabrican vinos de buena calidad con un toque sureño en su sabor, dándole a La Araucanía, una nueva área de crecimiento.

Todo parte el año 2000, cuando un pequeño grupo de seis emprendedores agricultores, motivados por los éxitos

alcanzados por el conocido Enólogo Felipe de Solminihaç -quien ya por esos años producía Chardonnay en la zona-, inician la plantación de Pinot Noir, Chardonnay y Cabernet Sauvignon a través de un proyecto FAT (Fondo de Asistencia Técnica) a cargo del Enólogo Jorge Leiva y la Ingeniero Agrónomo, Oriana Soto, ejecutado por la Consultora Agraria, dando origen a esta asociación, denominada Viñas de Malleco, quienes comenzaron a producir los vinos más australes de Chile y de Sudamérica.

“Los agricultores decidieron ver qué pasaba en sus campos y dieron el sí al proyecto”, cuenta Oriana Soto, Gerente de Viñas de Malleco. Hoy esos productores: José Luis Monge, María Victoria Petermann, Luis Sepúlveda, Fernando Cortés y Alfonso Zanetti, trabajan por encontrar la forma de producir “el mejor vino del sur de Chile”, como dice Victoria Petermann, y además, crear un producto que tenga buena comercialización, tanto en Chile como en el extranjero.





Oriana Soto



José Luis Monge



María Victoria Petermann

## LA UNIÓN HACE LA FUERZA

Trabajar en equipo parece ser la consigna de este grupo de agricultores. Si bien por separado la cantidad de hectáreas plantadas no es significativa, entre todos suman una superficie de más de veinte hectáreas. La producción de vino no es barata en esta región, y lo que logran producir es muy inferior a lo de la zona central. Esto se debe principalmente a las condiciones edafoclimáticas de cada sector. De ahí que fue necesario que postularan a los Proyectos Asociativos de Fomento (Profo) de Corfo bajo el nombre de Viñas de Malleco.

Gracias a esto han podido compartir información sobre mercados, adquirir el tamaño mínimo necesario para aprovechar las economías de escala, y lograr una mayor flexibilidad para acceder a los mercados globalizados, y hasta han viajado a Estados Unidos para conocer diferentes experiencias y aprender sobre cada una de ellas. Hoy, a través del Profo, los empresarios esperan seguir ampliando su superficie de uvas e implementar una bodega para realizar la vinificación que actualmente realizan en Santiago.

Si bien los conocimientos de estos agricultores en la materia eran bastante escasos en un comienzo, gracias al liderazgo de Solminihac, “el gurú del proyecto” como le dice María Victoria Petermann, fueron aprendiendo de a poco y hoy ya se desenvuelven con destreza.

## VINOS CON TOQUE SUREÑO

Aunque estos vinos se elaboran en pequeñas cantidades, son únicos y diferentes a lo que ofrecen las principales viñas de la zona central, donde se producen unos quince mil kilos por hectárea, mientras que en Malleco de dos mil a tres mil kilos por hectárea.

Los vinos de Malleco se caracterizan por una acidez muy particular, toques frutales intensos que les otorgan una frescura sin igual, que sólo se consigue en climas fríos, lluviosos y en este caso, en terroirs que se ubican en los bordes de las milenarias morrenas glaciares desprendidas del siempre activo volcán Llaima, que situado en plena cordillera de Los Andes, ha sido el principal responsable de la formación de los suelos de esta tierra.

“Gracias a estos factores naturales hemos alcanzado un nivel de calidad superior. Nos diferencia con las viñas de





## INNOVANDO CON CALIDAD

Para asegurar la calidad del vino es necesario un largo proceso que incluye, precisamente, triunfar en concursos nacionales y presentarse en el mundo. Así lo señala Ricardo Ariztía, Director Nacional del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), y agrega “por eso, si hay gente jugando a ganador bienvenido sea, y ojalá tengan éxito en todo el emprendimiento, porque de esa forma se van desarrollando nuevos negocios”, dice.

Por su parte el empresariado también ha valorado el esfuerzo de estos productores. “Si se está desarrollando un producto con características especiales como éste, hay que destacarlo, por la innovación y el desarrollo, hay que darle una palabra de ánimo porque cuando hay productos diferenciadores y que usan tecnología y además pertenecen a un rubro que tiene prestigio en el extranjero como país, yo creo que arrastra a todos los empresarios que buscan nuevos nichos y nuevos valores. Así que si Viñas de Malleco le da una categoría y un nombre al país, y por supuesto respalda a la región, bienvenidos sean, ya que personas como éstas hacen que el país sea reconocido”, sostiene Lorenzo Constans, Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio (CPC).

más al norte que tienen que ponerle químicos para lograr una acidez determinada. Ellos hacen vinos en mayor cantidad, nosotros hacemos vinos de mejor calidad y para gente entendida”, afirma José Luis Monge, uno de los socios dueño de la viña José Bunster.

Pero no ha sido fácil. María Victoria Petermann sabe de esto, ella cuenta con 1,5 hectáreas de Chardonnay en una ladera de su fundo en Perquenco. Comenzó produciendo mil botellas en el 2005, al año siguiente sus plantaciones se perdieron por completo debido a las heladas y el 2007 sufre nuevamente una brotitis en sus uvas pudriendo su producción. Recién en el 2008 pudo volver a vinificar su Alto Las Gredas Gran Reserva Chardonnay.

Situaciones similares han vivido los demás socios, pero cada uno reconoce que hay que tener pasión y constancia para seguir adelante.

## UNA TRADICIÓN OLVIDADA TRAÍDA AL PRESENTE

Hablar de viñas en La Araucanía suena bastante peculiar en nuestros tiempos, pero la verdad es que la historia nos muestra que hace bastantes años atrás, tener viñas en esta zona era algo común. En 1550 con la llegada de los conquistadores españoles, se conocen las primeras noticias de plantaciones en la actual Región de La Araucanía. Las misiones católicas se internan en los territorios ubicados del Bío Bío al sur, la necesidad de contar con vino para el culto los impulsa a establecer pequeños viñedos que luego, tras la guerra de Arauco, fueron destruidos.

En 1895, dos colonos europeos, Luis Dufeu, en su hacienda Quilquén y don José

Bunster en hacienda San José, aledaño a Traiguén, plantaron viñas destinadas a elaborar vinos y aguardiente a escala industrial. En 1905 llegaron los colonos italianos a la zona, donde se inicia en forma bastante generalizada la plantación de viñas traídas desde sus lugares de origen en la zona de colonización (Quechereguas, Purén, Perquenco, Galvarino y Capitán Pastene).

El producto se destinaba a satisfacer las necesidades de consumo de tipo familiar. Tradición que duró hasta 1965 cuando los viñedos, que hasta entonces tenían producciones cercanas a los cien mil litros, fueron arrancados por efecto de cuestionadas políticas públicas de esos años y a la falta de tecnología.

Hoy, esta nueva valorización de las tierras de La Araucanía y la valentía de estos agricultores han aportado a la economía regional y nacional, además de generar una fama que ya ha salido fuera de nuestras tierras, ya que el 2009 María Victoria Petermann con su Chardonnay ganó una medalla de plata en Bruselas. Y aunque no todos conocen estos vinos, muchas autoridades valoran el proyecto y la iniciativa de emprender con un producto no tradicional en la región.

Actualmente, Viñas de Malleco está produciendo alrededor de seis mil quinientas botellas (en Chile se encuentran en restaurantes, hoteles de Santiago, La Cav y el Mundo del Vino) y planean varios viajes al extranjero para publicitar sus vinos, entre ellos Brasil. Es que esta iniciativa es un ejemplo de constancia y fe en los resultados por el arduo trabajo en equipo, pero su aporte también tiene que ver con un rescate de algo que era propio de la región hace años, un rescate que ha traído de vuelta la producción de viñas en la zona. ☺

---

“Gracias a estos factores naturales hemos alcanzado un nivel de calidad superior. Nos diferencia con las viñas de más al norte que tienen que ponerle químicos para lograr una acidez determinada. Ellos hacen vinos en mayor cantidad, nosotros hacemos vinos de mejor calidad y para gente entendida”,  
(José Luis Monge, dueño de la viña José Bunster).

---

## DREAMS TEMUCO LA MEJOR ENTRETENCIÓN



HOTEL



CASINO



SPA



Hotel • Casino • Restaurantes • Zona de niños • Spa • Centro de eventos.

En Temuco, Dreams tiene todo para que tengas el mejor panorama; entretenimiento, sabores y descanso, junto al mejor servicio que sólo Dreams te puede entregar.



DREAMS  
Hotel • Casino • Spa

Más información al Tel. (45) 379 090  
Avenida Alemania 0945, Temuco, Chile.  
[www.facebook.com/DreamsTemuco](http://www.facebook.com/DreamsTemuco)

[www.mundodreams.com](http://www.mundodreams.com)





## Sobre Metas, Crisis y Cambios

Hugo Cumsille  
Vicerrector  
Universidad Mayor

---

“...y nunca, nunca renuncies a tus sueños, persíguelos apasionadamente y si no los consigues, no importa, el solo recorrer ese camino habrá valido la pena vivir y ojalá el sueño que persigas sea el sueño imposible”,  
(Felipe Cubillos - Temuco, Enela 2010).

---

Iniciar con esta frase un artículo en que se me pide reflexionar sobre el aporte de la educación universitaria a la región podría resultar, para muchos, un ejercicio más cercano a cierta ingenua retórica que al pragmatismo analítico usual en el lenguaje académico. Lo que llena de sentido la afirmación recogida el pasado 2010, en el octavo Encuentro Empresarial de La Araucanía (Enela), es la incuestionable coherencia entre los dichos y los hechos en la vida de quien la usó en su presentación a nuestra comunidad. Felipe Cubillos mezcló cifras y emociones al hablarnos de la organización que creó (desafiolevantemoschile.cl), a pocos días del terremoto, con el propósito de reconstruir lo perdido poniendo energía, voluntad y talento al servicio de las personas.

Vivimos, en el ámbito de la educación, un tiempo de cambios vertiginosos y por estos días habitamos una crisis que se manifiesta cotidianamente de mil maneras. Si ampliamos la mirada, veremos que nuestra contingencia refleja un cambio global y civilizatorio, que involucra la cultura de un mundo en proceso de redefiniciones estructurales.

La Universidad es un espacio privilegiado para residir en esta hora, pues nuestro oficio -en lo fundamental- es pensar, conocer, aprender y crear. Sólo podemos producir y compartir conocimiento desde la convicción de que lo único permanente e inevitable en la experiencia humana es el cambio, ya que está en la base de todo aprendizaje significativo.

Desde esta lógica, en lo regional participamos del proyecto UniverCiudad,

impulsado por Corparaucanía. Valoramos esta iniciativa que propone tareas a las universidades de la región, haciéndonos parte de una estrategia de desarrollo que estimo viable, justamente, porque potencia la sinergia entre las diversas propuestas académicas insertas en la región.

Cifras de UniverCiudad indican que en Temuco residen hoy alrededor de 43 mil estudiantes, académicos de educación superior y personal ligado al quehacer educativo en este nivel de enseñanza. De acuerdo al Censo 2002, este conjunto de personas representan el 14% de la población regional. Una decena de universidades operando en la capital de la región más pobre del país, implican la confluencia de una enorme capacidad de generar el bien más valorado en la sociedad contemporánea: conocimiento humano. Un recurso natural, inagotable, amigable con el medio ambiente e insustituible a la hora de potenciar lo mejor de las personas: la capacidad de creer y crear.

Creemos que tiempos de grandes desafíos, son oportunidad para grandes propuestas. Como Universidad asumimos la meta institucional de motivar en alumnos y académicos el compromiso con la comunidad regional que nos cobija, haciendo del desarrollo material, cultural y espiritual de La Araucanía el sueño colectivo que da sentido a nuestro quehacer. Desde esta meta común, miramos de frente la crisis de estos días y proyectamos el rol que queremos cumplir en su superación, comprometidos con las personas y la comunidad de la que formamos parte. ☺

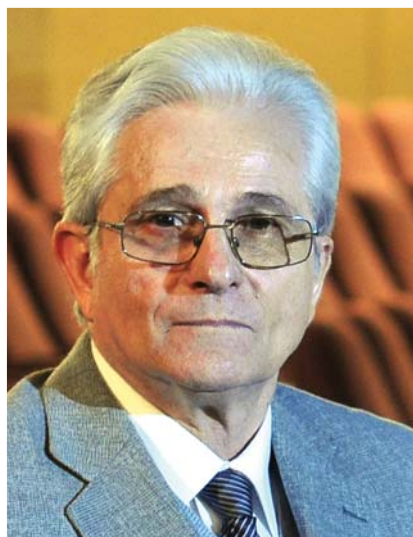
Temuco UniverCiudad y CNCA

# Fortaleciendo Temuco como capital de la **cultura y el conocimiento**

Las huellas de Pablo Neruda o Gabriela Mistral, la fuerza mapuche, el entorno paisajístico y la amplia gama de eventos artísticos y académicos hacen de Temuco una ciudad única. Aprovechando esta condición y el conocimiento que generan las universidades, Temuco UniverCiudad comenzó a trabajar estratégicamente con el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes Araucanía (CNCA), con el fin de potenciar este movimiento cultural.







Benjamín Vogel

Cuenta la historia que cuando Gabriela Mistral vivía en Temuco, en la década del veinte, pasaba parte de sus días en el extinto Hotel Continental y que allí habría conocido a un joven Neftalí Reyes. Él, siendo parte del grupo “El Ateneo Literario” del Liceo de Hombres de Temuco, le muestra sus poesías y ésta queda fascinada con el nivel del muchacho, quien al poco tiempo después firmaría sus creaciones por primera vez en la ciudad como Pablo Neruda. Es en Temuco, entonces, donde nace este gran escritor.

“Hay una gran cantidad de extranjeros que visitan Temuco con la esperanza de encontrar algunas huellas de Neruda, pero no encuentran rastros ni quién los guíe. Buscan el monumento a Neruda y no hay. Habría que buscar manera de hacer visible esas huellas, lo mejor es hacerlo a través de su poesía, que su poesía esté en las calles, a la vista”, propone el escritor Guido Eytel.

Y es que relevar la importancia de Neruda en Temuco es una de las tareas pendientes de la región y la ciudad, siendo una de las que más frutos podría generar en materia cultural. Por eso es que la Seremía de Bienes Nacionales este año ha dado un primer paso para potenciar el tema, a través de la creación de la Ruta Patrimonial Huellas de Pablo Neruda, que buscará difundir los espacios donde éste vivió o



Diego Benavente

participó en la ciudad.

Esta ruta vendrá a sumarse a una amplia actividad cultural que está comunicándose poco a poco en Temuco. Cada vez son más los espacios que fomentan la vida artística, deportiva y académica en la ciudad. Ciclos de cine gratis en las universidades, charlas y seminarios con importantes actores del mundo de la cultura y la ciencia, conciertos de artistas nacionales y extranjeros, etc. Sólo este año, cantantes como Pedro Aznar, Kevin Johansen, además de grupos como Deep Purple, llegaron hasta la capital de La Araucanía, aprovechando la infraestructura temuquense para este tipo de eventos.

A lo anterior, además, se adhiere toda la riqueza mapuche que presenta La Araucanía, donde el 24% de la población total de la región es de esta etnia, y que en forma transversal está presente en cada momento. Este 2011 se llevó a cabo el “Txawun: Entre Lluvia y Brotes”, un encuentro que contó con muestras artísticas, gastronómicas, artesanía y la puesta en escena de una representación teatralizada del epew, o narración mapuche, que relató el encuentro entre dos fuerzas: Txeg Txeg y Kay Kay filu; transformándose en un hito cultural para la región, que nunca había tenido un evento de este tipo en la Plaza de Armas de la ciudad.

Gloria Anwandter, Gerente de la Corporación Cultural de Temuco, sostiene



Miguel Becker

que efectivamente una de las fortalezas de Temuco es “la coexistencia de dos culturas, una mapuche y otra chilena, que coexisten en un medio similar, permitiendo en la mayoría de los casos que una observe a la otra, resaltando en este caso a la cultura mapuche, poniéndola como objeto de admiración, exportación y referente cultural de nuestra región”, añadiendo que se debe seguir gestionando acciones que potencien esta coexistencia.

## AGENDA TEMUCO

Con el fin de fortalecer esta condición cultural de la ciudad, es que en 2011 la alianza Temuco UniverCiudad (TUC), que reúne a seis universidades locales, Corporación y la Municipalidad de Temuco, ha estado trabajando de manera conjunta con el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de La Araucanía (CNCA). El objetivo es posicionarla como capital del conocimiento y la cultura.

“Esta es una alianza absolutamente necesaria y representa la unión de diversas instituciones del sector público y privado por un objetivo común en torno a la cultura, como una forma de potenciar a la capital regional, en lo cultural, académico, artístico y turístico. Para el Consejo de la Cultura es fundamental la vinculación y sinergia que se puede establecer a través de esta unión

---

“Ésta es una alianza absolutamente necesaria y representa la unión de diversas instituciones del sector público y privado por un objetivo común en torno a la cultura, como una forma de potenciar a la capital regional, en lo cultural, académico, artístico y turístico”,  
(Benjamín Vogel, Director del CNCA de La Araucanía).

---

de instituciones”, describe Benjamín Vogel, Director del CNCA de La Araucanía.

La idea es promover la formación de audiencias y agentes culturales de las universidades, instituciones y de la comunidad en general, mediante la implementación de estrategias articuladas entre los diferentes actores de esta alianza, que reconocen las necesidades y características de un público que cada vez demanda más cultura.

“Somos un grupo variado de personas, donde además destaca la participación de entidades públicas, que se la están jugando por un avance en esta materia. Por eso es que un buen trabajo en equipo, asumiendo estas ventajas, ayudará a que Temuco sea un referente del conocimiento y la cultura a nivel nacional e internacional”, sostiene Diego Benavente, Director Ejecutivo de Corparaucanía.

Y bajo este trabajo en conjunto, el primer producto que se gestó fue la “Agenda Temuco, Cultura & Conocimiento”, que inserta en el portal [www.temuco-universciudad.cl](http://www.temuco-universciudad.cl) reúne una diversidad de actividades culturales y académicas de la ciudad. En la parte superior del sitio se puede ver el enlace con este mismo nombre, que muestra diversos eventos de categorías. Seminarios, charlas, exposi-

---

**“Existe la motivación particular de participar en una experiencia que sea común y que, además de generar algo para la sociedad, consolide los lazos entre los miembros de las distintas instituciones”**  
(Diego Benavente, Director Ejecutivo de Corparaucanía).

---

ciones, fiestas, música, deporte, son algunas de éstas, y lo novedoso además, es que cualquiera puede enviar una actividad para su difusión (siempre y cuando ésta cumpla con sencillos criterios editoriales).

El lanzamiento de esta agenda se llevó a cabo en el Teatro Municipal de Temuco el mes de septiembre. A ella asistieron periodistas y medios de comunicación, autoridades universitarias y regionales, del CNCA y Corparaucanía, junto a artistas locales. Estos últimos destacaron esta nueva vitrina.

“Esta es una agenda inclusiva donde los artistas y las instituciones van a tener un espacio más donde encontrarse. Ojalá que esto nos llame a unirnos más a los cultores del arte, para poder desarrollar proyectos en conjunto”, señala Oscar Salinas, Director de la Compañía de Teatro de la Universidad de La Frontera, quien agrega además que ésta permitirá efectivamente la amplia expresión de actividades artísticas que hay permanentemente en la ciudad.

Marcelo Jara, Director de la Orquesta Juvenil del Teatro Municipal de Temuco, por su parte, sostiene que “es una iniciativa muy buena para el ámbito cultural y universitario, porque también la gente que es de fuera de la región podrá enterarse de las actividades, lo que es muy positivo para ella”.

Hay que señalar que esta agenda se sumó a la renovación del sitio web de TUC, que se actualizó en 2011, con una interfaz moderna y que permite, entre otras cosas, el vínculo con las redes sociales y la opción de navegarlo desde smartphones. Este lanzamiento contempló también una campaña mediática con lunetas en la locomoción colectiva, aparición en medios a través de gestión de prensa, convenios, publicidad e impresos.

## ATRIBUTOS

Dentro de los atributos del trabajo de TUC con el CNCA, destaca el hecho de que cada miembro, ya sea de las universidades o de las entidades del Estado, están concientes de que habrá un respeto por la individualidad de cada institución, pero que esta asociatividad sin duda generará cooperación en pos del desarrollo cultural regional. “Existe la motivación particular de participar en una experiencia que sea común y que, además de generar algo para la sociedad, consolide los lazos entre los miembros de las distintas instituciones”, afirma Benavente.

Y por cierto, esta iniciativa ha sido valorada no sólo por personas relacionadas al mundo educacional. “Hoy las universidades generan mucho comercio y servicios asociados, y por lo tanto en la medida de que los alumnos que están buscando universidades vean que aquí también algo pasa desde el punto de vista de la cultura y el conocimiento, vamos a ir convirtiendo a Temuco no sólo en una ciudad dormitorio sino también en una ciudad donde dan ganas de quedarse. Así que indirectamente la microempresa se ve beneficiada y nosotros como servicio público aportaremos en lo que podamos”, señala Carmen Gloria Aravena, Directora Regional de Sercotec.

Por su parte, el Alcalde de Temuco, Miguel Becker, sostiene que el desarrollo cultural de una ciudad beneficia a quienes trabajan por ello, de tal modo que “los convierte en personas más proactivas y creativas”. Y en particular sobre el trabajo de las universidades con el CNCA, felicita a esta alianza, señalando que “todo lo que aporte a desarrollar nuestra ciudad en el ámbito cultural, y otros ámbitos, es siempre bienvenido por este alcalde, porque creemos que nada sobra y también es importante el aporte de los privados para continuar”.

Por el momento, según datos del municipio, desde el 2009 a la fecha se ha avanzado bastante en la inclusión de la ciudadanía en el tema cultural. El 2009, ya sea directa o indirectamente, aproximadamente 4 mil personas participaron en una actividad cultural en Temuco, mientras que en el 2010 se llegó a una cifra cercana a los 100 mil. Lo ideal, agrega el alcalde, Miguel Becker, sería llegar a las 300 mil habitantes que conforman Temuco. ☺



# LLEVAMOS 45 AÑOS

**INNOVANDO PARA LA EDUCACIÓN**  
y sentimos que esto recién está comenzando



**45**  
años  
Innovando  
para la Educación

 **inacap**





## Nueva Mesa Directiva de Corporación Araucanía

# UN EQUIPO PRO REGIÓN

Este 2011 asumió el nuevo Directorio de la Corporación; uno que marca una nueva etapa y que en un hecho histórico incorpora por primera vez un representante mapuche y una mujer como Directora Titular. La idea es seguir contribuyendo al desarrollo de la región, generando acciones que pongan en valor el potencial de La Araucanía, aprovechando la “mesa de todos”.

Este año un nuevo hito marcó la historia de Corporación Araucanía. En la tradicional Asamblea Ordinaria de Socios fueron elegidas sus nuevas autoridades. Una nueva Mesa Directiva que por primera vez, a lo largo de sus once años de vida, cuenta con la presencia de un representante del mundo mapuche.

Se trata de Arnoldo Ñanculef, Presidente de la Asociación de Comunidades Indígenas Rewe, quien asume el cargo de Secretario General, sumándose al equipo conformado

por: José Miguel Martabid, en representación de la Cámara Chilena de la Construcción (CCHC) Delegación Temuco, como nuevo Presidente de Corporación Araucanía; Alex Strodthoff como Vicepresidente, en representación de la Corporación Chilena de la Madera (Corma); y Jaime Salamanca en el rol de Tesorero, como delegado de la Cámara de Comercio, Servicios y Turismo de Temuco.

El nuevo Presidente, quien asumió en reemplazo de Pedro Nickelsen, destaca este

hecho como algo tremendamente positivo. “Yo pienso que la inclusión de Arnoldo es de los primeros símbolos que hemos dado para que otros representantes del pueblo mapuche vean que existe una disposición de Corporación Araucanía, y del Presidente que habla, a incorporarlos al desarrollo de la región, ya que ésta no puede crecer si no se les considera”, sostiene.

“Cuando ingresamos a Corporación Araucanía como Asociación Rewe, el primer objetivo fue vincularnos con el mundo empresarial,





José Miguel Martabid

poder conocernos e iniciar un proceso de diálogo productivo desde allí. Nunca aspiramos a ocupar un cargo”, señala el nuevo Secretario, que agrega que la altísima votación que obtuvo en la asamblea no dejó de sorprenderlo. “Por primera vez en la historia que hay una persona de origen indígena en un Directorio que representa un sector que no es nuestro, pero más que la virtud personal de Arnoldo Ñanculef, aquí hay una señal clara y potente del mundo empresarial que abre las puertas al mundo indígena para que éste tenga una instancia para expresarse”, enfatiza.

Esta inclusión materializa la misión de Corparaucanía de propiciar una articulación virtuosa, basada en la confianza y el diálogo, entre los diferentes actores que conforman la región. “La idea es estructurar un Equipo Región, con actores de áreas estratégicas de desarrollo, especialistas en su quehacer, que apoyen la gestión de Corparaucanía en sus diferentes roles”, indica Diego Benavente, Director Ejecutivo de Corparaucanía.

Otro de los hitos de esta nueva Directiva es que vuelve a tener protagonismo un rostro femenino. Años atrás, Elizabeth Brand como Directora Suplente, hizo relevantes aportes a la gestión de la Corporación; hoy, Karina von Baer de Oleotop, asume por votación de la asamblea como Directora Titular, y menciona que es un honor que la hayan elegido, valorando además este hecho como un paso para que más mujeres se vayan sumando a este tipo de labores. “Yo también participo en el Directorio de la



Arnoldo Ñanculef

Sociedad Nacional de Agricultura y somos apenas dos mujeres, así que creo que es muy importante que se genere más espacio para las mujeres a nivel ejecutivo”, destaca.

## MIRADA PLURALISTA

En 2010 Corparaucanía celebró 10 años de vida, tiempo durante el cual ha logrado impulsar importantes iniciativas de desarrollo regional, como el Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía, la Fundación AraucaníAprende, la alianza Temuco UniverCiudad o el Coretur, sólo por nombrar algunas; además de integrar a una diversidad de socios, que no sólo la relacionan al empresariado, sino que la hacen constituirse en una de las pocas corporaciones, a nivel nacional, con tanta variedad de sectores involucrados.

Universidades, gremios productivos, sindicatos, asociaciones de comunidades indígenas y la participación de representantes del Estado hacen de Corparaucanía un equipo único, y esta nueva Directiva se ha propuesto aprovechar esta diversidad aún más, destacando la visión de cada uno y conformando una mesa donde todos se sumen a participar.

“Ésta es una de las instituciones más prestigiadas desde el punto de vista de desarrollo de la región y al tener tanta pluralidad lo fundamental es generar una mirada de región a largo plazo. Y le hace falta a la región un organismo que no esté en la coyuntura diaria, que tenga esta posibilidad de ver más allá, con proyectos



Karina von Baer

de envergadura, con visiones de desarrollo productivo, con todos los actores involucrados”, afirma José Miguel Martabid.

“Estoy muy contento de ser Vicepresidente de Corparaucanía en el marco de un equipo muy bueno. Tenemos un Presidente muy activo, que en tanto asumió se reunió con diversos actores sociales y políticos, lo que es relevante”, destaca Alex Strodthoff. “Yo tengo confianza que el Directorio que hay acá tiene compromiso con la región”, aporta Ñanculef, mientras que Karina Von Baer señala que “Corparaucanía es un tremendo apoyo a la región, es un tremendo *asset* (activo) que tenemos que cuidar”.

## FOCOS DE DESARROLLO

La mayoría de los miembros de esta nueva Mesa Directiva coincide en que La Araucanía tiene mucho potencial para crecer, pero que debe haber más inversión, ya sea pública o privada para que se materialice. Es por eso que se está comenzando una estrategia que defina de qué forma la Corporación puede aportar en este sentido. “Estamos trabajando en el planteamiento a futuro de Corparaucanía, y hemos ido recabando información con distintos actores de la región para definir una ruta de navegación de mis dos años de mandato”, sostiene el Presidente.

En relación a esto, Ramón Navarrete, Presidente del Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía, destaca que precisamente una de las labores de

---

“...aquí hay una señal clara y potente del mundo empresarial que abre las puertas al mundo indígena para que éste tenga una instancia para expresarse”,  
(Arnoldo Ñanculef, Secretario General de Corparaucanía).

---



Alex Strodthoff

Corparaucanía debiera ser el “investigar y analizar la realidad social y económica, para encontrar las oportunidades de negocio que permitan el desarrollo de nuevas empresas en la región”. Es que sin duda una de las carencias de La Araucanía es la poca industrialización existente, algo que igual preocupa a Martabid, quien indica que “el tema de incorporar industrias y empresas es una de las metas importantes, porque ellas generan empleo y el comercio se mueve”.

En este sentido, Jaime Salamanca señala que el turismo podría ser una de las puntas de lanza para generar más empleo. “Todo lo que podamos hacer para potenciar el turismo -no tan solo el tradicional, sino también un turismo de negocios, que tiene que ver con eventos y convenciones y poder posicionar a Temuco como un polo de desarrollo en esta industria- será bueno no sólo para las empresas locales sino para toda la comunidad, ya que el turismo es un generador de obra muy alto, donde su gran componente son las personas”, explica.

Alex Strodthoff coincide en que el potencial turístico es muy alto, pero desde su cercanía con el mundo forestal opina que éste también es relevante para el



Ramón Navarrete

desarrollo. “Hay muchas tierras en La Araucanía que no se están aprovechando y que son productivas. Y en ese sentido Corparaucanía podría seguir incentivando las alianzas productivas. No tenemos que olvidar que gran parte de esas tierras son mapuche y a ellos no se les ha dado instrumentos para poder aprovecharlas. Entonces entre las comunidades, los privados y el Estado, podríamos insertar 300 mil hectáreas de tierras que en algún

---

**“...Corparaucanía tiene que trascender a los gobiernos de turno, tiene que mirar la región con sus grandes proyectos, que son a mediano y largo plazo, generando inclusión de los diferentes actores en dichas metas de región”,**  
(José Miguel Martabid,  
Presidente de  
Corparaucanía).

---



Jaime Salamanca

momento fueron productivas”, propone.

Este planteamiento es apoyado por Arnoldo Ñanculef, quien plantea que una de las tareas de Corparaucanía, y por lo que él personalmente se va a preocupar, es que siga relacionándose con comunidades para que éstas tengan más oportunidades. “Yo espero aportar al desarrollo productivo, poder profundizar en las alianzas productivas, poder atraer mayor cantidad de empresas que puedan vincularse con comunidades mapuche, y desarrollar una mayor vinculación de Corparaucanía con ellas”, dice.

En definitiva, son varias las ideas de esta Mesa Directiva, las que se centrarán en diferentes líneas de acción que se irán desarrollando a lo largo del tiempo. “Asumir la presidencia de Corparaucanía es una responsabilidad bastante importante en la región y creo que no hay que enfocarse en el corto plazo. Corparaucanía tiene que trascender a los gobiernos de turno, tiene que mirar la región con sus grandes proyectos, que son a mediano y largo plazo, generando inclusión de los diferentes actores en dichas metas de región”, concluye el Presidente.

## NUEVO DIRECTORIO

Junto con la nueva Mesa Directiva, la Asamblea de socios confirmó a dos nuevos Directores Titulares, además de Karina von Baer: Guillermo Gajardo del Sindicato de Trabajadores de Aguas Araucanía (reelegido), y Osvaldo Durán en representación del Rector de la Universidad Autónoma de Chile, Ernesto Schiefelbein.

A ellos se suman los Directores Titulares: Carlos Isaacs, Seremi de Economía; José Luis Velasco, Director Regional de Corfo; Patricio Olivos, CORE; y Pedro Nickelsen, como Past President; y a los Directores Suplentes: Jorge Rathgeb, Seremi de Agricultura; Hugo Cumsille, Vicerrector de la Universidad Mayor de Temuco; Rolando Cabrera, Director de la Cámara de Comercio Detallista; Ignacio del Río, Presidente de San José Farms y Jorge Fernández, CORE.

“El Directorio completo conforma un equipo región de singular relevancia y experiencia en los temas que deberá abordar la Corporación en los próximos años, al cual se suma el equipo profesional institucional con amplia experiencia en los labores que desempeña en pos del desarrollo regional”, destaca Diego Benavente. ☺





## El Convenio 169 en La Araucanía

Eduardo Klein  
Abogado, Dr. Ph  
Director de Proyecto  
de Bosques Cautín S.A.

La Araucanía, con la vigencia del Convenio 169 de la OIT sobre “Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes”, tiene una misión que cumplir: reconciliarse consigo misma. Es una gran política regional de convivencia que tenemos por delante. La mirada del país y del extranjero está centrada en nosotros. El Pueblo Mapuche es casi un tercio de la población (280.000 hab.) de la región y ocupa un cuarto de su territorio (907.000 há).

A esta realidad socio-cultural está dirigido el Convenio 169. Se espera que la sociedad civil -no sólo el Estado- cuente con una política de convivencia moderna y constructiva con la etnia mapuche. Por ello es necesario que la región se mire a sí misma y reconozca vacíos, olvidos, postergaciones, descuidos, negligencias.

Es cierto que tenemos una herencia de desencuentros entre unos y otros que no es fácil superar. El Convenio 169 ofrece esta oportunidad aunque sea algo forzado. Este Convenio halla a la sociedad civil de La Araucanía en frío. Y muchos están molestos por ello. Pero el Convenio -aprobado en Chile con gran mayoría parlamentaria; Canadá y Nueva Zelanda lo rechazan- es ley de la República.

Es mejor, en consecuencia, prepararse y ser propositivos. ¿Cómo encontrar un camino de entendimiento más profundo entre mapuche y no mapuche en la era digital, de las comunicaciones, del conocimiento? Dos cosas, al menos, deben cambiar en el discurso mapuche: uno, la idea de “wincas invasores”, “usurpadores”, de adversarios; dos, terminar con el pseudo mundo mapuche que existe sólo en la fantasía de algunos dirigentes mapuches de frágil legitimidad.

En la sociedad del siglo XXI priman otros valores: integración, consensos, interculturalidad, tolerancia, redes, interacción, convivencia. Ninguno atenta

contra la identidad mapuche, como tampoco lo hace con los descendientes de alemanes, franceses, judíos, españoles, suizos que viven en la Región.

El Convenio 169 pide una nueva clase de dirigentes mapuche modernos, flexibles, realistas, transparentes y legitimados, capaces de defender sus intereses pero a la vez impulsar relaciones constructivas con el mundo no mapuche.

La democracia occidental, de la cual Chile es parte indisoluble, reserva un espacio al debate de ideas y propuestas con el mundo mapuche pero sin violencia, complejos ni actitudes defensivas. Por ello es que, la ciudadanía regional, una y otra vez, con el poder del voto, expresa su aceptación o rechazo.

Pero, por otro lado ¿cómo echamos abajo la muralla mental que hay aún entre los no mapuche con el mundo mapuche? ¿Qué han hecho estos ciudadanos para convivir mejor con los ciudadanos mapuche? Vivir y dejar vivir. Es la herencia cultural-familiar de la Región. Indiferencia de los unos por los otros. Esto tiene que cambiar. No sólo por el Convenio 169 sino por ser hoy una exigencia del proceso de transformación cultural de La Araucanía. Elevar la dotación cultural del ciudadano medio para que aprenda a convivir con el ciudadano mapuche, su herencia espiritual y sus sentimientos más íntimos. Solo así se crea confianza.

El mundo empresarial debe abrir sus instituciones a propietarios y agricultores mapuches, invitarlos a ser miembros de sus gremios y generar sinergias con ellos. Las comunidades mapuches -unas 3.200- abrirse al diálogo permanente con la sociedad civil. Crear un día de puertas abiertas en que las comunidades inviten y se den a conocer. Escuchar a los viejos mapuche y quizás saber más de la sabiduría del Ngechen. Todos con una fuerte disposición a construir. ☺





Laurence Golborne

# Ser Presidente no ha estado en mis planes

Llegó como uno de los más desconocidos a La Moneda y hoy es de los mejor evaluados. Estuvo al mando de dos carteras desafiantes y actualmente se desempeña en uno de los ministerios más importantes para el desarrollo del país, lo que abre las puertas para una futura candidatura que, aunque él niegue, se vislumbra a paso firme. En entrevista exclusiva detalla cómo ve su labor en el gobierno, sus aspiraciones políticas y revela su más íntimo lado B.

Al actual Ministro de Obras Públicas no le ha tocado fácil. El episodio de los 33 mineros; la furia ciudadana en Magallanes por la polémica del gas; la tensa aprobación del proyecto de HidroAysén; las críticas porque ha pasado de un ministerio a otro, en fin. Nada deseable, tal vez, para alguien que venía desde el mundo profesional y técnico, y no contaba con la coraza que entregan los años de política. No obstante, él tiene las cosas claras y su espontaneidad y carisma lo han llevado a ser uno de los ministros más queridos del gobierno del Presidente Piñera.

Egresado del Instituto Nacional y luego de la Pontificia Universidad Católica de Chile, es el menor de seis hermanos, amante de la música y desde joven comenzó a trabajar. Dentro de su currículum destaca su participación en Esso, Chilgener y Cencosud, donde se sabe fue uno de los más cercanos a Horst Paulmann.

## “SER PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, NO HA ESTADO NUNCA EN MIS PLANES DE VIDA”

Al ministro le falta tiempo para hacer todo lo que quisiera, sobre todo en el plano familiar. A pesar de aquello le gusta su trabajo en La Moneda y como dice, mientras el Presidente Piñera le entregue su confianza, seguirá trabajando duro por el desarrollo del país.

**Cómo definiría su experiencia en el gobierno, teniendo en cuenta que usted era un hombre del mundo empresarial. ¿Es como se lo imaginaba?**

No es como uno se lo imagina, no es un paso fácil de dar para un hombre como

yo, que no había participado de la vida política ni había tenido un desempeño en el ámbito del Estado. Es algo que tiene de dulce y agrad, una serie de cosas que hay que aprender, pero tiene también una serie de beneficios emocionales en términos de la contribución que uno hace al país. Y la verdad es que creo que es imposible para cualquier chileno negarse a colaborar y prestar servicios al país. Eso fue lo que me hizo ver mi mujer cuando me llamaron para ser ministro de Estado y no pude rechazar la invitación del Presidente a colaborar en su gobierno, porque por una parte le debo mucho a Chile, pero por una segunda parte, creo tremendamente en el desafío que la Coalición por el Cambio debe abordar y debe enfrentar para conducir a Chile hacia un estadio distinto, un estadio de desarrollo, de equidad, de igualdad.

## ¿Cuáles han sido los costos personales que ha tenido que asumir?

La exigencia del Presidente es muy alta pero eso no es un problema, uno está acostumbrado en la vida profesional a rendir al máximo y a trabajar mucho, pero desde el punto de vista personal tiene otro tipo de costos. Es muy difícil desconectarse, efectivamente hay que estar disponible 24 horas los 7 días de la semana, no necesariamente hay que estar trabajando las 24 horas, pero la disponibilidad es permanente y eso afecta fuertemente la vida familiar, el tiempo en que uno puede estar con sus seres queridos y afecta la posibilidad de tomar vacaciones. Yo en este año y medio me he tomado dos semanas de vacaciones, una semana un año atrás y una hace poco, y en ambos casos con muchos cuestionamientos...

## ¿Se sentía responsable por no estar trabajando?

Claro, uno se siente comprometido con lo que está haciendo, entonces no resulta tan fácil. Pero desde un punto de vista familiar esto influye en el desarrollo de los niños y la familia. El hecho además de ser una persona conocida también afecta el quehacer, uno pierde privacidad, pierde intimidad, pero gana la tremenda satisfacción respecto al servicio que uno está haciendo. Conversaba con el Intendente Molina sobre un proyecto muy lindo de electrificación en la zona de Lonquimay Alto, donde durante cuatro años estas personas no habían tenido soluciones a su problema de energía y gracias al trabajo en conjunto con el Intendente y el Ministerio de Energía logramos dar la solución que ellos esperaban. Entonces cuando uno siente que de verdad puede ayudar a cambiar la vida de unas personas para bien, en este caso ciento tres familias, uno compensa o más que compensa, todos los costos que una posición como ésta puede tener.

## Después del episodio de los mineros, usted obtuvo mucha popularidad y se le indicó como una carta presidencial de la Alianza. ¿Cómo visualiza una posible candidatura?

Nuestra coalición es la Coalición por el Cambio, que involucra a dos grandes partidos políticos y a otros pequeños grupos que se han asociado, pero la verdad es que yo no he tenido jamás ningún tipo de aspiración de participar en política, ni de ser ministro, ni menos de ser Presidente de la República. No ha estado nunca en mis planes de vida, no es algo que yo tenga

## Lado B

### Mayor orgullo:

*Mis hijos.*

### Mayor alegría:

*Aparte del nacimiento de mis hijos, es el 22 de agosto del 2010, cuando encontramos a los 33 mineros que estaban bajo las rocas.*

### Lo conmueve:

*Los niños y la música.*

### Lo enoja:

*La falta de lealtad.*

### Libro de cabecera:

*Leo muchas cosas pero hay uno: Juan Cristóbal, de Romain Rolland que lo leí hace muchísimos años y me gustó mucho. También leo mucho de historia, en fin, tengo bastantes libros de cabecera.*

### Película que lo emociona:

*Nos habíamos amado tanto, una película italiana de los años 60, y Bambi, yo lloro con Bambi (ríe).*

### Música preferida:

*Me gusta toda la música, pero me gusta mucho la música folclórica chilena, la música moderna como Coldplay o un poco más antigua como Radiohead.*

### Pasatiempos:

*La música, yo tocaba charango, guitarra, pero ya la verdad es que ahora no toco casi nada. Mis hijos son todos músicos y tengo una sobrina, una preciosura, que canta lindo y me llena de orgullo.*

### Vicio:

*Los dulces y pasteles. Los dulces chilenos con manjar y la leche condensada.....*

### Plato preferido:

*Bistec con puré, soy muy simple.....*

### Equipo de fútbol:

*Universidad Católica, soy cruzado hasta la muerte aunque me haga sufrir muchísimo.*

considerado ni que tenga interés en hacerlo. Mi único propósito es trabajar día a día mientras el Presidente Sebastián Piñera me entregue su confianza, en pos de su gobierno y del desarrollo de su gobierno y poder hacer la mejor labor posible en los ministerios que me ha encomendado.

### ¿Entonces no tiene metas a largo plazo en política?

No tengo aspiraciones políticas, no tengo proyección, no me proyecto en la vida política y como te digo mi objetivo es

ser ojalá el mejor ministro de Estado que el Presidente pueda haber puesto en las carteras que me encomendó, y desarrollar la labor que él me ha señalado. Después volveré a mi vida normal, espero de forma tranquila.

### ¿Cómo fue el desafío de ser el único Biministro de gobierno?

Bueno, la verdad es que fue algo bastante intenso, muy fuerte. El Ministerio de Minería es de tremenda importancia, el sector minero representa más del 20% del

producto interno de este país, genera buena parte de los ingresos fiscales y requiere una importante atención. Y el sector energético presenta grandes desafíos, por tanto son los dos sectores del punto de vista económico, o sectoriales, más fuertes que tiene el país, y el trabajo en ambas carteras es muy intenso. La única forma de realizarlo fue armando equipos de trabajo capaces de ser autónomos, bajo una directriz común, y poder llevar adelante los programas que nos hemos planteado. ☺

---

“Yo no he tenido jamás ningún tipo de aspiración de participar en política, ni de ser ministro, ni menos de ser Presidente de la República. No ha estado nunca en mis planes de vida, no es algo que yo tenga considerado ni que tenga interés en hacerlo. Mi único propósito es trabajar día a día mientras el Presidente Sebastián Piñera me entregue su confianza, en pos de su gobierno”.

---





Claudio Venegas, Vicerrector de Inacap Temuco:

## “Uno de cada ocho alumnos elige Inacap”

**Frente a la gran demanda de técnicos, producto del desarrollo económico del país, esta casa de estudios superiores se ha convertido en la más grande institución educacional de Chile. Con su sistema del “aprender haciendo” y una modalidad gradual de estudios, ya cuenta con cien mil estudiantes a lo largo del país y una demanda aún más creciente.**

Una de cada ocho personas que ingresaron a la educación superior en el 2011, prefirieron Inacap, esto según palabras del Vicerrector de la sede Temuco, Claudio Venegas. El buen momento de la institución iría de la mano con que Chile estaría replanteándose la forma de ver el modelo educacional, un enfoque basado

en la importancia que actualmente están viviendo las carreras técnicas, que son cada vez más apetecidas.

En efecto, la Universidad Tecnológica de Chile Inacap, con una matrícula superior a los cien mil alumnos a nivel nacional, además de las sesenta mil personas que se capacitan anualmente, se ha transformado

en líder dentro de las casas de estudios superiores, liderazgo que se debe en gran parte a su innovadora modalidad de articulación gradual de estudios. “Esto nos complace, porque nuestra institución busca la movilidad social y otorgar programas de educación superior al alcance de todas las personas”, destaca Venegas.

## “Nuestra institución busca la movilidad social y otorgar programas de educación superior al alcance de todas las personas”.

No obstante la demanda por técnicos todavía vive un déficit en el país, son seiscientos mil técnicos los que faltan, según cifras de la Sofopa. Hecho que debe seguir guiando a que los jóvenes opten por carreras de este tipo, “viéndolas como una alternativa real, con altos índices de empleabilidad, ingresos y el emprendimiento personal que conlleva”, agrega.

### ¿Cómo valora el liderazgo de Inacap?

Estamos en un contexto donde la situación educacional del país está siendo abordada desde los problemas que tiene y no de los avances que ha logrado. Pero Chile hace veinte años tenía alrededor de doscientos mil estudiantes en educación superior y hoy son casi una cifra cercana a un millón. Se ha transitado de un sistema selectivo y elitista, a uno masivo. En este proceso de cambio, recién el año pasado el número de alumnos que ingresaron a Centros de Formación Técnica o Institutos Profesionales ya superó a los que entran a las Universidades. En nuestro caso, donde uno de cada ocho personas que accedieron a la educación superior nos eligió, posicionándonos como la institución preferida por los chilenos, nos implica un desafío enorme, atendiendo esta demanda con calidad, pertinencia, tecnologías de punta y adaptándonos a los nuevos tiempos.

### En este contexto ¿Cuál es el rol de Inacap?

Como decía, hay un nuevo enfoque de los estudiantes con respecto a qué quieren estudiar. Además como respuesta al desarrollo económico habrá cada vez más demanda de técnicos. En este contexto Inacap ha jugado un rol fundamental, siendo líder en el país en esta forma de educación con una propuesta que ya está consagrada, como lo es el “aprender haciendo”, además del gran aporte en materia de capacitación a los trabajadores.

### ¿Cuáles son los desafíos de las instituciones técnico profesionales y de Inacap en particular?

En el 2011 se matricularon 162 mil alumnos nuevos en Centros de Formación

Técnica e Institutos Profesionales, donde 29 mil lo hicieron en nuestra institución, entonces el desafío está en cubrir la demanda con las instituciones que hoy están, sin perder la calidad, esto para que los técnicos tengan las mismas posibilidades de éxito. Pero siempre hay que considerar que cubrir esta necesidad implica un crecimiento en infraestructura, equipamiento, desarrollo de nuevas competencias, capacidad docente, etc. En Inacap nuestro compromiso es que el desarrollo o crecimiento que alcancemos esté en equilibrio con la calidad de los programas de estudio y cursos que impartimos.

### ¿Cuál es el grado de empleabilidad de los egresados de Inacap?

Es muy alta. Hay una gran demanda en las empresas por nuestros egresados. A través de nuestra área de Contacto Laboral fortalecemos las competencias blandas en los estudiantes y gestionamos un vínculo muy cercano con las empresas que posteriormente los emplearán.

### ¿Cómo se logra que exista claridad sobre la importancia de la formación técnica?

Conociendo la realidad de la educación superior y el mercado laboral, donde como decía, los técnicos tienen mayores índices de empleabilidad.

## ARTICULACIÓN DE ESTUDIOS

### ¿Cómo opera su sistema gradual de Centro de Formación Técnica, Instituto Profesional y Universidad?

Nuestro modelo es único en Chile, basado en la articulación gradual de estudios, hecho que permite a nuestros estudiantes avanzar de acuerdo con sus posibilidades con una metodología flexible, la tendencia en el mundo globalizado. Inacap ofrece carreras de dos, cuatro o más años, lo que permite al egresado desempeñarse temprano en el mundo laboral o, si así lo desea, complementar gradualmente sus competencias prosiguiendo estudios conducentes a la obtención de títulos superiores.

### ¿Aprovecha el estudiante esta posibilidad de movilidad?

Claro, por eso se sostiene. Hemos tenido una gran respuesta durante estos años, lo que se ve reflejado en la gran cantidad de alumnos con los que contamos.

### ¿Cuál es el aporte del “Aprender Haciendo” en esta relación?

El “aprender haciendo” es un sistema basado en la práctica que se realiza en laboratorios especializados, talleres equipados con la última tecnología, visitas a empresas y salidas a terreno, lo que permite que nuestros estudiantes ingresen posteriormente al mundo laboral -ya conociéndolo por este sistema del aprender haciendo- con las competencias necesarias para aportar en la productividad de las empresas.

### Inacap también es la OTEC más grande de Chile, ¿Cómo valora la capacitación laboral sobre todo en una región como La Araucanía?

Son alrededor de sesenta mil trabajadores al año que se capacitan con nosotros, eso es también otra forma de estar vinculado con las empresas, entonces sabemos lo que ellos están demandando, tomamos noción de nuestras debilidades, pero aprendemos de eso. Este rol de capacitación sirve entonces como termómetro de lo que pasa en las empresas y sé que las empresas que se capacitan son las que más se desarrollan, desde el punto de vista de capital o recurso humano.

### ¿Cuáles son los desafíos de Inacap?

Somos muy optimistas con nuestro futuro, esto está recién comenzando. Ya estamos consolidados, ahora apuntamos a que la comunidad nos reconozca como una institución que no sólo se destaca en algunas áreas como mecánica o gastronomía, sino que en muchas otras áreas de la actividad económica. Esto se logra abriendo Inacap cada vez más a la comunidad. Lo hemos hecho, pero aún falta más. ☺





# TIDE Agro: Sumando tecnología a la gestión agrícola

Proveer de soluciones de gestión a empresas agrícolas a través de la integración tecnológica, es el objetivo central de esta empresa regional que nació formalmente a comienzos de 2010 y que con el éxito logrado ya planea expandir sus productos y servicios hacia otras regiones del país.



Corría el año 2005 y la empresa tecnológica TIDE, que desarrolla softwares especialmente para el mundo de la educación, tenía en mente un nuevo proyecto. Se trataba de una solución tecnológica para la empresa agrícola San José Farms, que requería expandir su negocio y necesitaba de un soporte para su gestión.

Es así como TIDE, después de estudiar las necesidades del cliente, decide desarrollar una solución tecnológica para la gestión de huertos y packing de la empresa. El resultado fue certero para ambas partes, y de este modo se decide apuntar de plano al mundo agrícola a través de diversos productos y servicios pensados exclusivamente para este sector productivo.

“A fines de 2009 se toma la decisión de hacer un spin off de esta iniciativa de TIDE, porque aunque tuvo un origen en sus tecnologías y sistemas, en el fondo pertenecía a otro ámbito de negocio, al mundo agrícola”, detalla Cristian Baquedano, Gerente de TIDE Agro. Se conforma entonces una nueva sociedad, con nuevo Rut y TIDE Agro empieza a operar en enero de 2010. Hoy ya cuentan con un equipo de doce ingenieros.

## APORTANDO AL RENDIMIENTO Y SUSTENTABILIDAD

“El gran objetivo nuestro es proveer de soluciones de gestión a las empresas agrícolas para que ellos puedan mejorar su rendimiento y la sustentabilidad de su negocio”, dice Baquedano, aclarando que la gran diferencia con otras empresas que prestan asesoría, es que este objetivo se logra “por medio de la integración tecnológica”; cualidad diferenciadora e innovadora.

Dentro de los servicios que ofrecen está la Consultoría de procesos de negocios, donde hacen un análisis del proceso de negocio agrícola para luego decidir si se implementa un programa que lo soporte; Desarrollo de soluciones tecnológicas, que la empresa o el cliente puede proponer, en base al análisis anterior; Implantación de soluciones tecnológicas, donde se pone en funcionamiento el servicio; y Asistencia técnica y operación, que se preocupa de garantizar y soportar su funcionamiento.



“Estos servicios son transversales, pueden ir para el sector lechero o de siembra, a tratamientos de predio o cualquier proceso agrícola”, asegura Baquedano. Los productos, en cambio -y debido a la génesis de la empresa- están estrechamente vinculados al mundo frutícola. En este sentido, uno de los productos estrella de TIDE Agro es la Gestión de Huertos, donde se registran actividades y mano de obra con el fin de monitorear la productividad del trabajador por medio de un registro web, donde se especifica qué hizo y cuánto hizo; que permite planificación a distancia y control en línea.

Otro de los productos es el de Productividad y Producción, que registra la productividad diaria por persona, con el fin de tener información apta para la toma de decisiones, sobre todo en materia de packing y/o despacho. “Esto ha sido efectivo porque en el verano hasta se ha llegado a registrar más de tres mil quinientas personas”, cuenta el Gerente. También está el Packing, que permite registrar la recepción de los frutos especificando sus características, enviando por ejemplo, la información de cosecha del huerto por celular.

Además ofrecen un Monitor de Calidad, que permite en temporada de cosecha hacer un seguimiento de las variables críticas -como temperatura, hidratación, etc.- mediante la generación de alertas; Sistema de trazabilidad, que incluso otorga datos de la caja, datos del cuartel donde se cosechó y del supervisor; Seguimiento

de procesos productivos, que es un sistema georeferenciado y en línea, que registra qué se está haciendo en terreno y dónde a través de celulares o un computador; todo lo anterior se suma al aporte de TIDE Agro al mundo de las comunicaciones, con su portal Agromovil.cl, que entrega información sobre el mundo de la agricultura.

## EXPANDIENDO LA RED DE CLIENTES

Estos productos y servicios han tenido hasta ahora una buena acogida entre los clientes. Y aunque el nicho de esta empresa es acotado, ellos apuntan a un segmento que sí apuesta por mejorar su rendimiento, como es el agricultor mediano y el empresario agrícola. Desde su gestación, cuatro empresas ya han confiado en TIDE Agro y para el período 2011-2012 esperan poder ampliar su gama de clientes, sobre todo en otras regiones, especialmente en la zona central, eminentemente frutícola.

Actualmente ya han postulado a un proyecto a la agencia de Fomento para la Innovación Agraria (FIA) y pretenden acceder a algún Programa de Difusión Tecnológica (PDT) de Corfo, que esperan que pueda ser acogido positivamente. “La estrategia es diversificar nuestra cartera de clientes privados y utilizar las herramientas que nos da el Estado para innovar e ir generando nuevos productos y servicios”, concluye Baquedano. ☺

---

“El gran objetivo nuestro es proveer de soluciones de gestión a las empresas agrícolas, para que ellos puedan mejorar su rendimiento y la sustentabilidad de su negocio, por medio de la integración tecnológica”, (Cristian Baquedano, Gerente de TIDE Agro).

---





# Liceo Intercultural Técnico Profesional Guacolda: Fortaleciendo la Identidad Mapuche

Con 27 años de experiencia, este establecimiento incentiva a los estudiantes a amar sus raíces, a través de un modelo educativo intercultural, con carreras técnicas que mezclan lo tradicional con el conocimiento ancestral. El resultado ha sido exitoso, ya que la empleabilidad de los alumnos es alta, el ingreso a la universidad también ha ido en incremento y los jóvenes aumentan su autoestima.

Al este de Temuco, en la comuna de Cholchol -con cerca de 11 mil habitantes- se respira una Araucanía de antaño; con construcciones de madera, calles donde deambulan carretas guiadas por bueyes, todo un entorno más rural que urbano, que da la sensación de que este lugar avanzara de forma más lenta. Su historia está ligada a la del pueblo mapuche, incluso en la memoria colectiva de esta ciudad está el recuerdo de una gran sublevación ocurrida hace más de cien años.

En esta comuna se encuentra una de las experiencias más innovadoras en materia de educación que tiene el país. Se trata del Liceo Intercultural Técnico Profesional Guacolda, establecimiento educacional que con 27 años de historia, ha luchado por cambiar la imagen negativa que se tiene del joven mapuche, apostando por el modelo de la “interculturalidad” en sus salas de clases.

“Al pueblo mapuche no se le ha dado muchas oportunidades, ni siquiera en nuestra región”, enfatiza Erna Beltrán, Directora de este liceo que cuenta una matrícula de más de cuatrocientos alumnos. Por eso, cambiar dicha situación fue la razón principal del nacimiento de este establecimiento, que comenzó en 1984 como iniciativa de la Iglesia Católica a través de la Fundación Instituto Indígena, dependiente del Obispado de Temuco. Actualmente, la Fundación de Educación

Beato Ceferino se está haciendo cargo de su sostenimiento.

Cuentan sus autoridades que la idea principal de este liceo es que a través de la educación formal, unida a la cultura mapuche, se pueda terminar con los estereotipos de que el mapuche es flojo o no es capaz, “una mirada que ha desencadenado un sentimiento de discriminación y rechazo hacia sí mismos, que se transmite de generación en generación en el pueblo mapuche”, dice Sergio Carihuentro, Jefe de la Unidad Técnica del establecimiento.

## FORTALECER LA IDENTIDAD PARA FORTALECER LA AUTOESTIMA

Según cifras del liceo un 90% de los 439 estudiantes es mapuche, “casi la totalidad”, enfatiza Beltrán, donde un 95,38% de ellos son de escasos recursos y con una baja autoestima producto del rechazo que muchos de ellos sienten por ser mapuche. “Algunos ni se atreven a hablar en mapudungun”, afirma Carihuentro. Por eso, la labor de este liceo ha sido educar con amor, que los alumnos valoren su identidad, para que de esta forma se fortalezca esta alicaída mirada de sí mismos.

El método educativo radica en la denominada “interculturalidad”, la que consiste en una mezcla de las materias

clásicas de la educación chilena, con lo que la cultura mapuche tiene que aportar para cada una de las diferentes carreras que ofrecen, que son: Salud Intercultural, Asistente de Párvulos Intercultural, Servicios de Alimentación Colectiva Intercultural y Administración. “Todas acercan el aprendizaje hacia la realidad de los chicos, para luego generar todos los conocimientos de la cultura occidental”, describe Carihuentro.

Por ejemplo, en la carrera de Asistente de Párvulos se enseñan cantos mapuche, en Salud Intercultural los alumnos también aprenden sobre lo que su profesor machi tiene que entregarles, y en todas las carreras es obligatoria la enseñanza del mapudungun desde primero medio. Esta forma de educar no la consideran como “experimental”, ya que llevan años de trabajo. “No somos como otros liceos de La Araucanía, nosotros ya llevamos 27 años de existencia, tenemos planes y programas propios y una vida en este estilo”, agrega el profesor.

Pero a pesar de que el gran porcentaje del alumnado es de origen mapuche, no cierran sus puertas a otras culturas. “Tengo la alegría de tener una niña aymara, hecho que hace que también haya que considerar su cultura. Educación inclusiva, eso es la interculturalidad; respetar, valorar, considerar la cultura de los demás, algo que Chile no hizo y ahí está la falla, la raíz del dolor”, afirma la Directora.



Erna Beltrán





Sergio Carihuentro

Por otro lado, el 10% de los alumnos que no son mapuche se adaptan rápidamente, incluso algunos terminan defendiendo la causa indígena como si fueran uno. La idea es apreciar y llenarse de lo que cada cultura tiene que entregar, esto se demuestra en que todos los alumnos no mapuches deben asistir a ceremonias tradicionales de esta cultura, y todos los estudiantes mapuche también deben asistir a las misas católicas, producto de la relación del liceo con la iglesia. “Interculturalidad es cómo yo me relaciono con otro que es diferente”, afirma Carihuentro.

## LOGROS Y RECONOCIMIENTOS

El Liceo Intercultural Técnico Profesional Guacolda de Chol Chol es el primer establecimiento intercultural de La Araucanía y por qué no decirlo, de Chile, y por lo mismo ha debido ir casi por su propia cuenta en el camino, lo que ha hecho de su misión algo nada fácil. Señalan que el Ministerio de Educación no ha demostrado interés en reconocerlos más, no obstante su fama ha traspasado las fronteras de la

región e incluso del país. “Han venido personas haciendo tesis, buscando trabajar con nosotros para conocer nuestra experiencia. Existe un grupo de personas que desde Estados Unidos viene todos los años para que le demos una charla”, cuenta Carihuentro.

Este reconocimiento no sólo se ha debido a su interculturalidad, sino también a los buenos resultados académicos que ha tenido, ya que a pesar de no ser un establecimiento tradicional, que tenga entre sus objetivos el ingreso de sus alumnos a la universidad, ha ido consiguiendo resultados cada vez más favorables en relación a la Prueba de Selección Universitaria (PSU). En el 2008 hubo dos jóvenes con puntaje para postular, el 2009 subió a 4 y el 2010 a 10 alumnos; este 2011 existe una nómina de 36 alumnos que darán la prueba.

Esta cifra entusiasma, porque muchas de las familias de estos jóvenes no aspiraban a que sus hijos pudieran dar esta prueba, ni menos que tuvieran una real oportunidad para estudiar en la universidad. “Tenemos

jóvenes que estudian Medicina en Cuba, Enfermería o Gastronomía en diferentes universidades del país, hecho que nos enorgullece como formadores de ellos y queremos que ellos aspiren a eso, porque sabemos que son capaces”, afirma Beltrán.

Cabe destacar que el prestigio de este liceo también ha redundado en que el internado tenga una alta matrícula, lo que demuestra el interés de jóvenes de otras comunas por estudiar aquí. Por eso el liceo financia el 50% de los traslados a los estudiantes que son de fuera.

En definitiva, una experiencia digna de destacar, que ha desarrollado un sello educativo que estimula el reconocimiento y la valoración de la cosmovisión mapuche a la que pertenece la mayoría de sus estudiantes, y que ofrece posibilidades laborales armonizadas con su propia cultura. Todo en pos del desarrollo de una región que necesita poner en valor su multiculturalidad. ☺

---

“Existe un grupo de personas que desde Estados Unidos viene todos los años para que le demos una charla”,  
(Sergio Carihuentro, Jefe de la Unidad Técnica del establecimiento).

---



## Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía

# GENERANDO MÁS ATRACCION DE INVERSIONES

Con nueva Gerente, nuevo Presidente y Directorio, más toda la infraestructura necesaria para que cualquier empresa se instale en el Parque, este año se ha estado trabajando en un plan que flexibilice los precios de sus terrenos y que lo posicione a nivel nacional como una gran alternativa de inversión. Lo anterior se suma al subsidio que Corfo está dando a la región como zona de oportunidades, para las empresas que deseen instalarse en el Parque.

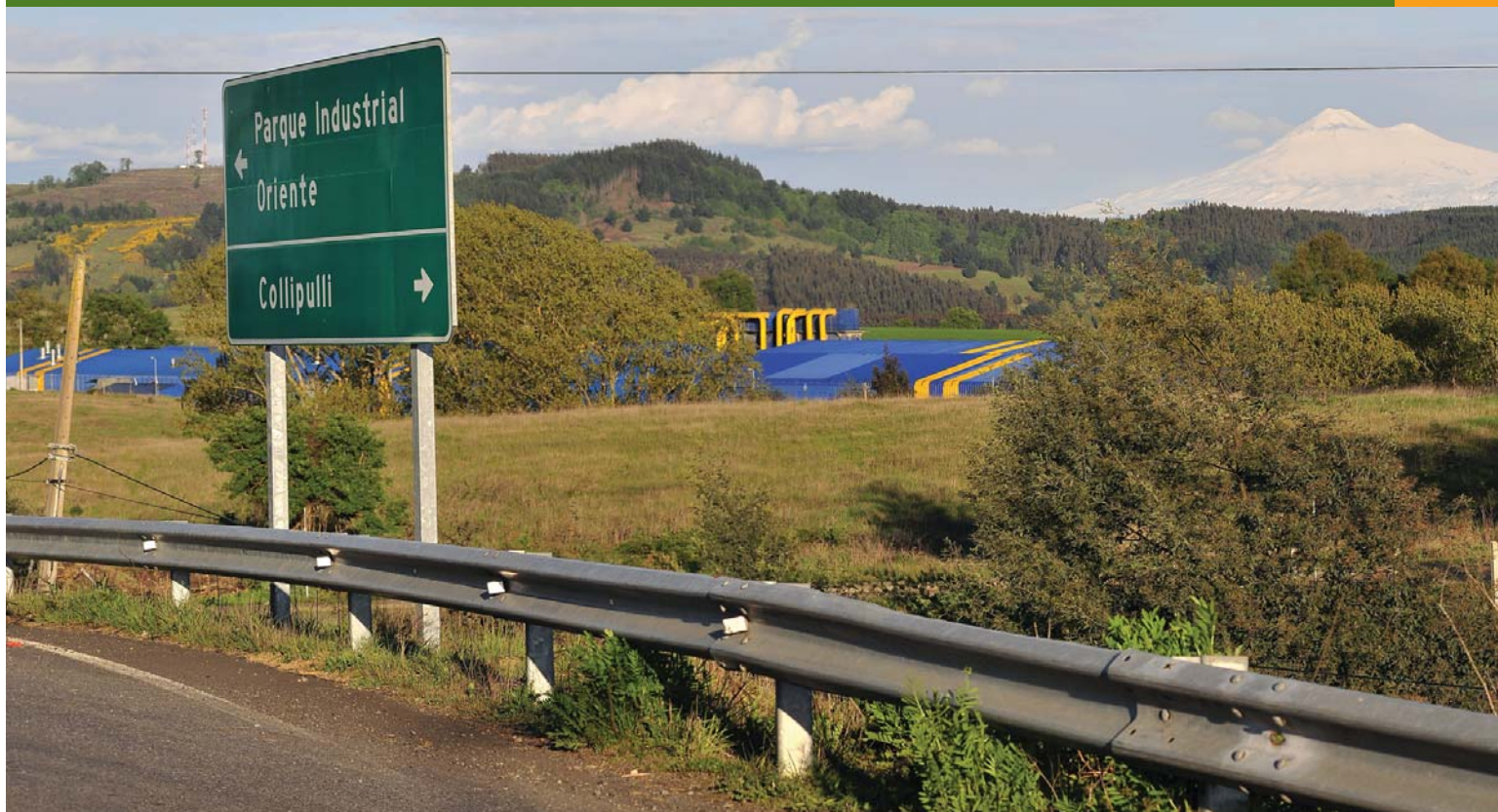
El último, ha sido un año de cambios en el Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía. En marzo de 2011 asumió una nueva mesa directiva con Ramón Navarrete como Presidente, y por otro lado, en junio se hizo cargo de la gerencia, Marisel Rodríguez. “Ser el nuevo Presidente, es un trabajo que lo tomo con mucho honor, con humildad. Uno entrega sus cualidades o condiciones como profesional para efectos de buscar el desarrollo de este Parque”, sostiene Navarrete.

“Ha sido un período de afiatamiento y de tratar de solucionar temas administrativos y de gestión que quedaron pendientes. Ahora ya me estoy alineando con el directorio y el Presidente para generar una estrategia en conjunto”, dice por su parte la nueva Gerente. Una estrategia que primero evaluó el actual estado del Parque con el fin de definir metas claras de acción que generen aún más inversión.

### CUALIDADES ÚNICAS

Actualmente se está trabajando en un plan que busca atraer más empresas al Parque, que contempla marketing y difusión, una flexibilización de precios de los terrenos y encuentros con personalidades nacionales del mundo privado. “Tendremos reuniones con gente de la CPC o de la Sofofa para presentarles el Parque, tomando una actitud más agresiva donde





nosotros busquemos al cliente, porque el mercado está súper competitivo y hay varias regiones que tienen parques y tenemos que destacar nuestras ventajas competitivas”, señala Rodríguez sobre esto último.

“Una de las cualidades del Parque es precisamente el ser una zona definida especialmente para la instalación de industrias, y no hay muchas zonas que sean especiales para esto”, sostiene el Presidente, agregando que éste nació para cumplir con la necesidad que tenía la región de establecer un punto estratégico de desarrollo industrial.

Y en efecto, a lo largo de sus 10 años de historia el Parque se ha ido consolidando como un polo de desarrollo que impulsa el mundo productivo y tecnológico. Tiene más del 50% de la superficie total del terreno vendido, con 48 propietarios, 11 empresas instaladas -de diferentes rubros- y una inversión al 2010 de 95 millones de dólares, entre fondos públicos y privados.

Además se encuentra sólo a 17 kilómetros de la capital de la región, con toda la infraestructura básica del Parque en condiciones óptimas, con atravesio, pavimentación, doble vía entre Temuco y Lautaro, telefonía, internet y transmisión de datos para las empresas (gracias a un acuerdo con Entel), alcantarillado, urbanización eléctrica y todos los permisos como terreno industrial para facilitar que las empresas se instalen.



Ramón Navarrete

Otra de las ventajas que los empresarios pueden aprovechar para invertir en el Parque Industrial, son los nuevos recursos que entrega Corfo a la región, que la considera como “zona de oportunidades”. Se trata del apoyo para estudios de prefactibilidad y factibilidad con un monto máximo de 1.000 UF, con un tope del 40% del costo total, para proyectos con inversiones de un mínimo de 3.500 UF, y del subsidio de zona de oportunidad, que es de 2.000 UF, con un tope de un 15% de inversión postulada.

Lo anterior es destacado por Navarrete, pero afirma que durante su período se



Marisel Rodríguez

tratará de conseguir aún más incentivo fiscal. “Nos interesa el desarrollo del Parque, hoy un tercio de su terreno está ocupado, pero la idea es que de aquí a cinco o diez años podamos tener el Parque completamente funcionando, así que estamos en conversaciones para ver de qué forma podemos mejorar en este sentido y empujar más inversión a la región”, dice.

## POTENCIAR EL PARQUE

Marisel Rodríguez es Ingeniera en Alimentos, Ingeniera Civil Industrial y Master en Marketing de la Universidad Complutense de Madrid. Desde el 2003 se



“La idea es encontrar oportunidades de negocio, abrir el Parque para que pueda haber mayor cantidad de empresarios que se arriesguen a invertir, y que la mayor cantidad de empresas nuevas que lleguen a La Araucanía puedan ser instaladas acá”,  
(Ramón Navarrete, Presidente Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía).

desempeñó como Jefe de Proyectos de Corparaucanía, por lo que conoce muy bien la realidad del Parque. Sobre su nuevo cargo señala que es una tremenda responsabilidad, teniendo en cuenta la importancia de éste a nivel regional.

“Estar como Gerente del Parque me lo tomo con mucha responsabilidad, bien en serio y tratando de hacer las cosas lo mejor posible para levantar este polo de desarrollo y lograr una mayor visualización de él a nivel regional y a nivel nacional. Me ayuda mucho conocer a los empresarios, tras mi trabajo en Corparaucanía”, señala.

Ramón Navarrete es Contador Auditor y es socio del Parque a través de Centec. Se desempeña como Gerente General de esta empresa hace quince años y sostiene que en su rol de Presidente del Directorio velará por una materialización del desarrollo del Parque.

“Mi objetivo es lograr el desarrollo de la región en cuanto a la creación de más industria, porque esa es una de nuestras falencias como región. La idea es encontrar oportunidades de negocio, abrir el Parque para que pueda haber mayor cantidad de empresarios que se arriesguen a invertir, y que la mayor cantidad de empresas nuevas

que lleguen a La Araucanía puedan ser instaladas acá”, concluye.

Cabe señalar que una de las primeras acciones concretas en la tarea de posicionar el Parque, será el desarrollo del nuevo portal web del Parque ([www.parqueindustrialaraucania.com](http://www.parqueindustrialaraucania.com)), que entre sus cualidades tendrá la aplicación de Google Maps y un sistema georeferenciado que muestre el terreno con más detalle, además de estar en español y en inglés. “La idea es lograr que el Parque se vea más y que demuestre sus virtudes y ventajas”, dice la Gerente.

## EMPRESAS

Centec, Hidroscm, Nutraseed, Louisiana Pacific, Anasac, Agrícola Lobert, Frigorífico Karmac, Guiseppe Degli-Esposti, Agropecuaria Santa Alicia, Copec e Indupol son las empresas instaladas. Entre los propietarios que aún no han invertido en instalaciones, está la Cámara de Comercio y Turismo de Temuco, la Universidad Católica de Temuco, Metalúrgica Hund, Topp Brand, Casagrande, Forestal Magasa, Banco de Chile, una empresa española y otra peruana, entre muchos otros.

“En general los parques industriales tienen una oferta de servicio de todo tipo, entonces ellos compraron pensando en invertir a futuro. En otras ciudades del mundo los parques industriales son como mini ciudades, donde hay de todo”, destaca Marisel Rodríguez. 🌐







Porque en BSF  
queremos  
apoyar a la  
región de  
la Araucanía,  
tenemos una  
oferta especial.

**35%**

**DESCUENTO  
EN ARRIENDO  
DE BODEGAS\***

\* Sobre tarifa estandar, para proyectos con un tamaño mínimo de 3.000 m<sup>2</sup> de bodegas, en Parque Industrial y Tecnológico de la Araucanía.



[www.bsf.cl](http://www.bsf.cl)

**BSF BODEGAS  
SAN FRANCISCO**

Desarrollando Espacios de Confianza

Oficinas Generales: Puerto Madero 9710 • Pudahuel Santiago - Chile • Teléfono: (56-2) 747 0000





Cerezas Inalaf

# EL EXITOSO CASO DE UN MAPUCHE INNOVADOR

Hace veinte años José Miguel Inalaf volvió junto a su padre a las tierras ancestrales de su abuelo, en Gorbea. Allí, decidido a hacer algo para su subsistencia, comenzó a plantar cerezos, los que actualmente lo han llevado a ser considerado como uno de los grandes innovadores de su zona, al producir un fruto poco común en una región caracterizada por una agricultura tradicional.

A menudo a José Miguel Inalaf le dicen que no es un mapuche cualquiera. Se crió en Valparaíso y Villa Alemana, pero tras la crisis económica de los 80, que afectó grandemente el negocio familiar -restaurant y producción de paltas- se vino al campo que su abuelo paterno tenía en Gorbea,

“Mi padre siempre quería volver a sus raíces”, cuenta.

Así, a principios de los noventa, llegaron al campo más grande del abuelo, pero tras un incendio que destruyó completamente su casa, se trasladaron al predio más chico de la familia y que estaba más retirado del

pueblo. “Este campo estuvo botado como cuarenta años, era como el despreciado”, describe Inalaf. Finalmente, y después de diez años de esfuerzo por salir adelante y de buscar la manera de generar ingresos, José Miguel decide plantar cerezos; algo poco común entre sus pares.



## PRIMEROS PASOS

Pero partir no fue fácil. A pesar de que este emprendedor tenía una carrera ligada al rubro -Perito Agrícola y Experto Agrario-, siempre se había relacionado con la agricultura más tradicional. Con su padre habían probado con crianza de animales y siembras de trigo, “pero fue un desastre”, confiesa. Fue entonces y gracias a una buena cosecha de la quinta de manzanas, que vislumbraron en los frutos una buena opción de venta. “Teníamos tres opciones: manzanas, arándanos o cerezas. Finalmente nos decidimos por cerezas”, cuenta.

El 2006 plantó 70 matas, de dos variedades (Regina y Kordia), pero no prosperaron, ya que no tenía el conocimiento de los patrones ni del manejo que había que utilizar con estos cerezos. “Pasaba exactamente lo que hoy pasa con la granada, que todavía no se sabe mucho sobre su manejo”, afirma. Finalmente eso lo motivó a ir a las exportadoras, y a los packing, para ver qué variedad era la que se pedía en el extranjero y cuáles eran las de mejor calidad.

De este modo se asocia a la exportadora Vital Berry, como proveedor, y decide plantar cerezos de la variedad Lapins. Y aunque respecto a esta variedad tenía un poco más de conocimiento, los problemas vinieron igual: Tras ganarse a fines del 2006 un Capital Semilla para plantar, al momento de la compra no había viveros que tuvieran plantas terminadas, porque hubo más demanda, “así que las compré a medio camino”, dice; también sufrió sequías, heladas, ataque del “bicho del burrito”, de conejos y cerdos a las plantas, y la triste pérdida de su padre, el 2007.

## CONSTANCIA Y LOGROS

Sin embargo, todo esto no sirvió más que de aliento para seguir adelante -“a mi padre le encantaban las cerezas”, recuerda con cariño- y tras años de esfuerzo, comenzó a generar redes de apoyo, postular a fondos de financiamiento, a relacionarse con otros productores y a capacitarse en cuanto programa podía postular. Tuvo asistencia técnica a través de un PDP de Vital Berry; se capacitó en Sercotec; ProChile lo está asesorando actualmente y



hasta realizó un Diplomado de Inteligencia Competitiva Regional y Gestión de la innovación en la Universidad de La Frontera.

“De cierta manera fui mezclando la teoría con la práctica y empecé a echar andar mi red de conocimientos”, sostiene, y fue por eso que el 2009 decide volver a plantar las mismas 70 plantas de un inicio en el cerro del campo. Tras años de investigación de esa variedad logró dar con los marcos de plantación y los polinizantes, además las protegió con malla antimaleza de tal forma que no había ningún campo en Chile que hubiera hecho esto en cerezos.

Esto le valió el 2010 ganar el premio Anasac en la categoría “Pasión por el campo” y el Premio a la Innovación Mapuche para emprendimientos indígenas, entregado por Conadi. Ese año, además, logró tener la primera cosecha (150 kilos de cerezas) y para este 2011 espera obtener unos 2.000 kilos. “Con cero peso logré armar una empresa de 50 millones, que se proyecta en 70 para el próximo año, y que cuando esté en plena producción en cuatro o cinco años más, le dará empleo a más de

cien personas”, cuenta sobre sus logros.

Actualmente, está innovando en el mundo apícola (mezclando la fruta con miel), en un proyecto con su novia, y tiene la meta de plantar 5 mil cerezos por hectárea, lo que daría 30 mil o 40 mil kilos al año, como se hace en Italia. Por el momento, Vital Berry le ha pedido que la cosecha de este diciembre se vaya a exportación.

Pertenece a la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco (Sofa) y al PMC Frutícola y la Asociación Gremial Araucanía Frutícola, siendo uno de sus gestores, y está estrechamente relacionado a estudios de INIA Carillanca y la Universidad de La Frontera. “Logré consolidar una red de trabajo y empecé a levantar la empresa más que con las manos con la cabeza. Le di importancia a I+D+I, porque ahora pienso en cómo hago crecer la empresa trabajando menos físicamente e investigando más, tomando mejores decisiones y vinculándome con distintas personas del rubro”, concluye este emprendedor. ☺

---

“Con cero peso logré armar una empresa de 50 millones, que se proyecta en 70 para el próximo año, y que cuando esté en plena producción en cuatro o cinco años más, le dará empleo a más de 100 personas”.

---





Harold Mayne-Nicholls:

# “Mi mayor logro es haberle dado al país un sueño”

**El ex presidente de la ANFP no fue uno común y corriente. No fue uno más de la lista que pasó y se olvidó. Su nombre va unido al de Marcelo Bielsa, como el de dos hermanos o buenos amigos que tuvieron una meta en común: Cambiarle la cara al fútbol chileno. Hoy, con su Fundación “Ganamos Todos” quiere acercar el deporte a las regiones, una forma que -según él- encontró de “devolver el cariño que le entregó la gente”.**

Como muchos niños en Chile, el despertar de Harold Mayne-Nicholls por la pasión futbolera partió a temprana edad. “Desde muy chico que ya andaba con la pelota, a los dos o tres años de edad”, recuerda. Este mismo deporte años más tarde le haría ganarse el cariño de todo un país, gracias a su gestión como presidente de la ANFP, cargo que ocupó desde los años 2007 al 2011, saliendo de una forma que no dejó del todo conforme a la hinchada nacional.

Junto a Marcelo Bielsa llegaron a reformar la mentalidad del futbolista y del hincha chileno, pusieron el triunfo como algo alcanzable, tangible, pero siempre, siempre, en base al trabajo y disciplina, elementos que estaban más bien ausentes en mandatos anteriores. El cambio fue notorio y el reconocimiento mundial, con el cual aún cuenta la selección chilena, consecuencia del trabajo que ellos realizaron.

Hoy Mayne-Nicholls sigue recibiendo el cariño de la gente a lo largo de todo el país, y no encontró mejor forma que retribuirlo a la ciudadanía a través de una fundación que llamó “Ganamos Todos”, en la que busca acercar el deporte a las regiones aportando con mejorar la calidad de la salud de los chilenos.

## LA PASIÓN DE MULTITUDES

### ¿Cuándo partió su interés por el fútbol?

Desde muy chiquito, cuando tenía dos o tres años ya andaba con la pelota.

### ¿Cuáles fueron los mayores logros de su paso por la presidencia de la ANFP?

Mi mayor logro fue, sin dudas, haberle dado la posibilidad a la gente de tener un sueño y que ese sueño se hubiese materializado en un tema real. Si pudiera graficarlo, sería haber unificado a todo el país en torno a un proyecto, un sueño, que fue la selección nacional.

### ¿Le hubiera gustado estar a cargo de la ANFP en esta última Copa América?

Evidentemente, por eso me había postulado para ser reelecto, pero las circunstancias fueron distintas.

### ¿Creyó que alguna vez iba a recibir tanto cariño de parte de los seguidores del fútbol?

Eso es difícil de imaginarse, los dirigentes de fútbol nunca hemos sido recompensados con el cariño de la gente, al contrario, son más las veces que nos han hecho ver que no lo hacemos bien. En

cambio, en el caso mío, a Dios gracias, la gente ha reaccionado de forma muy positiva a lo que hicimos y me lo retribuye de manera espontánea en forma absolutamente natural en prácticamente todo el país.

### Tal vez ese cariño se manifiesta también por su relación con Marcelo Bielsa ¿Sigue teniendo contacto con él?

Mantengo una relación con él, cada cierto tiempo nos contactamos. Evidentemente no tenemos la misma relación de cuando trabajábamos juntos, pero hablamos en forma seguida e intercambiamos correos con distintas opiniones, distintos conceptos, siempre en un ambiente de mucho respeto, de mucha cordialidad y buscando el bien común.

## GANAMOS TODOS

### ¿Cómo nace su fundación? ¿Qué espera lograr con ella?

Nace cuando vimos que íbamos a dejar la ANFP y nos dimos cuenta de que teníamos que devolverle ese cariño a las personas. Esa motivación se transforma en esta fundación, en donde esperamos que haya una permanente participación de la comunidad en actividades de deporte y

---

“Mi mayor logro fue, sin dudas, haberle dado la posibilidad a la gente de tener un sueño y que ese sueño se hubiese materializado en un tema real. Si pudiera graficarlo, sería haber unificado a todo el país en torno a un proyecto, un sueño, que fue la selección nacional”.

---

nosotros impulsar a través del fútbol -aunque mañana puede ser a partir de otras actividades- a que más y más jóvenes, hombres y mujeres del país, puedan tener una actividad física permanente. ....

### ¿Cuál es su visión del deporte como impulsor del desarrollo de un país?

Más que eso nos preocupa nivelar algunos índices de salud que son muy, muy preocupantes.

### ¿Qué opina del deporte en regiones v/s el de Santiago? ¿Cómo logramos una nivelación en términos de recursos y calidad?

No sé si está al nivel de Santiago o no, pero yo puedo opinar desde lo que vi cuando estuve en la ANFP y de lo que he visto en este tiempo, y es que hay una tremenda demanda de los niños, de la gente, por tener mayor actividad deportiva en forma concreta y permanente, pero la oferta es demasiado poca, tanto en regiones como en la capital. En todo el país hay un déficit de oferta para hacer actividad deportiva de forma seria, no para jugar a la pelota o para sólo entretenerse, sino que para hacerlo con un norte del deporte, como algo permanente en sus vidas.

### Usted es de región ¿Cómo hacemos que las regiones tengan más oportunidades?

Una medida concreta es bien fácil, es darle oportunidades a todos y no seguir acumulando centralismo, no seguir concentrando en la capital absolutamente todo, poder darle reales oportunidades a la gente de todas las regiones. Está visto que la capacidad existe, pero hay que darles las oportunidades a través de todo tipo de mecanismos que permitan que esas oportunidades se desarrollen de alguna manera. ☺

## Lado B

#### Mayor orgullo:

*Sin dudas, mi hijo.*

#### Mayor alegría:

*El nacimiento de mi hijo, una tremenda alegría.*

#### Lo conmueve:

*Cosas pequeñas, más que cosas importantes. Ver a una niña jugando al arco sin una mano o como un muchacho que se me acercó en Coquimbo y me da las gracias por devolverle el alma al pueblo o cuando el jefe de los ancianos en Rapa Nui me entregó el báculo que ellos se transmiten de generación en generación. Cosas de ese tipo, cosas que de forma natural le nacen a la gente son las que realmente me llegan.*

#### Lo enoja:

*Demasiadas cosas, debería ser capaz de mejorar mi genio.*

#### Libro de cabecera:

*No tengo uno específico, de forma habitual voy leyendo de todo.*

#### Película que lo emociona:

*No soy muy dado a emocionarme, las veo, me gustan, pero de ahí a emocionarme...*

#### Música preferida:

*Música chilena como Los Prisioneros, Los Miserables, Myriam Hernández, Buddy Richards, Fernando Ubierno, entre otros.*

#### Pasatiempos:

*El fútbol, coleccionar estampillas, estar con mi familia, conversar con mis amigos.*

#### Vicio:

*Demasiados, pero no los nombraré.*

#### Plato preferido:

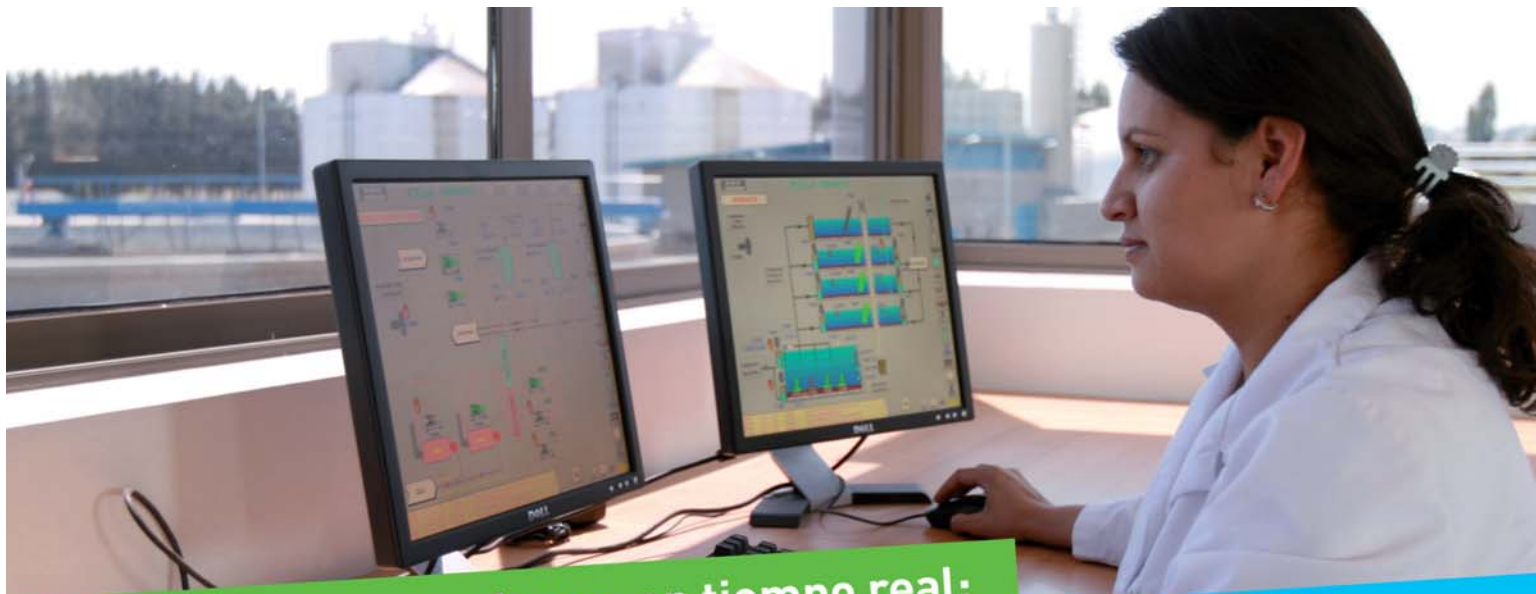
*Me gustan los porotos con huevos, choclo y tomates.*

#### Equipo de fútbol:

*Antofagasta de toda la vida, los campeones.*







Sistema permite monitoreo en tiempo real:

# Aguas Araucanía ha invertido más de \$800 millones en la tecnología de sus plantas e instalaciones sanitarias

**Lograr una óptima gestión de la producción de agua potable, detectar posibles anomalías y atender contingencias de forma temprana son algunas de las ventajas que ofrece el sistema de telemetría implementado por la compañía.**

Desde el inicio de sus operaciones en la región, en el año 2004, Aguas Araucanía ha implementado un sistema de telemetría en todas sus plantas e instalaciones sanitarias, con el propósito de monitorear de forma remota el estado de su infraestructura y revisar permanentemente el funcionamiento de sus procesos. "Se trata de una tecnología que permite reunir los datos operacionales en toda la región, con el fin de lograr una gestión óptima de la producción de agua potable, detectar eventuales fugas o anomalías en la red y atender contingencias tempranamente, como roturas o apertura de grifos, minimizando el tiempo de reacción", explicó el jefe de comunicaciones de Aguas Araucanía, José Luis Torres.

Así, este sistema –que desde el comienzo de su implementación hasta la actualidad ha considerado una inversión de \$830 millones– permite conocer los niveles de los estanques de la compañía, el estado de los puntos de presión dentro de la red, los caudales generados y el funcionamiento del sistema de desinfección, entre otros.

"La incorporación de esta tecnología responde a nuestro interés de entregar siempre un servicio de excelencia a la comunidad y a nuestra política de mejora continua", aseguró el jefe de comunicaciones de Aguas Araucanía.



Este sistema se incluye el monitoreo de 23 plantas elevadora de aguas servidas. Durante el presente año se integrarán 8 nuevas estaciones.

Los datos emitidos por las estaciones son recogidos en tiempo real y visualizados en el Centro de Control y Monitoreo por las aplicaciones SCADA, unidad encargada de procesar y almacenar los datos. Logrando así tener el control del 100% sobre las variables determinadas críticas de producción, "lo que en términos sencillos, significa que contamos con los datos necesarios para que se puedan modelar el comportamiento de la oferta y demanda de nuestros clientes." Aseguro Torres.





Sociedad Comercial Gutsal Ltda.

# CUEROS DE EXPORTACIÓN

Tras renunciar a su trabajo como transportista, y en la búsqueda de un negocio propio, hace 28 años don Adolfo Gutiérrez Cruz comenzó a comprar cueros frescos para procesarlos y venderlos a diferentes empresas de la región y el país. Hoy su hijo, quien se sumó a esta empresa totalmente familiar, logró expandir sus ventas hasta Italia y Hong Kong.

“Yo era transportista y un día me aburrí del camión porque me cansaba física y mentalmente, ahí decidí dejar el trabajo y empezar un negocio”, describe sobre el inicio de su empresa don Adolfo Gutiérrez Cruz, dueño y Gerente General de Sociedad Comercial Gutsal Ltda., empresa dedicada a comercializar cuero natural y que hoy está presente en el mercado internacional.

Fue hace 28 años que este hombre de Loncoche -ciudad donde mantiene su empresa familiar- emprendió este negocio junto a su esposa, Judith Salinas Bravo. Esto

tras conversar con un comprador de cueros de Temuco, quien lo motivó a unirse al rubro y le enseñó el oficio del tratamiento de cuero fresco de animal.

De este modo, empezaron a comprar cuero de cordero a proveedores locales, para luego procesarlo a través de un tratamiento con sal que mantiene sus condiciones naturales, y venderlo a curtiembres y a industrias ligadas al mundo de las pieles. “Este es el único tratamiento a nivel mundial del cuero fresco después de que se saca del animal”, dice don Adolfo.

Las ventas primero se dirigieron a Temuco, a la misma persona que les dio la idea del negocio, pero poco a poco fueron creciendo y después de unos cinco años comenzaron a despachar hacia Santiago, principalmente a industrias gamulaneras, en un volumen aproximado a 5 mil o 6 mil cueros por temporada alta (verano). Los primeros años sólo se dedicaban al cuero de cordero, al tiempo sumaron el de vacuno y actualmente trabajan también con cuero de chivo y de caballo, teniendo proveedores de Collipulli a Osorno.



## EL SALTO AL EXTRANJERO

Hasta el año 2006 don Adolfo vendía sus cueros a nivel nacional, pero a nivel internacional sólo llegaba indirectamente, a través de otros comercializadores. Esto porque tenía un cliente de Santiago que llegaba hasta Loncoche para comprar el cuero y acopiar ahí mismo la carga. Pero cuando uno de sus hijos, Adolfo Gutiérrez Salinas, Ingeniero Comercial, comenzó a darse cuenta de que era factible exportar directamente, comenzó una nueva etapa para la empresa.

“Nosotros le entregábamos el producto dentro del mismo contenedor, de ahí se iba a puerto y luego al país comprador. Entonces yo le decía ‘¿papá, por qué nosotros no podemos exportar directamente?’ y coincidió con que yo estaba haciendo un magíster y estaba evaluando los fomentos exportadores de ProChile y cómo lo podíamos aplicar a la empresa”, cuenta el hijo, actual Gerente Comercial de Gutsal.

Fue así que a través de un Programa de Internacionalización para la Agricultura Campesina (PIAC), el 2006 se ganaron un proyecto para viajar a una Feria Internacional del Cuero que se realiza dos veces por año en Bolonia, Italia. En el viaje, realizado el 2007, el objetivo fue establecer contactos y sobre todo conocer qué se hacía con el cuero en el mercado internacional.

“Conocimos gente, hicimos contactos, sin embargo no pasó nada. Así que al año siguiente volvimos a postular un proyecto a ProChile, de penetración de mercado, y viajé el 2008 a Italia nuevamente. Visité varios clientes, pero ese año empezó la crisis mundial y el interés por comprar no era el mismo”, cuenta Adolfo. Este fracaso no los hizo renunciar a la idea y volvieron a ganar un proyecto de prospección a Hong Kong y de penetración a Italia, ya que en este último país sólo faltaba concretar los lazos comerciales, y en China se vislumbraba un mercado factible.

En Hong Kong ya habían contactado a un cliente, por lo que el viaje sirvió para que este Gerente Comercial concretara el envío de dos contenedores y conociera en forma directa al comprador. De este modo el 2010 se exportaron alrededor de 2 mil



cueros de vacuno al país oriental y tras el viaje a Italia, que se realizó en la misma fecha, se concretó el envío de tres contenedores, también de vacuno, todos de procedencia de frigoríficos, como exige la ley en este tipo de exportaciones.

Este 2011 ya han enviado dos contenedores a Italia, con cuero de vacuno y también con cuero de caballo. Actualmente preparan otro contenedor para el mismo país, mantienen el contacto con Hong Kong y siguen consolidando el mercado nacional, donde despachan cerca de 40 mil cueros de cordero, más de 10 mil cueros de chivo y unos 50 mil kilos de vacuno (no se venden por unidad), al año.

Cabe señalar que aunque las cifras han sido auspiciosas para Sociedad Comercial Gutsal Ltda, ésta sin duda aún mantiene un

toque familiar. La otra hija del matrimonio, Judith Gutiérrez Salinas, también es socia del negocio. Por su parte doña Judith sigue siendo la recepcionista en su propia casa, don Adolfo sigue teniendo la última palabra y muchos de sus clientes que llegan hasta Loncoche pasan a tomar once con ellos.

Por el momento don Adolfo pretende ampliar sus bodegas y en lo posible seguir aportando activamente a su negocio. “Con la edad uno va quedándose como supervisor de la empresa, pero el hijo está viendo las posibilidades de crecer en el tiempo”, señala. Y en efecto, actualmente él está apostando por entregarle valor agregado al cuero, a través de un proyecto Capital Semilla de Sercotec que se adjudicaron este año. 🌱

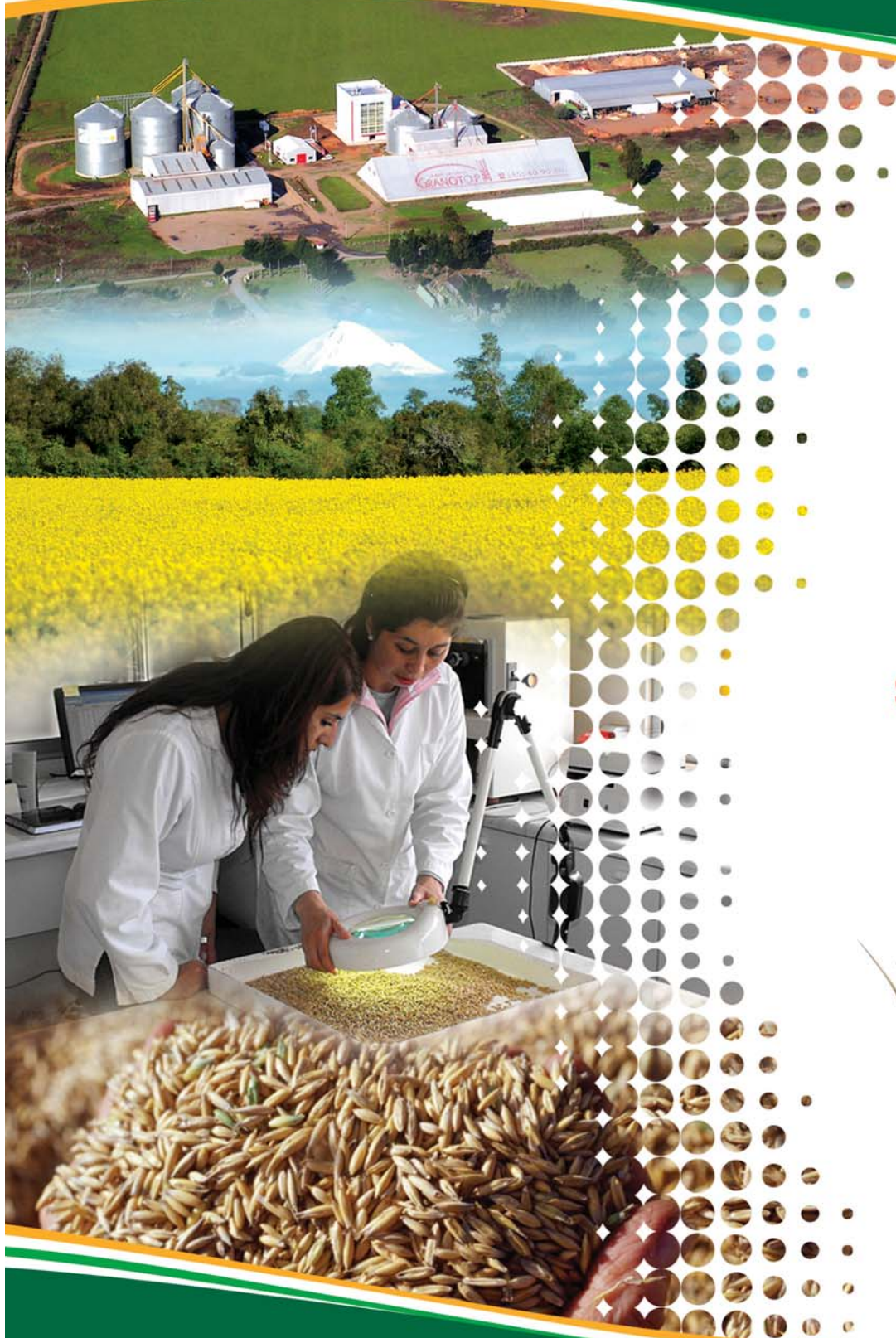
---

“Yo era transportista y un día me aburrí del camión porque me cansaba física y mentalmente, ahí decidí dejar el trabajo y empezar un negocio”,  
(Adolfo Gutiérrez Cruz, dueño y Gerente General de Sociedad Comercial Gutsal Ltda.).

---



Empresas Agrotop junto a Corparaucanía  
ayudando a construir el desarrollo del futuro en la Región





The top half of the image features a close-up of several piles of dried fruit, including dark berries and reddish-brown pieces, arranged on a white surface. In the background, the 'Vilkun' logo is visible on a blue and white geometric backdrop. The logo consists of the word 'Vilkun' in a white, sans-serif font, with a small yellow dot above the 'i' and a small blue dot above the 'k'.

# Vilkun

Procesos Naturales Vilkun S.A.

## INNOVANDO CON FRUTAS DESHIDRATADAS

El 2009, y tras buscar por años algún inversionista, FrutConcept se asoció a San José Farms con el fin de trabajar frutas finas, deshidratarlas y exportarlas. Con una planta de 3 mil metros cuadrados en el Fundo Santa Elena, hoy la marca “Vilkun” ya exporta a Europa y Asia cerca de dos contenedores de frutas al mes, en una marcha blanca que, ocupando apenas un 30% de su capacidad productiva, planea estar al 100% el 2012.

Sebastián Monckeberg, Gerente de Innovación y Desarrollo de Procesos Naturales Vilkun S.A., empresa conocida como “Vilkun”, sostiene que si bien ésta nació como una innovación de FrutConcept -empresa de Valdivia, de donde él es socio

junto a Sandra Bock y Patricio Cavada-, el gran salto emprendedor vino con la asociación de San José Farms.

La historia señala que fue el 2001 cuando Monckeberg y Bock decidieron hacer infundidos y deshidratados de frutas

finas, por deshidratación osmótica. “Sabíamos que se estaban haciendo y conocíamos la tecnología, así que partimos haciendo el trabajo en la cocina de Sandra, en Valdivia, y luego levantamos un pequeño laboratorio. Después conseguimos los

fondos para tener una pequeña planta productiva, que tenía pequeños flujos, pero siempre supimos que debíamos incorporar un socio inversionista”, describe este Ingeniero en Alimentos.

## APUESTA EN GRANDE

Fue así que en el 2004 se crea oficialmente FrutConcept y tras cinco años de buscar algún empresario que se atreviera a invertir con mayores recursos en este negocio, conocieron a Ignacio del Río, Presidente de San José Farms y el 2009 se asociaron, naciendo Procesos Naturales Vilkun S.A. “En nuestra búsqueda topábamos en general con personas que no compartían nuestros mismos principios, y finalmente encontramos a Ignacio, un socio estratégico con intereses y principios comunes, dispuesto a trabajar en conjunto por un objetivo común”, dice Monckeberg.

De esta forma Vilkun se transforma en la unión de los pioneros en frutas deshidratadas en Chile y la empresa líder en la producción de arándanos de América. “Nosotros necesitábamos recursos y San José sabía que tenía que adelantar su producción hacia otros productos más elaborados”, sostiene. Hay que señalar que esta última sumó otros profesionales al equipo, como Fernando Martino, actual Gerente Comercial (en la foto junto a Sandra Bock, Patricio Cavada y Sebastián Monckeberg).

Como primer paso, el 2010, deciden mantener una pequeña producción en la planta de Valdivia, con el fin de mantener la hasta entonces pequeña cartera de clientes, en su mayoría nacionales, y desarrollar muestras de mercado que les permitiera probar la teoría en la práctica. Durante ese tiempo se aprovechó de construir la planta de producción, en el Fundo Santa Elena de San José Farms -el huerto más grande de arándanos de Chile-, para que el 2011 empezara la puesta en marcha.

Así en marzo de 2011 comienza Vilkun en una planta de más de 3 mil metros cuadrados, rodeada de 400 hectáreas de plantación de arándanos -y otras de guindos, cerezos, frambuesas y frutillas- pertenecientes a San José Farms. Producción que en parte sirve de materia



prima a esta sociedad. “Compramos a San José Farms gran parte de las frutas, pero también a otros productores, porque somos entidades de negocio separadas”, explica el experto.

Hoy trabajan más de setenta personas en la planta, donde destaca la inclusión de personas del sector, como Vilcún o Cherquenco, quienes poco a poco se han ido capacitando en la empresa. “Uno de nuestros pilares fundamentales es el capital humano y hemos podido desarrollar nuestros propios técnicos, enseñándoles qué pasa detrás de las máquinas, para que entiendan la física de lo que está ocurriendo y también la fisiología de la fruta, con matemática y química incorporada; y a larga ese tipo de personas son las que mejor resultado dan a la empresa”, afirma.

## UN NICHOS CRECIENTE

Cuando nace Vilkun, y mientras se estaba construyendo la planta en Santa Elena, Fernando Martino se dedicó a viajar al extranjero para revisar si el mercado para estos frutos deshidratados realmente existía, ya que no había ningún estudio conocido al respecto. Los resultados fueron positivos y de este modo se comienza a gestionar la venta a diferentes países.

“Nuestro producto es requerido por la

industria de cereales, de muffins, barras de cereales e industria de los helados, en menor cantidad”, menciona Monckeberg. Y desde marzo a la fecha han tenido una producción esperada de un 30% de su capacidad (al estar aún en marcha blanca), exportando cerca de dos contenedores al mes, con cajas de 12 kilos de fruta deshidratada, entre arándanos, frambuesas, guindas y frutillas.

Europa y Asia son los continentes que más compran estas frutas, principalmente países como Inglaterra -un gran consumidor de deshidratados-, Alemania, Holanda, China, Corea y Japón. Actualmente, se están preparando para la producción del próximo año, que esperan trabajar al 100% de su capacidad y donde ya están innovando en otras variedades frutales, como maqui y murta, y avanzando en un proyecto Corfo que pretende resaltar las propiedades nutricionales de los productos.

Un éxito que, según concluye Monckeberg, se debe a cuatro pilares fundamentales de gestión: Crear un producto novedoso; trabajar con conceptos de calidad de primer nivel, con programas de aseguramiento de calidad que hacen que el producto se mantenga en el tiempo; contar con un equipo humano competente; y tener la misión de seguir innovando. ☺

---

“Uno de nuestros pilares fundamentales es el capital humano y hemos podido desarrollar nuestros propios técnicos, enseñándoles qué pasa detrás de las máquinas...”,  
(Sebastián Monckeberg, Gerente de Innovación y Desarrollo Vilkun S.A.).

---



# enela2011



Enela 2011

# ¡Araucanía, Vamos que se Puede!

La novena versión de Enela contó con la participación del Presidente Sebastián Piñera y destacó por su gran nivel de expositores e invitados, quienes analizaron la realidad económica en el marco de un mundo globalizado, donde las regiones pueden marcar la diferencia, en particular La Araucanía, especialmente en materia de riquezas naturales y multiculturalidad.

Es conocido el impacto que ha tenido durante los últimos años el Encuentro Empresarial de La Araucanía, Enela. En su novena versión, superó altamente las expectativas. Y es que contó con cerca de mil doscientos asistentes, quienes pudieron

disfrutar de una jornada marcada por el buen nivel de sus relatores, y de la asistencia por segunda vez consecutiva del Presidente de la República, Sebastián Piñera.

Bajo la convocatoria: Araucanía, ¡Vamos que se puede!, todos entregaron sus

diferentes puntos de vista, tratando de generar ideas y acciones concretas en la búsqueda de inversiones para la región, la generación de valor agregado y el aprovechamiento de atributos como la multiculturalidad e identidad regional.



Sergio Melnick



Gina Leonelli



Lorenzo Constans

## DESCENTRALIZACIÓN

“Lo mejor de Chile está en las regiones”, sostuvo el Economista Sergio Melnick, en su conferencia Descentralización y el nuevo rumbo de los tiempos. Con datos claros sobre el futuro de la humanidad, -como que de aquí a cincuenta años llegaremos a diez mil millones de personas, en una sociedad tecnologizada constantemente cambiando y dominada por las mujeres y la bioética-, presentó medidas concretas para que las regiones consigan más protagonismo.

“Lo primero que tenemos que lograr es que el tema de la descentralización entre a la agenda, no está en la agenda pública nacional. No hay que pedirle permiso a nadie, hagámoslo, subamos al carro el tema. Yo propongo que el año 2012 hagamos una gran marcha por la regionalización y hagamos un evento en cada región, con temas distintos, para terminar con 300 ideas concretas para regionalizar Chile”, apuntó.

Especialmente nuestra Araucanía puede ser protagonista, algo que quedó claro al escuchar experiencias como las de Juan Painecura con su emprendimiento Ruka

Kimün, o la de Gina Leonelli e Isabel Levío, ambas del Programa de Innovación Territorial Agroindustrial Alimentario Mapuche de la Universidad Católica de Temuco, que mostraron como la región puede generar valor a través de su identidad. Por ejemplo con el turismo de intereses especiales, en el primer caso, y con la producción de alimentos típicos, como el merken, en el segundo.

## APORTE EMPRESARIAL

Por otro lado, una de las conclusiones que dejó este encuentro es que el rol de







Pedro Nickelsen

los empresarios es clave para el desarrollo del país, quienes fueron mencionados como los llamados a impulsar la transformación necesaria para avanzar en el crecimiento regional. “Los empresarios tenemos una tarea en beneficio del país y particularmente en beneficio de la sociedad. Tenemos esa responsabilidad, tenemos esa tarea de ejercer un liderazgo que se base en la confianza, en la colaboración y el respeto”, señaló Lorenzo Constans, Presidente de la CPC, en su presentación.

Lo anterior fue afirmado también por el entonces Presidente de Corparaucanía, Pedro Nickelsen, quien indicó que los llamados a dinamizar la economía y generar



Ignacio del Río

los saltos necesarios para avanzar en desarrollo y crecimiento regional son los empresarios: “El gobierno tiene que hacer su trabajo y esperamos que lo haga bien, pero por sí solo no generará las transformaciones que nuestra Araucanía requiere. Si esperamos que el Estado nos solucione los problemas, vamos a esperar toda la vida. La verdadera transformación debemos impulsarla los empresarios”, enfatizó.

En este sentido, dos claros ejemplos de aquello son las experiencias de Ignacio del Río, de San José Farms; y Robinson Peña, de Organic Fruits Chile, quienes en el panel Inversiones para el Desarrollo, contaron



Laurence Golborne

cómo llegaron a posicionar al país como uno de los principales productores de berries. “El mundo es tan grande, es tan inmenso, que hay pero millones de cosas que hacer, se puede hacer de todo. Mi empresa hoy día tiene la producción de frambuesas orgánicas más importante del mundo” afirmó Peña.

## DESAFÍOS PARA UN CHILE MODERNO

Existen grandes desafíos a largo plazo para los cuales Chile debe estar preparado, las distintas manifestaciones ciudadanas son una señal de los procesos de cambio



En esta novena versión el Premio a la Trayectoria Empresarial Destacada recayó en Gonzalo Ulloa, empresario turístico y dueño del Hotel Araucarias de Pucón; y en José Rosenberg, dueño de la destacada empresa regional Rosen. En la foto, los galardonados reciben el reconocimiento junto a sus esposas Mariana Metzger y Gloria Sanguinetti, respectivamente.



Eugenio Tironi



Harold Mayne Nicholls



Juan Painecura



Robinson Peña

que se están viviendo y hablan de una necesidad de modernización a todo nivel.

Laurence Golborne, Ministro de Obras Públicas, y en ese momento Biministro de Minería y Energía, por ejemplo, reafirmó el compromiso del gobierno con una energía acorde con el cuidado del medio ambiente, “necesitamos energía barata, pero sustentable”. dijo, conciente de que los chilenos quieren un progreso amigable con el entorno. Algo que reafirmó el sociólogo Eugenio Tironi, quien realizó un llamado de atención a las comunidades científicas y técnicas, advirtiendo que en estos tiempos la ciudadanía está mucho más empoderada, manifestando su descontento y sus cuestionamientos.

Dentro de estos desafíos, el ex Presidente de la ANFP y Presidente de la

Fundación Ganamos Todos, Harold Mayne-Nicholls, se refirió al tema del deporte y su rol en el desarrollo del país. “Hay una tremenda demanda de los niños, de la gente, por tener mayor actividad deportiva en forma concreta y permanente, pero la oferta es demasiado poca”, sostuvo. Es por eso que esta fundación espera aportar a través del fútbol que las personas tengan más actividad física como una forma de nivelar los índices de salud.

A propósito de estos desafíos, cabe destacar que la mayoría de los asistentes destacó que existe un ánimo favorable para emprender este camino, el de un país que necesita dar un paso y que tiene las condiciones para hacerlo, donde todos los actores deben asumir estos retos.

## DICEN SOBRE ENELA Y CORPARAUCANÍA

*Sebastián Piñera, Presidente de la República*

“Quiero felicitarlos porque en este encuentro de Enela yo sé que han discutido con seriedad y con responsabilidad, no solamente los anhelos y esperanzas, que es muy legítimo, sino que también la forma más seria, más sólida y más responsable de transitar los caminos que nos van a permitir alcanzar esos logros”.

*Eugenio Tironi, Presidente de Tironi y Asociados*

“Yo creo que aquí se discuten cosas importantes, se plantea la visión de las regiones y particularmente de esta región. Es un aporte al país, a la región y a la regionalización”.

*Harold Mayne-Nicholls, Presidente Fundación “Ganamos Todos”*

“Es muy interesante que haya eventos de este tipo, de carácter regional con integración nacional, ya que el aporte principal viene dado por la generación de nuevas ideas, la exposición de nuevos conceptos, el debate que se genera y al final del día el valor extra que obtiene toda una región con eventos de este tipo”.

*Laurence Golborne, ex Biministro de Minería y Energía, actual Ministro de Obras Públicas*

“Corparaucanía es un ejemplo de una forma de organización que las regiones deben adoptar. Es una instancia que se ha preocupado de unificar distintos estamentos de una región en pos de un objetivo que es el desarrollo. Por lo tanto la aplaudo totalmente, porque es la forma en que debemos avanzar en una efectiva regionalización y mayor desarrollo en nuestro país”.

*Lorenzo Constans, Presidente de la CPC*

“Corparaucanía es capaz de aglutinar al sector empresarial, al sector académico, las comunidades originarias; y eso es muy valioso como señal hacia el resto del país. Este encuentro atrae a muchos actores importantes para el desarrollo de la región y el país, como el Presidente, entonces es una de las ferias más relevantes y de mucha significancia”.

*Felipe Kast, ex Ministro de Planificación*

“Tal vez lo que hace Corparaucanía y lo que estamos haciendo el día de hoy, debiera ser un ejemplo de lo que debíamos hacer y lo que debería hacer el empresariado en Chile y en muchas partes del mundo”. ☺



# enela2011

## ¡ARAUCANÍA VAMOS QUE SE PUEDE!

El 30 de junio se llevó a cabo la novena versión del Encuentro Empresarial de La Araucanía.

En el evento los expositores destacaron el rol de las regiones y la importancia de la descentralización en un mundo globalizado, además de discutir sobre los desafíos sociales y políticos para La Araucanía y el país, donde todos tienen algo que aportar.



















## BID y Corparaucanía firman Convenio

Con una inversión de US\$1.000.000 el BID junto a Corparaucanía y FederCoop, realizarán un programa de Apoyo al Empresariado Indígena que espera generar las condiciones para la implementación de negocios entre el mundo indígena y el sector privado. La ejecución directa del BID contempla estudios, consultas, mesas de negocio, capacitación, fortalecimiento empresarial indígena y diseño de propuestas, donde Corparaucanía desempeñará el rol de facilitar la articulación de actores.

## Taller de Servicios de Educación Superior

“Experiencia de Internacionalización de Servicios de Educación Superior en Valparaíso, desde la mirada de ProChile”, se denominó el taller realizado en junio de 2011, con el objetivo de dar a conocer a las instituciones de Temuco UniverCiudad (TUC), el trabajo del sector por ProChile Valparaíso, en conjunto con las universidades de esa zona. La iniciativa se enmarca en el accionar de relaciones internacionales de TUC y busca fortalecer en el mediano plazo, la exportación de Servicios de Educación Superior desde la región.



## Alto en el Camino

En enero de 2011, Corparaucanía realizó “Un Alto en el Camino” un encuentro estratégico con actores de diversa procedencia para reflexionar y dialogar acerca de nuevos desafíos para la región, a partir de los logros e iniciativas implementadas durante los diez años de trayectoria de la mesa de todos. A la actividad asistieron autoridades del gobierno y consejo regional, parlamentarios, empresarios, académicos, representantes de comunidades indígenas, sindicatos de trabajadores, medios de comunicación, entre otras personalidades.



# Lanzamiento de “Agenda Temuco, Cultura & Conocimiento”

Con la participación del Alcalde de Temuco, Miguel Becker; del Director del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes Región de La Araucanía (CNCA), Benjamín Vogel, y del Director Ejecutivo de Corporaucanía, Diego Benavente en representación de Temuco UniverCiudad, se lanzó en el mes de septiembre la “Agenda Temuco, Cultura & Conocimiento”.

Esta agenda reúne en el sitio web de Temuco UniverCiudad todas las actividades culturales y académicas de la ciudad, y marca el inicio de una alianza estratégica con el Consejo Nacional de la Cultura de La Araucanía, que pretende potenciar el movimiento cultural en la ciudad.











## Cena Anual de AraucaníAprende

En la cena anual de empresarios de la Fundación AraucaníAprende -donde participaron autoridades regionales, empresarios, donantes y profesores- se dieron a conocer los logros del Rescate Lector 2010 y los desafíos planteados para el 2011, así como los nuevos programas en los que está trabajando la Fundación. Durante la actividad se reconoció a Magdalena Lepín de la Escuela Los Cachorros de Lautaro y Fanny Dubreil de la Escuela Ramón Ramírez de Malalcahuello, pues lograron que todos sus niños de 1° básico logran leer. Además se entregó un diploma a todos los empresarios donantes que apoyaron el Programa Rescate Lector durante el 2010. Como Cierre, el Director de la Fundación, Pedro Hepp realizó una exposición sobre la educación en el mundo y los desafíos que vienen.



## Capitán Pastene, Turismo Sostenible

El Consejo Regional de Turismo (Coretur) con el apoyo de Innova Corfo Chile, está ejecutando el proyecto Nodo Tecnológico de Desarrollo Turismo Sostenible con Identidad en Capitán Pastene, el cual tiene como principal objetivo fortalecer los emprendimientos de esta localidad, para que puedan mejorar la competitividad y acortar las brechas presentes en el sector. Las actividades se están desarrollando en conjunto con los emprendedores locales, para potenciar lo que están realizando en materia turística, incorporando nuevas prácticas y tendencias. Adicionalmente se está desarrollando un proyecto en el marco del Programa de Fortalecimiento de Asociaciones Gremiales y Empresariales con Sercotec.



## La Araucanía conmemoró el Día de las Regiones

En 2011 y por tercer año consecutivo, la región conmemoró este día con un apoyo ciudadano que ha destacado a nivel país, y que tiene como norte exigir una verdadera descentralización política, económica, administrativa y cultural. En la ocasión se homenajeó a quienes han apostado por erradicar la excesiva centralización de Chile: los Senadores Eugenio Tuma y José García Ruminot; el Alcalde de Lautaro, Renato Hauri; el Presidente de Conarede, Heinrich von Baer y el Gobernador Miguel Mellado.



# Taller Araucanía y Punto

Diversos actores regionales convocados por Corparaucanía se reunieron en el Taller “Araucanía y Punto” con el objetivo de definir y trabajar unidos por desafíos comunes de largo plazo, materializados en proyectos de alto impacto que potencien el desarrollo de la región. En la actividad participaron senadores, diputados, autoridades

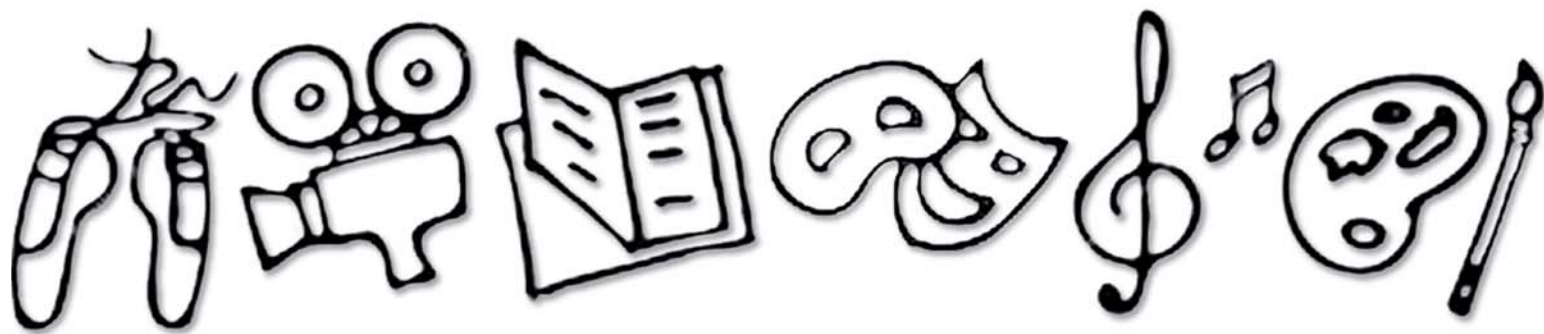
del gobierno regional, consejeros regionales, alcaldes, dirigentes gremiales, de comunidades indígenas, rectores de universidades, empresarios y directores de la Corporación con una convocatoria cercana a las sesenta personas.











# AGENDA TEMUCO

*cultura & conocimiento*



[www.temucouniverciudad.cl](http://www.temucouniverciudad.cl)



# Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía



## INVIERTA EN LA ARAUCANÍA

Todos los servicios, infraestructura y conectividad que las industrias y empresas necesitan, en la mejor ubicación.



Empresas que ya son parte del Parque Industrial.



TERRENOS DISPONIBLES

O'Higgins 470 - Temuco / Fonos: (45) 731435 - 731436 - 748955  
Fax: (45) 731434 / [www.parqueindustrialaraucania.com](http://www.parqueindustrialaraucania.com)